

# MONATSBERICHT BULLETIN MENSUEL

Bearbeitet vom Statistischen Bureau / Elaboré par le Bureau de statistique

6. Jahrgang / 6<sup>me</sup> Année

NO. 1  $\simeq$  JANUAR / JANVIER  $\simeq$  1931

Zürich, 17. Januar 1931

## Inhaltsverzeichnis — Table des matières

- A. Wirtschaftskurven der Schweiz — *Graphiques économiques suisses.*
- B. Schweizerische Nationalbank — *Banque nationale suisse.*
1. Ausweise der Schweizerischen Nationalbank — *Situations de la Banque nationale suisse.*
  2. Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — *La Banque nationale suisse en fin de mois.*
- C. Devisenmarkt — *Marché des changes.*
3. Geldkurse für Sichtdevisen in der Schweiz — *Changes à vue en Suisse (cours de la demande).*
  4. Kursabweichungen fremder Valuten in der Schweiz von der Parität. Wert des Schweizerfrankens — *Ecarts des changes étrangers en Suisse par rapport à leur parité. Valeur du franc suisse.*
  5. Devisen Schweiz im Ausland — *Change suisse à l'étranger.*
- D. Geldmarkt — *Marché de l'argent.*
6. Offizielle Diskontsätze — *Taux officiels d'escompte.*
  7. Diskontsätze in der Schweiz im Monatsdurchschnitt — *Taux d'escompte en Suisse, moyennes mensuelles.*
  8. Privatsätze — *Taux hors banque.*
  9. Lombardsätze zentraler Notenbanken — *Taux pour avances sur nantissement.*
- E. Kapitalmarkt — *Marché des capitaux.*
10. Markt schweizerischer Staatsanleihen — *Marché des fonds d'Etat fédéraux.*
  11. Geldkurs und Rentabilität der 3½% Obligationen schweizerische Bundesbahnen, Serie A—K, am Monatsende — *Cours (demande) et rendement des obligations Chemins de fer fédéraux 3½%, série A—K, en fin de mois.*
  12. Börsenumsätze — *Mouvements des bourses.*
  13. Schweizerischer Börsenindex — *Index des bourses suisses.*
  14. Emission von öffentlich aufgelegten Obligationenanleihen — *Emissions publiques d'emprunts.*
  15. Öffentlich aufgelegte Aktienemissionen — *Emissions publiques d'actions.*
  16. Zusammenzug der öffentlich aufgelegten Obligationenanleihen — *Emissions publiques d'emprunts.*
  17. Zusammenzug der öffentlich aufgelegten schweizerischen Aktienemissionen. — *Emissions publiques d'actions suisses.*
- F. Finanzen — *Finances publiques.*
18. Schweizerische Zolleinnahmen — *Recettes des douanes suisses.*
  19. Ertrag der eidgenössischen Stempelabgaben — *Rendement des droits de timbre fédéraux.*
  20. Spezifikation der Stempelabgaben — *Rendement des droits de timbre selon les sources.*
  21. Betriebsergebnisse der schweizerischen Bundesbahnen — *Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux.*
  22. Betriebsergebnisse der schweizerischen Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung — *Résultats d'exploitation de l'Administration des postes, des télégraphes et des téléphones suisses.*
- G. Verkehr — *Trafic.*
21. Betriebsergebnisse der schweizerischen Bundesbahnen — *Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux.*
  23. Gesamtgüterverkehr des Basler Rheinhafens — *Trafic marchandise total du port de Bâle.*
- H. Produktion — *Production.*
24. Stempelungen von Uhrgehäusen — *Boîtes de montres poinçonnées.*
  25. Umsätze der Seidentrocknungsanstalten — *Mouvement des établissements de conditionnement de la soie.*
  26. Produktionsverhältnisse der schweizerischen Elektrizitätswerke, soweit diese Strom an Dritte abgeben — *Production d'énergie des usines électriques suisses à destination de tiers.*

I. Giro- und Abrechnungsverkehr — *Mouvement des virements et des compensations.*

- 27. Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — *Mouvement des comptes de chèques et de virements postaux suisses.*
- 28. Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — *Virements de la Banque nationale suisse.*
- 29. Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — *Mouvement des chambres de compensation en Suisse.*

K. Fremdenverkehr — *Mouvement touristique.*

- 30. Beförderte Personen einiger Bahnen mit starkem Fremdenverkehr — *Nombre des personnes transportées sur quelques lignes de chemin de fer à fort mouvement touristique.*
- 31. Einnahmen aus dem Personenverkehr einiger Bahnen mit starkem Fremdenverkehr — *Recettes provenant du transport des voyageurs sur quelques lignes de chemin de fer à fort mouvement touristique.*
- 32. Hotelverkehr einiger Fremdenzentren — *Mouvement touristique de quelques stations d'étrangers.*

L. Arbeitsmarkt — *Marché du travail.*

- 33. Schweizerischer Arbeitsmarkt — *Marché suisse du travail.*

M. Goldbewegung — *Mouvement d'or.*

- 34. Goldverkehr der Schweiz nach Ländern — *Mouvement de l'or en Suisse, par pays.*
- 35. Goldverkehr der Schweiz nach Monaten — *Mouvement de l'or en Suisse, par mois.*

N. Aussenhandel — *Commerce extérieur.*

- 36. Aussenhandel der Schweiz (Jahres- und Monatsübersichten) — *Commerce extérieur de la Suisse (chiffres annuels et mensuels).*
- 37. Handelsverkehr der Schweiz mit den wichtigsten Ländern — *Commerce de la Suisse avec les pays les plus importants.*
- 38. Ausfuhr wichtiger Waren — *Exportation de produits importants.*
- 39. Einfuhr wichtiger Waren — *Importation de produits importants.*

O. Preise — *Index des prix.*

- 40. Amtlicher schweizerischer Grosshandelsindex — *Index officiel suisse des prix de gros.*
- 41. Amtlicher schweizerischer Lebenskostenindex — *Index officiel suisse du coût de la vie.*
- 42. Grosshandelsindexziffern der Schweiz und des Auslandes — *Index des prix de gros en Suisse et à l'étranger.*
- 43. Preise für Edelmetalle in London — *Prix des métaux précieux à Londres.*

P. Banken — *Banques.*

- 44. Monatsbilanz der schweizerischen Kantonalbanken — *Bilan mensuel des banques cantonales suisses.*
- 45. Ausweise (Hauptzahlen) zentraler Notenbanken — *Situations (principaux chiffres) des banques centrales d'émission.*
  - Schweiz — *Suisse.*
  - Frankreich — *France.*
  - Belgien — *Belgique.*
  - Italien — *Italie.*
  - England — *Angleterre.*
  - Deutschland — *Allemagne.*
  - Oesterreich — *Autriche.*
  - Tschechoslowakei — *Tchécoslovaquie.*
  - Ungarn — *Hongrie.*
  - Holland — *Pays-Bas.*
  - Schweden — *Suède.*
  - Spanien — *Espagne.*
  - Vereinigte Staaten — *Etats-Unis.*
- 46. Ausweis der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich — *Situation de la Banque des Règlements Internationaux.*

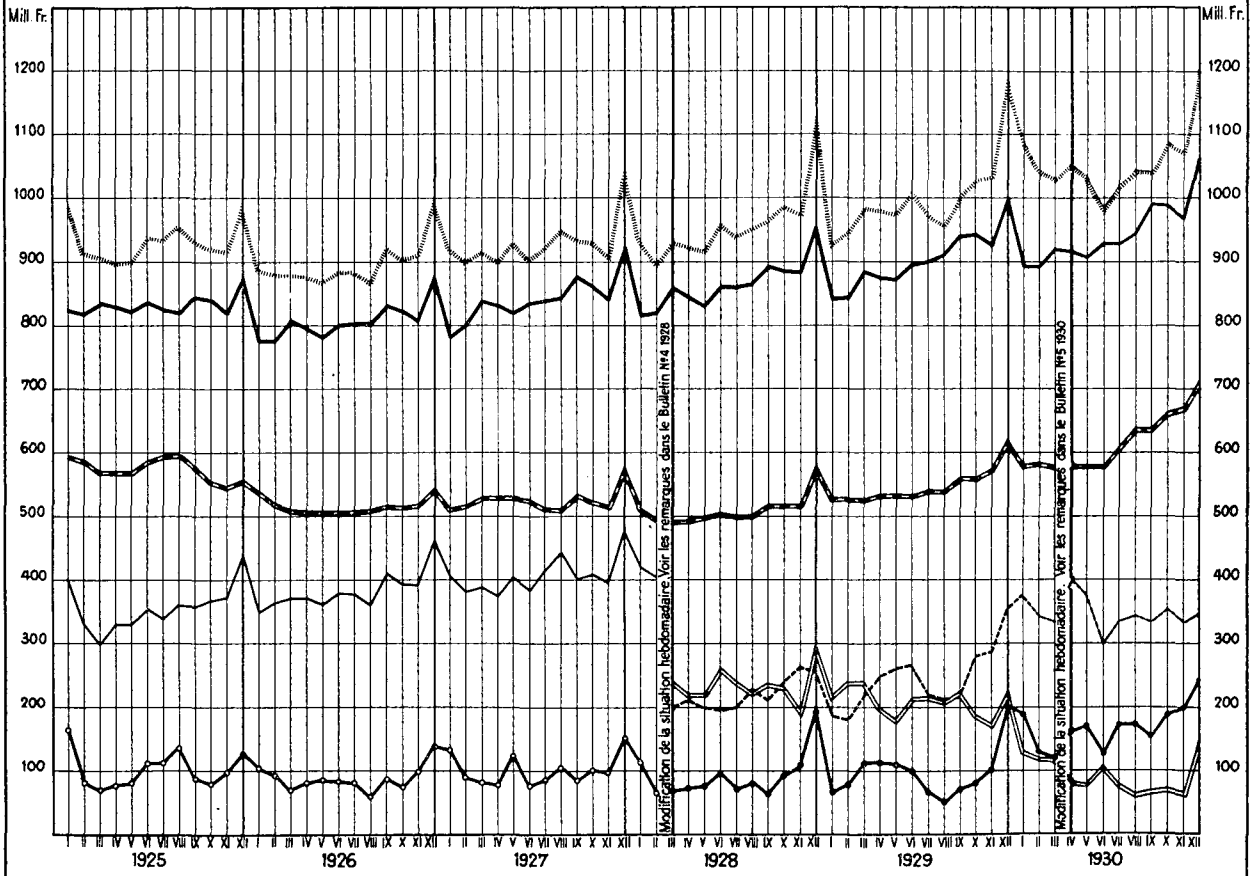
Q. Quellennachweis — *Indication des sources.*

# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

## SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK — BANQUE NATIONALE SUISSE

am Monatsende — en fin de mois

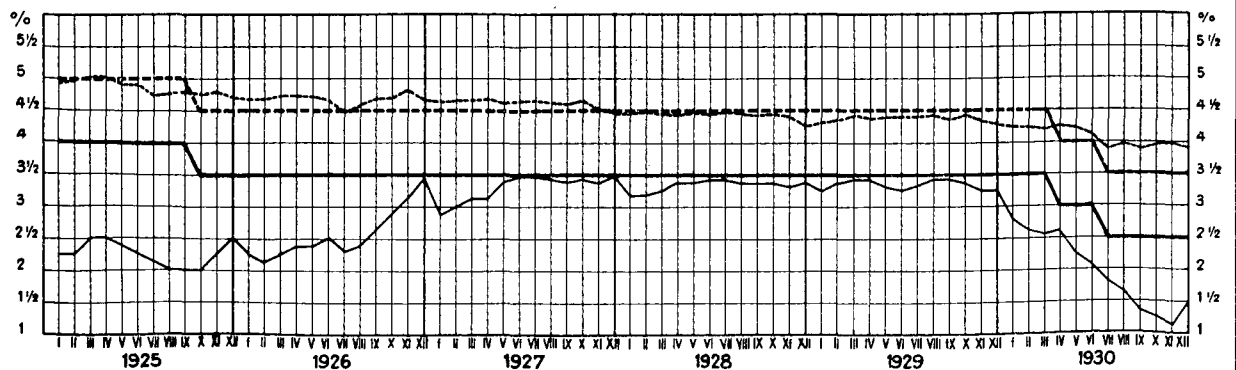
- |   |   |
|---|---|
| <p>a) — Notenumlauf — Billets en circulation</p> <p>b) — Metallbestand (Gold und Silber), gemäss Bankgesetz, Art. 19 und 19bis, aufgehoben auf 1. April 1930 — Encaisse métallique (or et argent), selon la loi sur la banque, art. 19 et 19bis, abrogée le 1<sup>er</sup> avril 1930</p> <p>c) — Goldbestand, vom 1. April 1930 an — Encaisse or, dès le 1<sup>er</sup> avril 1930</p> <p>d) — Portefeuille, Sichtguthaben im Ausland, Lombardvorschüsse — Portefeuille, Avoir à vue à l'étranger, Avances sur nantissement</p> <p>e) — Golddevisen — Disponibilités „or“ à l'étranger</p> | <p>f) — Inlandportefeuille und Lombardvorschüsse — Portefeuille effets sur la Suisse et avances sur nantissement</p> <p>g) — Giro- und Depotrechnungen — Comptes de virements et de dépôts</p> <p>h) — Täglich fällige Verbindlichkeiten — Autres engagements à vue</p> <p>i) — Gesamte Notendeckung (vor dem 31. III. 1928; b und d; vom 31. III. 1928 bis 1. IV. 1930: b, e und f; vom 1. IV. 1930 an: c, e und f) — Couverture totale des billets en circulation (avant le 31. III. 1928; b et d; du 31. III. 1928 au 1. IV. 1930: b, e et f; dès le 1. IV. 1930: c, e et f)</p> |
|---|---|



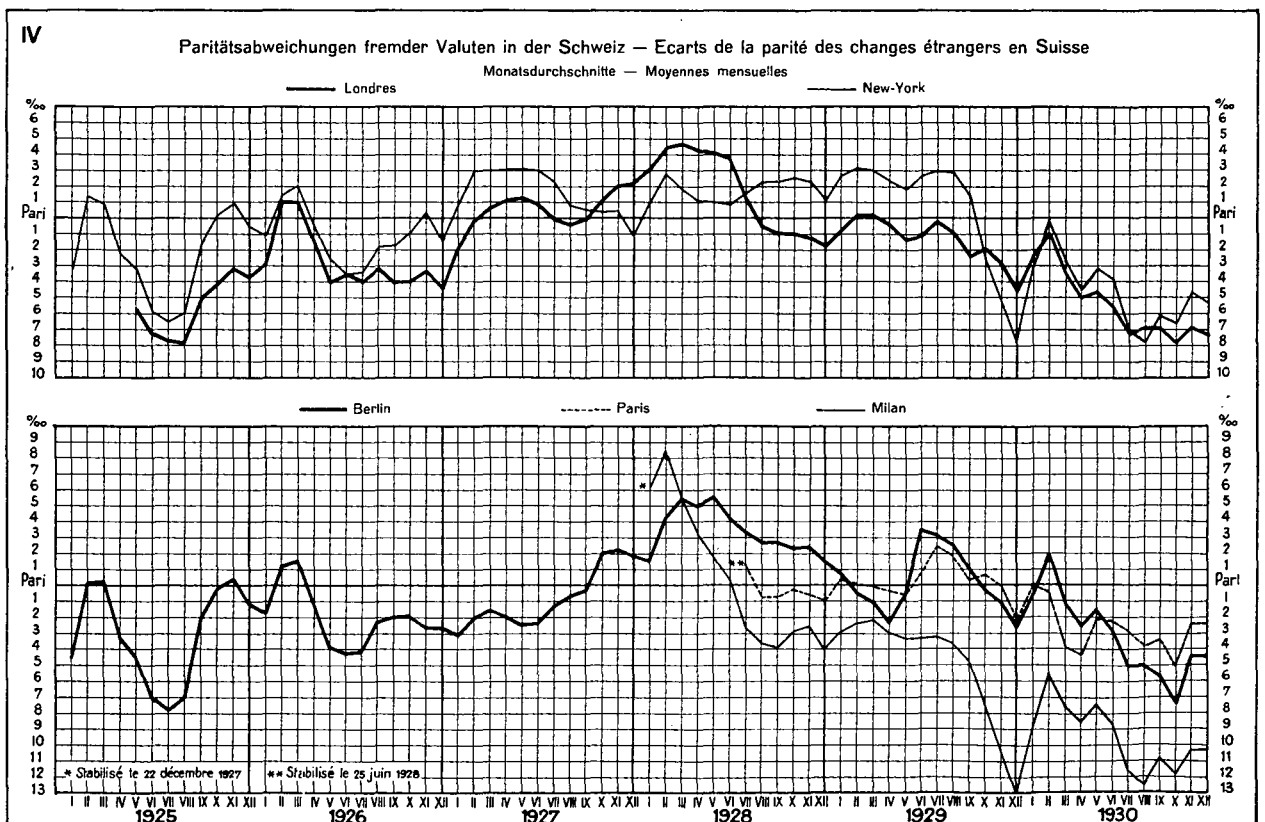
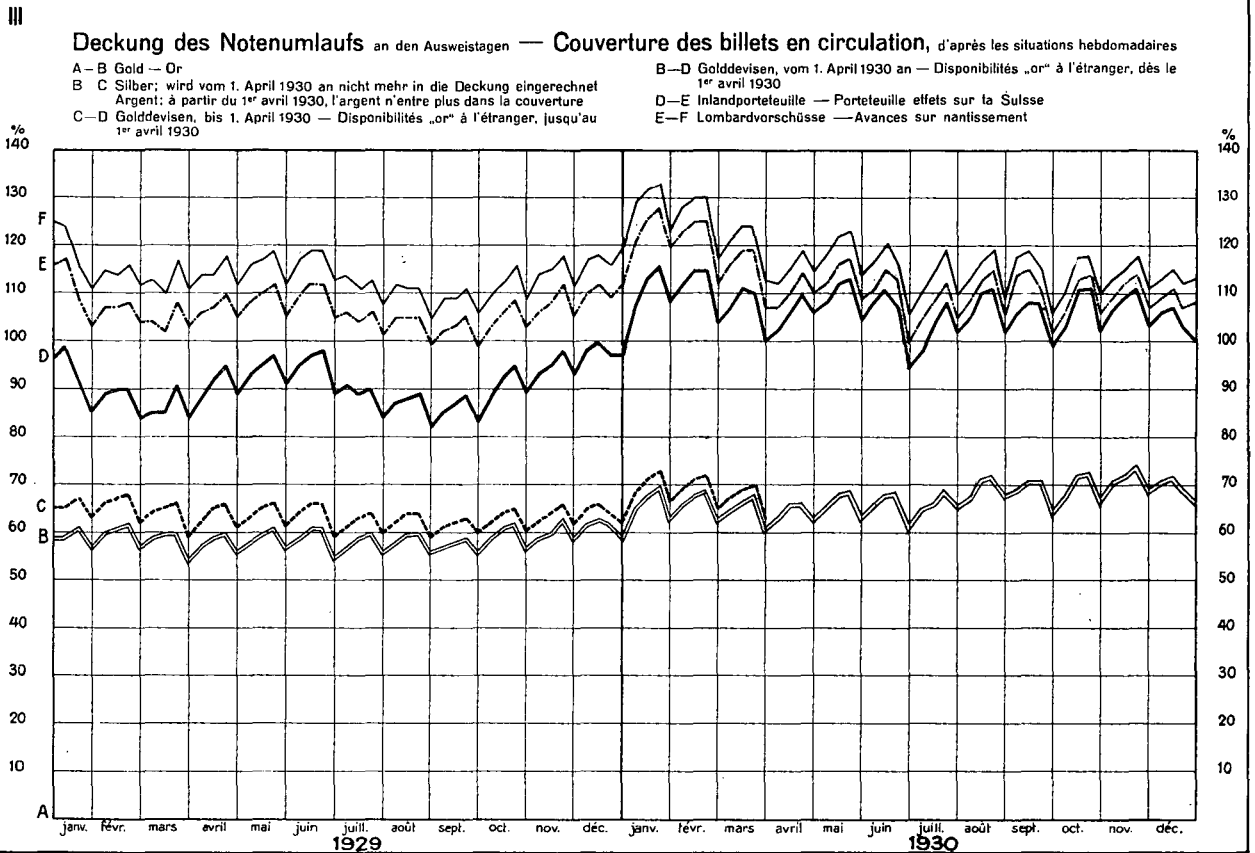
II

### Zinssätze, am Monatsende      Taux d'intérêts, en fin de mois

- |  |   |
|--|---|
| <p>— Offizieller Diskontsatz — Taux officiel d'escompte</p> <p>— Offizieller Lombardzinssatz — Taux officiel des avances sur nantissement</p> <p>— Privatsatz — Taux hors banque</p> | <p>----- Rentabilität der 3 1/2 % Obligationen S. B. B., A-K — Rendement des obligations C. F. F., 3 1/2 %, A - K</p> |
|--|---|

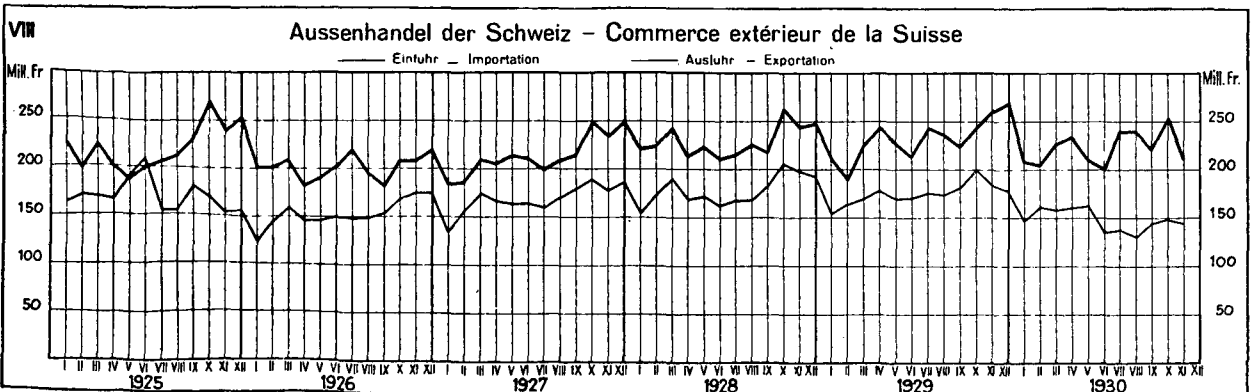
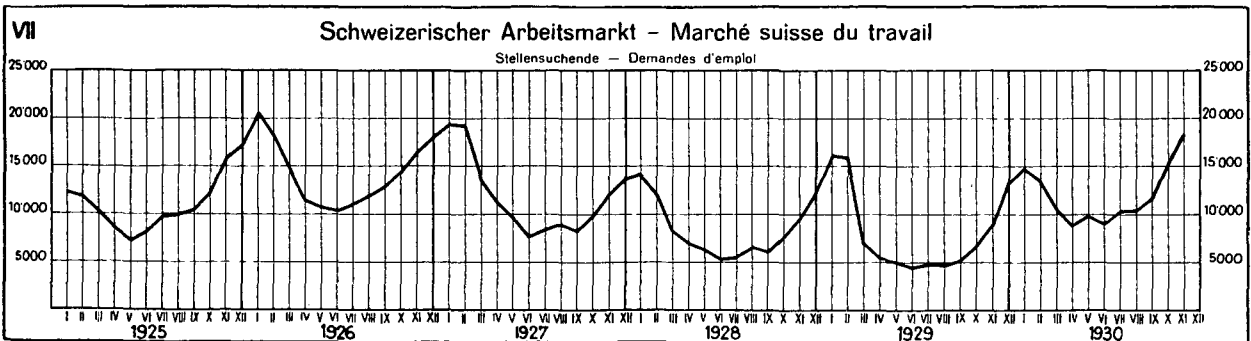
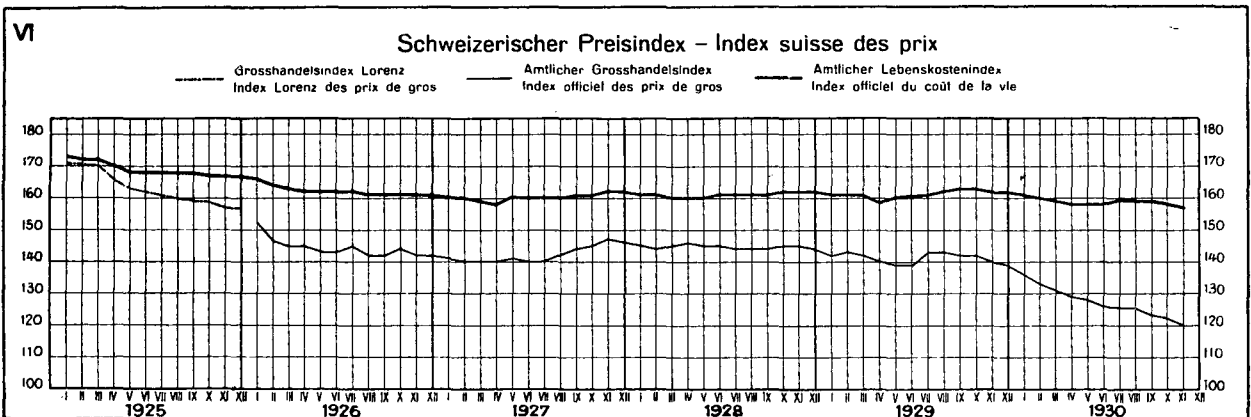
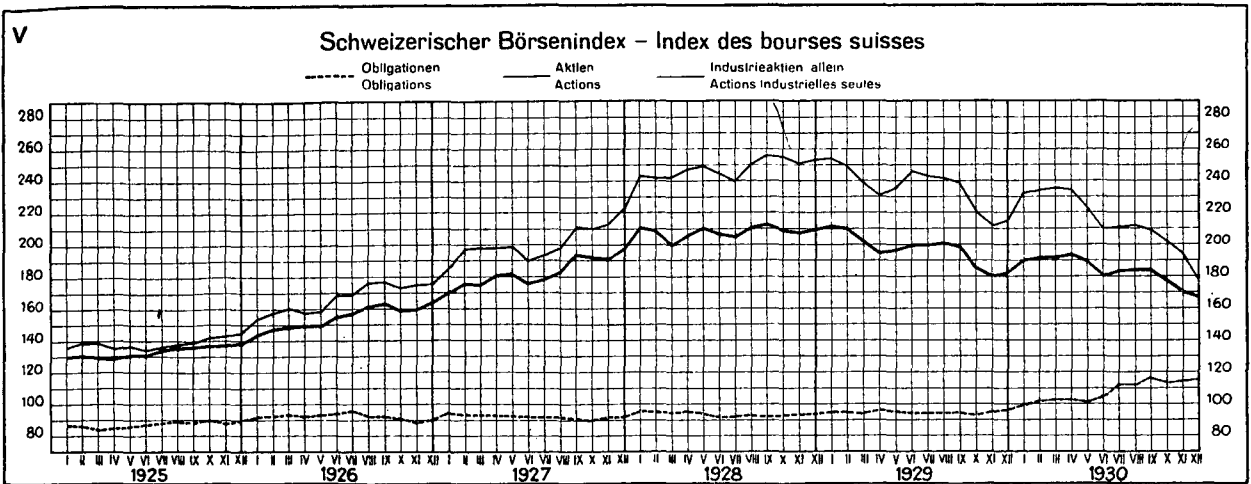


# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

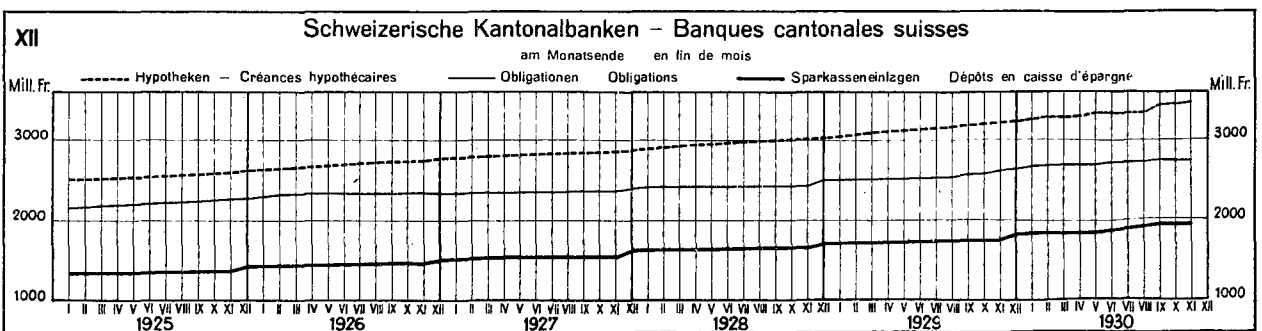
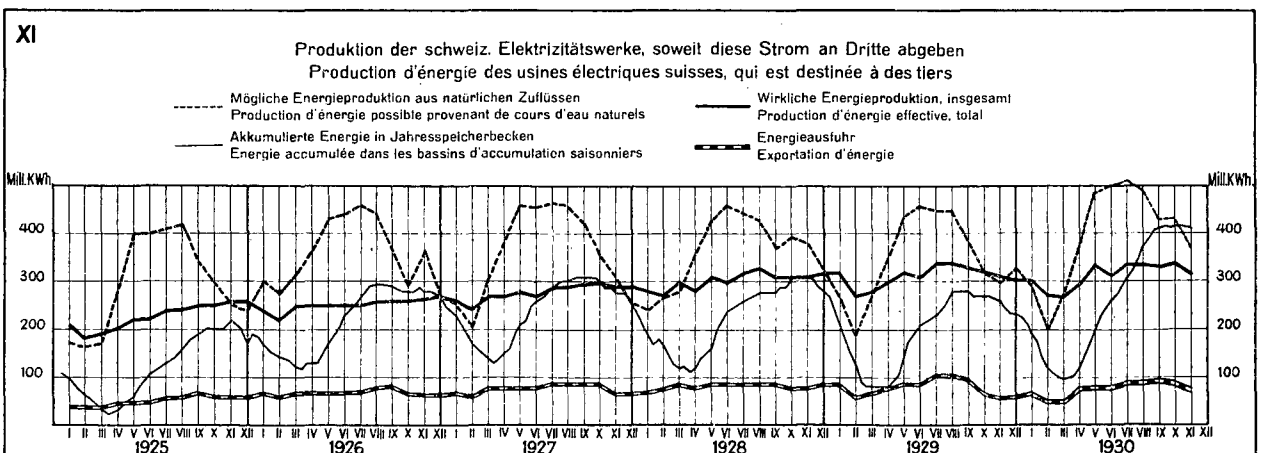
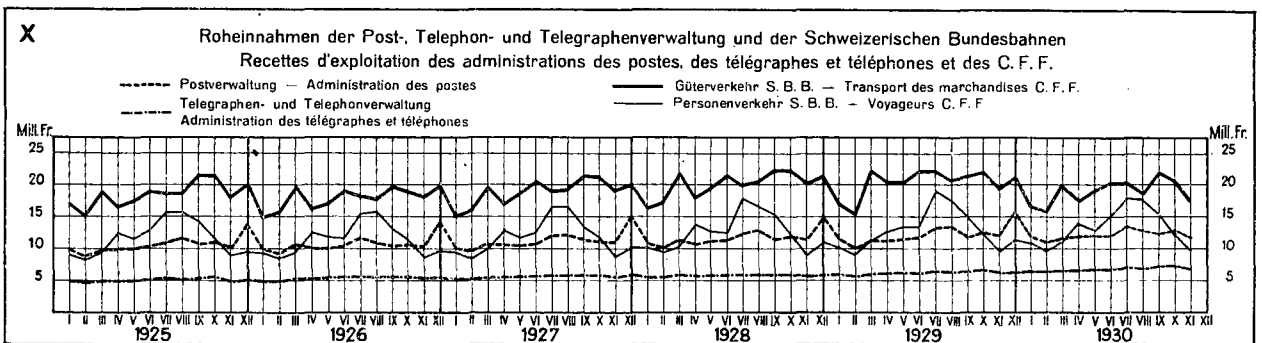
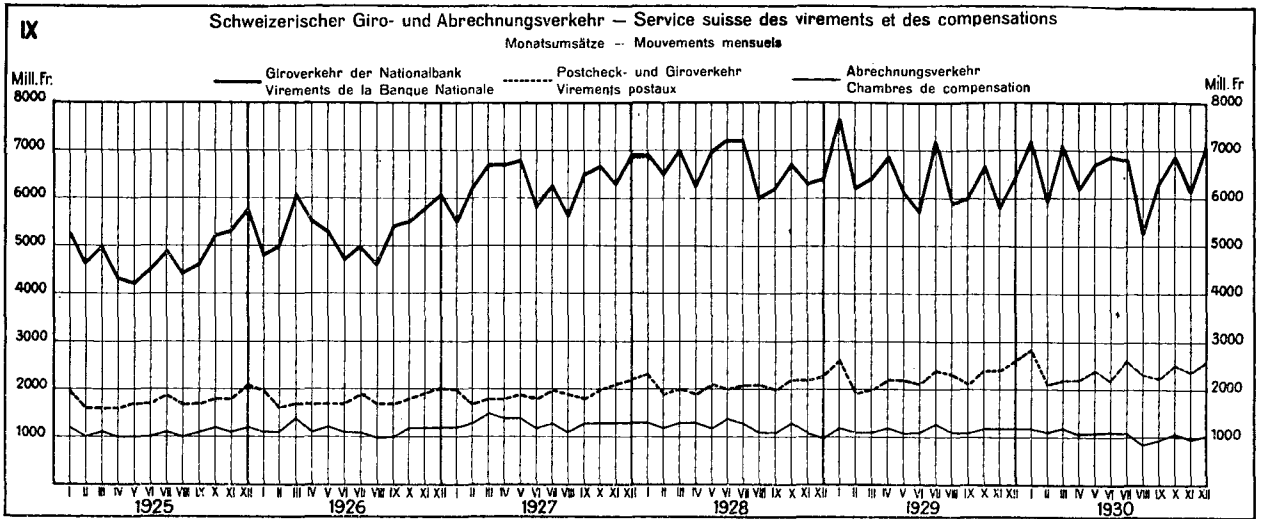


# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

## GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



**Ausweise der Schweizerischen Nationalbank — Situations de la Banque Nationale Suisse**

1	1929	1930				
	31 Déc.	30 Nov.	7 Déc.	15 Déc.	23 Déc.	31 Déc.
	In Millionen Franken — En millions de francs					
2	3	4	5	6	7	
<b>Aktiva — Actif</b>						
Metallbestand <sup>1)</sup> — <i>Encaisse métallique</i> <sup>1)</sup> . . . . .	618.5	—	—	—	—	—
Goldbestand — <i>Encaisse or</i> . . . . .	595.0	672.0	671.9	672.0	692.3	712.9
im Inland — <i>en Suisse</i> . . . . .	—	640.6	640.5	640.6	640.3	640.2
im Ausland — <i>à l'étranger</i> . . . . .	—	31.4	31.4	31.4	52.0	72.7
Golddevisen — <i>Disponibilités „or“ à l'étranger</i> . . . . .	353.0	335.2	332.2	334.8	344.8	344.7
Inlandportefeuille — <i>Portefeuille effets sur la Suisse</i> . . . . .	149.4	29.5	25.8	30.9	40.3	94.7
Lombardvorschüsse — <i>Avances sur nantissement</i> . . . . .	75.1	37.6	38.9	38.6	44.1	53.3
Wertschriften — <i>Titres</i> . . . . .	6.6	99.3	101.0	103.7	105.5	105.9
Korrespondenten — <i>Correspondants</i> . . . . .						
im Inland — <i>en Suisse</i> . . . . .		16.8	11.3	24.3	13.6	32.7
im Ausland — <i>à l'étranger</i> . . . . .	46.9	17.7	16.0	17.4	6.3	6.1
Sonstige Aktiven — <i>Autres postes de l'actif</i> . . . . .	24.0	27.7	24.8	24.9	24.3	26.7
<b>Total</b>	<b>1 273.5</b>	<b>1 235.8</b>	<b>1 221.9</b>	<b>1 246.6</b>	<b>1 271.2</b>	<b>1 377.0</b>
<b>Passiva — Passif</b>						
Eigene Gelder — <i>Fonds propres</i> . . . . .	34.0	34.5	34.5	34.5	34.5	34.5
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	999.2	968.0	948.4	938.9	1 002.9	1 062.1
Täglich fällige Verbindlichkeiten — <i>Autres engagements à vue</i> . . . . .	200.4	198.9	204.3	238.0	198.3	242.1
Sonstige Passiven — <i>Autres postes du passif</i> . . . . .	39.9	34.4	34.7	35.2	35.5	38.3
<b>Total</b>	<b>1 273.5</b>	<b>1 235.8</b>	<b>1 221.9</b>	<b>1 246.6</b>	<b>1 271.2</b>	<b>1 377.0</b>

1) Inkl. Silber, welches bis 31. März 1930 gesetzlich in die Metalldeckung eingerechnet wurde (Bankgesetz Art. 19 und 19bis, aufgehoben auf 1. April 1930). — *Y compris l'argent inclus dans la couverture métallique légale jusqu'au 31 mars 1930 (Loi sur la Banque, art. 19 et 19bis, abrogée le 1er avril 1930).*

**Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque Nationale Suisse en fin de mois**

Monatsende <i>Fin de mois</i>	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1925	1926	1927	1928	1929	1930
In Millionen Franken — En millions de francs												
1	Metallbestand <sup>1)</sup> — <i>Encaisse métallique</i> <sup>1)</sup> (Gold und Silber)						Goldbestand — <i>Encaisse or</i>					
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . . . .	595.2	539.2	513.5	513.5	527.5	584.3	505.7	447.3	437.3	451.2	482.0	559.9
Février . . . . .	587.9	519.9	522.1	495.1	526.8	582.6	498.0	427.1	446.3	432.6	481.6	560.9
Mars . . . . .	570.9	509.5	530.4	492.5	525.3	578.9	481.3	417.6	458.2	432.2	481.3	561.0
Avril . . . . .	569.6	507.4	529.9	493.7	534.2	—	480.2	418.9	459.3	435.3	492.6	578.8
Mai . . . . .	571.3	507.7	530.2	500.5	535.3	—	482.0	418.9	459.2	439.9	496.1	578.8
Juin . . . . .	587.6	507.7	524.7	506.5	533.0	—	498.3	419.4	455.1	447.1	496.1	578.9
Juillet . . . . .	597.2	508.1	512.0	502.4	541.6	—	508.0	420.0	444.3	447.9	507.2	610.1
Août . . . . .	599.1	510.4	510.5	503.0	540.0	—	510.5	424.5	443.5	449.4	506.3	639.3
Septembre . . . . .	579.0	517.3	536.0	518.5	563.7	—	490.6	437.1	471.4	467.9	532.6	639.6
Octobre . . . . .	554.0	514.6	524.4	517.5	561.1	—	465.5	442.4	461.5	469.7	533.7	664.5
Novembre . . . . .	546.7	518.9	515.5	517.1	573.3	—	455.8	443.1	450.9	469.1	545.9	672.0
Décembre . . . . .	556.4	544.6	579.9	578.8	618.5	—	467.1	471.7	517.0	533.0	595.0	712.9

1) Gemäss Bankgesetz, Art. 19 und 19bis, aufgehoben auf 1. April 1930. — *Selon la loi sur la banque, art. 19 et 19bis, abrogée le 1er avril 1930.*

Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois Fortsetzung : Suite

2

Monatsende <i>Fin de mois</i>	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1925	1926	1927	1928	1929	1930
	In Millionen Franken — En millions de francs											
1	Golddevisen <sup>1)</sup> - Disponibilités „or“ à l'étranger <sup>1)</sup>						Inlandportefeuille <sup>2)</sup> Portefeuille effets sur la Suisse <sup>2)</sup>					
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . . . .	46.8	18.4	24.1	62.7	184.7	378.1	304.1	285.6	339.9	304.9	154.9	93.8
Février . . . . .	18.1	48.9	26.5	24.2	180.7	343.9	254.6	268.9	309.1	315.1	169.6	78.0
Mars . . . . .	15.8	32.9	40.6	199.8	217.6	334.9	229.2	290.6	301.6	174.9	168.8	71.9
Avril . . . . .	16.8	18.7	25.0	210.9	246.9	391.0	260.7	301.8	301.1	153.2	137.1	37.5
Mai . . . . .	19.7	15.0	44.7	199.0	260.7	376.0	256.5	300.5	311.0	148.7	120.8	35.4
Juin . . . . .	41.5	14.8	54.9	195.0	265.3	299.7	263.8	316.6	275.0	181.0	145.5	46.1
Juillet . . . . .	17.3	14.6	47.9	199.1	216.9	333.0	276.8	321.1	317.5	174.5	152.8	35.6
August . . . . .	27.1	24.1	47.4	226.7	210.1	341.6	290.8	297.1	344.2	163.4	148.0	28.0
September . . . . .	24.4	18.6	26.0	211.4	215.7	334.7	289.9	345.1	320.5	168.8	154.6	29.8
October . . . . .	30.4	21.3	46.5	238.2	280.6	354.0	292.7	327.4	308.4	166.2	127.0	32.5
November . . . . .	25.9	17.0	51.9	262.4	287.6	335.2	300.6	327.6	291.9	138.8	113.7	29.5
Décembre . . . . .	25.8	35.4	28.8	254.4	353.0	344.7	338.7	364.6	370.7	217.8	149.4	94.7
	Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement						Korrespondenten im Inland <sup>3)</sup> Correspondants en Suisse <sup>3)</sup>					
Janvier . . . . .	51.7	43.7	43.9	52.8	63.1	42.2	23.2	21.2	27.2	32.9	29.6	
Février . . . . .	54.1	45.4	44.4	62.7	71.8	42.0	14.1	15.7	13.5	16.9	26.1	
Mars . . . . .	52.4	48.8	45.7	66.7	73.6	47.4	20.2	20.2	23.8	27.3	47.3	
Avril . . . . .	52.1	50.0	48.0	67.3	64.1	46.0	33.1	22.6	30.0	25.5	52.0	
Mai . . . . .	52.8	45.7	48.1	71.5	60.7	44.4	28.0	22.5	29.9	28.9	51.5	
Juin . . . . .	49.0	48.1	53.0	81.4	69.8	61.6	28.1	21.7	29.6	29.4	30.9	
Juillet . . . . .	44.6	42.2	48.5	65.8	65.1	43.4	27.1	25.2	24.3	35.9	38.7	
August . . . . .	41.7	39.6	49.9	60.2	61.8	37.3	21.4	19.3	22.1	38.5	51.0	
September . . . . .	42.4	45.6	53.1	69.3	71.2	40.6	21.1	21.3	20.5	31.2	57.6	
October . . . . .	44.7	42.9	53.6	67.7	61.8	39.8	23.8	21.3	26.3	30.8	44.8	
November . . . . .	45.9	48.0	50.8	58.1	60.5	37.6	24.1	21.7	23.3	49.8	41.7	
Décembre . . . . .	72.1	60.2	78.1	82.7	75.1	53.3	34.7	34.4	35.6	44.8	46.9	
	Notenumlauf — Billets en circulation						Täglich fällige Verbindlichkeiten <sup>4)</sup> Autres engagements à vue <sup>4)</sup>					
Janvier . . . . .	825.0	776.3	781.5	814.1	839.9	889.9	163.7	103.2	132.1	113.7	66.6	188.5
Février . . . . .	819.8	775.3	799.9	819.8	842.9	893.1	80.8	93.5	89.4	65.8	76.8	128.5
Mars . . . . .	835.6	808.0	838.2	858.7	885.8	918.0	70.5	69.5	81.0	67.7	110.8	122.0
Avril . . . . .	829.9	797.2	831.0	844.9	875.3	916.8	76.2	80.2	78.2	72.0	111.9	153.7
Mai . . . . .	822.0	780.8	814.5	831.4	871.6	907.9	79.8	85.2	123.9	75.7	110.8	169.8
Juin . . . . .	834.0	800.4	835.2	860.2	897.5	928.7	111.4	83.8	76.4	94.6	100.8	130.2
Juillet . . . . .	824.4	803.4	839.2	859.5	900.1	928.8	111.8	80.7	84.9	73.5	67.1	171.2
August . . . . .	819.1	802.8	843.2	864.8	911.0	942.7	134.5	59.2	104.2	81.0	50.7	175.9
September . . . . .	844.5	834.0	877.2	891.5	943.5	986.7	86.8	86.0	84.8	63.7	70.8	156.6
October . . . . .	841.5	824.8	860.8	885.2	943.6	989.0	77.3	73.9	101.2	92.5	80.3	189.0
November . . . . .	819.0	807.8	840.8	878.2	927.7	968.0	96.1	97.5	96.5	109.8	101.7	198.9
Décembre . . . . .	875.8	874.0	917.4	952.6	999.2	1062.1	126.6	138.5	153.4	195.5	200.4	242.1
	Deckung des Notenumlaufs durch Gold in % Couverture or en % des billets en circulation						Deckung des Notenumlaufs durch Gold u. Gold- devisen in % — Or et disponibilités or à l'étranger en % des billets en circulation					
Janvier . . . . .	61.29	57.61	55.95	55.41	57.89	62.91	—	—	—	—	79.38	105.89
Février . . . . .	60.78	55.08	55.79	52.80	57.18	62.80	—	—	—	—	78.57	101.80
Mars . . . . .	57.59	51.68	54.66	50.33	54.38	61.10	—	—	—	73.60	78.89	97.59
Avril . . . . .	57.85	52.47	55.26	51.58	56.27	63.16	—	—	—	76.48	84.47	105.84
Mai . . . . .	58.64	53.65	56.87	52.92	56.92	63.75	—	—	—	76.84	86.88	105.16
Juin . . . . .	59.75	52.99	54.49	51.97	55.27	62.88	—	—	—	74.64	84.82	94.60
Juillet . . . . .	61.62	52.27	52.94	52.10	56.84	65.72	—	—	—	75.27	80.44	101.59
August . . . . .	62.38	52.87	52.59	51.99	55.68	67.81	—	—	—	78.22	78.69	104.05
September . . . . .	58.08	52.41	53.78	52.48	56.45	64.82	—	—	—	76.20	79.91	98.75
October . . . . .	55.82	53.67	53.62	53.06	56.56	67.19	—	—	—	79.97	86.29	102.98
November . . . . .	55.65	54.89	53.62	53.41	58.88	69.42	—	—	—	83.30	89.83	104.04
Décembre . . . . .	53.88	53.98	56.85	55.95	59.54	67.12	—	—	—	82.65	94.87	99.57

<sup>1)</sup> Bis 23. März 1928 Sichtguthaben im Ausland. — Jusqu'au 23 mars 1928 avoir à vue à l'étranger.

<sup>2)</sup> Bis 23. März 1928 Gesamtportefeuille — Jusqu'au 23 mars 1928 total du portefeuille.

<sup>3)</sup> Bis 31. März 1930 mit Einchluss von Auslandskorrespondenten und zwar bis 23. März 1928 ohne Sichtguthaben im Ausland und vom 31. März 1928 bis 31. März 1930 ohne Golddevisen — Correspondants à l'étranger y compris jusqu'au 31 mars 1930, mais sans les avoirs à vue à l'étranger jusqu'au 23 mars 1928 et sans les disponibilités „or“ à l'étranger du 31 mars 1928 au 31 mars 1930.

<sup>4)</sup> Bis 23. März 1928 Giro- und Depotrechnungen — Jusqu'au 23 mars 1928 comptes de virements et de dépôts.



Geldkurse für Sichtdevisen in der Schweiz — Changes à vue en Suisse (cours de la demande)

3

	Paris für — pour Fr. 100.—	London Londres für — pour £ 1.—	Berlin für — pour RM 100.—	Mailand Milan für — pour L. 100.—	Brüssel Bruxelles für — pour Belgas 100.—	Wien Vienne für — pour S 100.—	Amster- dam für — pour fl. 100.—	New-York für — pour \$ 1.—	Madrid für — pour Pes. 100.—	Stock- holm für — pour Kr. 100.—
Parität Parité	20.305	25.22155	123.457	27.277	72.062	72.926	208.32	5.18262	100.—	138.889
Dezember 1930 <i>Décembre</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.	20.28 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	25.07	123.07 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	27.02	71.98 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72.66 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	207.77 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5.16 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	57.75	138.56 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
2.	20.27 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	25.05 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	123.02 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	27.03	71.93 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72.65	207.62 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5.16 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	57.85	138.50
3.	20.28 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	25.06 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	123.10	27.04 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	71.97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72.66 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	207.72 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5.16 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	57.70	138.50
4.	20.28 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	25.06 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	123.08 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	27.04 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	71.97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72.65	207.72 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5.16 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	57.70	138.47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
5.	20.27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	25.05 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	123.06 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	27.04	71.98 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72.62 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	207.65	5.16	57.20	138.45
6.	20.28	25.06 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	123.07 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	27.04 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	72.05	72.62 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	207.68 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	5.16 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	57.15	138.47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
7.										
8.	20.27 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	25.05 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	123.05	27.03 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72.03	72.60	207.66 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5.15 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	57.15	138.46 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
9.	20.26 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	25.06 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	123.10	27.03 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72.05	72.60	207.75	5.15 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	57.35	138.47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
10.	20.27	25.06 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	123.10	27.03	72.10	72.60	207.77 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5.15 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	57.10	138.42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
11.	20.26 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	25.05 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	123.03 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	27.01	72.05	72.55	207.70	5.15 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	55.60	138.37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
12.	20.25 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	25.03	122.92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	26.98	71.99	72.50	207.62 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5.15 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	55.20	138.27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
13.	20.25	25.03	122.90	26.98 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	71.98 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72.52 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	207.57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5.15 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	52.50	138.27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
14.										
15.	20.25	25.03	122.90	26.98 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	71.97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72.52 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	207.57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5.15 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	52.—	138.27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
16.	20.25 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	25.03 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	122.86 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	26.99 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	71.97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72.56 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	207.63 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	5.15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	51.50	138.32 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
17.	20.24 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	25.02 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	122.82 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	26.97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	71.93 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72.55	207.42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5.15 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	53.50	138.27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
18.	20.24 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	25.02 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	122.88 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	26.97	71.97	72.55	207.45	5.15 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	55.40	138.27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
19.	20.23 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	25.01 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	122.83 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	26.95 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	71.93	72.52 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	207.36 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5.15	55.—	138.20
20.	20.23 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	25.00 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	122.75	26.95	71.93	72.50	207.27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5.14 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	54.50	138.17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
21.										
22.	20.22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	25.—	122.70	26.94 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	71.90	72.47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	207.25	5.14 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	54.75	138.10
23.	20.22 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	25.—	122.68 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	26.95 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	71.91 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	72.48 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	207.31 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5.14 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	54.75	138.10
24.	20.23 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	25.00 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	122.72	26.96 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	71.95	72.53 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	207.42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5.14 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	54.75	138.11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
25.										
26.										
27.	20.24	25.01 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	122.70	26.97	71.98 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72.55	207.50	5.14 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	54.50	138.15
28.										
29.	20.23 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	25.01 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	122.65	26.96 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	71.97	72.48	207.45	5.14 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	54.—	138.10
30.	20.25 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	25.04 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	122.80	26.99 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72.02 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72.57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	207.60	5.15 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	54.75	138.20
31.	20.25 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	25.04 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	122.83	26.99 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72.01 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	72.57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	207.60	5.15 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	54.—	138.20
Monatsdurchschnitte — <i>Moyennes mensuelles</i>										
1928 XII.	20.29	25.178	123.66	27.17	72.17	73.03	208.45	5.188	84.20	138.84
1929 XII.	20.26	25.108	123.15	26.92	72.00	72.40	207.56	5.144	70.80	138.67
1930 I.	20.31	25.162	123.41	27.04	72.02	72.70	207.89	5.168	67.26	138.72
II.	20.29	25.198	123.71	27.13	72.18	72.93	207.83	5.182	65.64	139.00
III.	20.23	25.136	123.31	27.07	72.04	72.80	207.29	5.169	63.31	138.79
IV.	20.22	25.094	123.15	27.04	72.02	72.72	207.39	5.160	64.31	138.70
V.	20.26	25.106	123.28	27.08	72.08	72.85	207.80	5.166	63.06	138.61
VI.	20.26	25.083	123.12	27.04	72.03	72.82	207.53	5.163	60.61	138.59
VII.	20.25	25.043	122.84	26.96	71.93	72.70	207.08	5.147	59.04	138.37
VIII.	20.23	25.047	122.84	26.93	71.90	72.68	207.17	5.142	55.94	138.28
IX.	20.24	25.048	122.75	26.98	71.86	72.75	207.55	5.152	55.19	138.43
X.	20.20	25.020	122.56	26.96	71.79	72.62	207.50	5.149	52.95	138.25
XI.	20.26	25.048	122.90	26.99	71.91	72.61	207.53	5.158	58.01	138.35
XII.	20.26	25.037	122.91	27.00	71.98	72.57	207.56	5.155	55.35	138.31
Jahresdurchschnitte — <i>Moyennes annuelles</i>										
1929	20.31	25.190	123.49	27.14	72.17	72.91	208.30	5.186	76.11	138.90
1930	20.25	25.084	123.06	27.02	71.98	72.73	207.51	5.159	59.97	138.53
Devisenkurse, die nicht einem tatsächlichen Markt in der Schweiz entsprechen, sind über London oder New-York errechnet. <i>Le cours des devises qui n'ont pas un marché régulier en Suisse est calculé sur les parités de Londres ou de New-York.</i>										

## Geldkurse für Sichtdevisen in der Schweiz — Changes à vue en Suisse (cours de la demande)

(fortsetzung - Suite)

	Kopenhagen Copenhague für — pour Kr. 100.—	Oslo für — pour Kr. 100.—	Prag Prague für — pour Kc 100.—	Warschau Varsovie für — pour zl. 100.—	Budapest für — pour Pengö 100.—	Belgrad Belgrade für — pour din. 100.—	Bukarest Bucarest für — pour Lei 100.—	Montreal für — pour \$ 1.—	Buenos- Aires für — pour P. Peso 100.—	Yokohama für — pour Yen 100.—
Parität Parité	138. 889	138. 889	15. 3553 <sup>1)</sup>	58. 139	90. 643	100. —	3. 10 <sup>2)</sup>	5. 18262	220. —	258. 332
Dezember 1930 <i>Décembre</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.	138. 07 <sup>1/2</sup>	138. 05	15. 30 <sup>3/4</sup>	57. 85	90. 23 <sup>3/4</sup>	9. 12 <sup>3/4</sup>	3. 06 <sup>3/8</sup>	5. 16 <sup>3/8</sup>	177. —	256. —
2.	138. —	137. 96 <sup>1/4</sup>	15. 30 <sup>1/4</sup>	57. 82 <sup>1/2</sup>	90. 22 <sup>1/2</sup>	9. 12 <sup>3/4</sup>	3. 06 <sup>1/8</sup>	5. 16 <sup>1/8</sup>	177. —	255. 85
3.	138. —	137. 96 <sup>1/4</sup>	15. 30 <sup>1/2</sup>	57. 82 <sup>1/2</sup>	90. 23 <sup>3/4</sup>	9. 12 <sup>3/4</sup>	3. 06 <sup>1/4</sup>	5. 16 <sup>1/4</sup>	176. 50	255. 85
4.	138. 02 <sup>1/2</sup>	138. —	15. 30 <sup>1/4</sup>	57. 82 <sup>1/2</sup>	90. 23 <sup>3/4</sup>	9. 12 <sup>3/4</sup>	3. 06 <sup>1/8</sup>	5. 16 <sup>1/8</sup>	176. 50	255. 85
5.	138. —	137. 97 <sup>1/2</sup>	15. 30 <sup>1/4</sup>	57. 82 <sup>1/2</sup>	90. 23 <sup>3/4</sup>	9. 12 <sup>3/4</sup>	3. 06 <sup>1/8</sup>	5. 16 <sup>1/8</sup>	176. 75	255. 85
6.	138. —	137. 97 <sup>1/2</sup>	15. 30 <sup>1/2</sup>	57. 82 <sup>1/2</sup>	90. 23 <sup>3/4</sup>	9. 12 <sup>3/4</sup>	3. 06 <sup>1/8</sup>	5. 16 <sup>1/4</sup>	176. 75	255. 85
7.										
8.	138. —	137. 97 <sup>1/2</sup>	15. 30 <sup>1/2</sup>	57. 80	90. 22 <sup>1/2</sup>	9. 12 <sup>3/4</sup>	3. 06 <sup>1/8</sup>	5. 16 <sup>1/8</sup>	176. 50	256. —
9.	138. —	137. 97 <sup>1/2</sup>	15. 30 <sup>3/4</sup>	57. 80	90. 22 <sup>1/2</sup>	9. 12 <sup>3/4</sup>	3. 06 <sup>1/8</sup>	5. 16	176. 50	256. —
10.	138. —	137. 97 <sup>1/2</sup>	15. 30 <sup>1/2</sup>	57. 80	90. 22 <sup>1/2</sup>	9. 12 <sup>3/4</sup>	3. 06 <sup>1/8</sup>	5. 15 <sup>1/8</sup>	175. 75	256. 20
11.	137. 93 <sup>3/4</sup>	137. 92 <sup>1/2</sup>	15. 30	57. 77 <sup>1/2</sup>	90. 17 <sup>1/2</sup>	9. 12 <sup>3/4</sup>	3. 06	5. 15 <sup>3/8</sup>	174. —	256. —
12.	137. 82 <sup>1/2</sup>	137. 82 <sup>1/2</sup>	15. 28 <sup>1/2</sup>	57. 70	90. 12 <sup>1/2</sup>	9. 12 <sup>1/2</sup>	3. 05 <sup>3/4</sup>	5. 15 <sup>1/4</sup>	173. 50	255. 80
13.	137. 85	137. 82 <sup>1/2</sup>	15. 28 <sup>3/4</sup>	57. 70	90. 11 <sup>1/4</sup>	9. 12 <sup>1/2</sup>	3. 05 <sup>3/4</sup>	5. 15 <sup>1/4</sup>	173. 50	255. 80
14.										
15.	137. 85	137. 82 <sup>1/2</sup>	15. 28 <sup>3/4</sup>	57. 70	90. 12 <sup>1/2</sup>	9. 12 <sup>1/2</sup>	3. 05 <sup>3/4</sup>	5. 14 <sup>3/8</sup>	173. —	255. 80
16.	137. 87 <sup>1/2</sup>	137. 86 <sup>1/4</sup>	15. 28 <sup>3/4</sup>	57. 72 <sup>1/2</sup>	90. 13 <sup>3/4</sup>	9. 12 <sup>1/2</sup>	3. 05 <sup>3/4</sup>	5. 14 <sup>1/2</sup>	171. —	255. 80
17.	137. 80	137. 78 <sup>3/4</sup>	15. 28 <sup>3/4</sup>	57. 70	90. 12 <sup>1/2</sup>	9. 12 <sup>1/2</sup>	3. 05 <sup>3/4</sup>	5. 14 <sup>3/8</sup>	167. 50	255. 80
18.	137. 77 <sup>1/2</sup>	137. 78 <sup>3/4</sup>	15. 29	57. 70	90. 12 <sup>1/2</sup>	9. 12 <sup>1/2</sup>	3. 05 <sup>3/4</sup>	5. 14 <sup>3/8</sup>	169. 75	255. 80
19.	137. 70	137. 72 <sup>1/2</sup>	15. 28 <sup>1/4</sup>	57. 67 <sup>1/2</sup>	90. 10	9. 12 <sup>1/2</sup>	3. 05 <sup>3/4</sup>	5. 14 <sup>1/4</sup>	169. 75	255. 80
20.	137. 67 <sup>1/2</sup>	137. 70	15. 27 <sup>3/4</sup>	57. 67 <sup>1/2</sup>	90. 06 <sup>1/4</sup>	9. 12 <sup>1/2</sup>	3. 05 <sup>3/4</sup>	5. 14	169. 75	255. 70
21.										
22.	137. 62 <sup>1/2</sup>	137. 65	15. 27 <sup>1/4</sup>	57. 65	90. 05	9. 12 <sup>1/2</sup>	3. 05 <sup>5/8</sup>	5. 13 <sup>3/4</sup>	169. —	255. 70
23.	137. 62 <sup>1/2</sup>	137. 65	15. 27 <sup>1/2</sup>	57. 65	90. 08 <sup>3/4</sup>	9. 12 <sup>1/2</sup>	3. 05 <sup>5/8</sup>	5. 13 <sup>3/8</sup>	168. 75	255. 70
24.	137. 66 <sup>1/4</sup>	137. 68 <sup>3/4</sup>	15. 28	57. 67 <sup>1/2</sup>	90. 12 <sup>1/2</sup>	9. 12 <sup>1/2</sup>	3. 05 <sup>3/4</sup>	5. 14	168. 25	255. 70
25.										
26.										
27.	137. 72 <sup>1/2</sup>	137. 75	15. 27 <sup>3/4</sup>	57. 70	90. 12 <sup>1/2</sup>	9. 12 <sup>1/2</sup>	3. 05 <sup>3/4</sup>	5. 14 <sup>1/8</sup>	164. 50	255. 60
28.										
29.	137. 67 <sup>1/2</sup>	137. 70	15. 27 <sup>1/4</sup>	57. 67 <sup>1/2</sup>	90. 07 <sup>1/2</sup>	9. 12 <sup>1/2</sup>	3. 05 <sup>3/4</sup>	5. 14 <sup>1/4</sup>	164. 25	255. 50
30.	137. 82 <sup>1/2</sup>	137. 85	15. 29 <sup>1/4</sup>	57. 75	90. 17 <sup>1/2</sup>	9. 12 <sup>1/2</sup>	3. 06	5. 14 <sup>3/4</sup>	161. —	255. 60
31.	137. 87 <sup>1/2</sup>	137. 90	15. 28 <sup>3/4</sup>	57. 75	90. 20	9. 12 <sup>1/2</sup>	3. 06 <sup>1/8</sup>	5. 14 <sup>7/8</sup>	160. —	255. 75
Monatsdurchschnitte — <i>Moyennes mensuelles</i>										
1928 XII.	138. 47	138. 39	15. 34	58. 17	90. 45	9. 13	3. 10	5. 179	218. 46	238. 09
1929 XII.	138. 00	137. 92	15. 26	57. 72	90. 08	9. 13	3. 07	5. 088	210. 33	251. 41
1930 I.	138. 24	138. 14	15. 28	57. 94	90. 36	9. 13	3. 07	5. 105	207. 21	253. 43
II.	138. 65	138. 45	15. 34	58. 06	90. 54	9. 13	3. 07	5. 139	196. 42	254. 29
III.	138. 36	138. 31	15. 31	57. 93	90. 29	9. 13	3. 08	5. 153	193. 81	254. 81
IV.	138. 16	138. 14	15. 28	57. 82	90. 13	9. 13	3. 07	5. 156	200. 07	254. 71
V.	138. 20	138. 22	15. 31	57. 89	90. 27	9. 13	3. 07	5. 156	196. 79	254. 91
VI.	138. 11	138. 15	15. 31	57. 84	90. 26	9. 13	3. 07	5. 161	191. 31	255. 01
VII.	137. 89	137. 89	15. 26	57. 71	90. 15	9. 13	3. 07	5. 150	185. 44	254. 02
VIII.	137. 90	137. 86	15. 25	57. 68	90. 17	9. 13	3. 06	5. 146	186. 37	253. 78
IX.	137. 91	137. 88	15. 29	57. 74	90. 23	9. 13	3. 06	5. 157	185. 11	254. 42
X.	137. 74	137. 74	15. 27	57. 67	90. 10	9. 13	3. 07	5. 152	176. 12	255. 22
XI.	137. 91	137. 92	15. 29	57. 77	90. 18	9. 13	3. 06	5. 161	176. 79	255. 61
XII.	137. 86	137. 85	15. 29	57. 74	90. 16	9. 13	3. 06	5. 151	171. 47	255. 81
Jahresdurchschnitte — <i>Moyennes annuelles</i>										
1929	138. 36	138. 37	15. 35	58. 13	90. 46	9. 13	3. 09	5. 146	216. 90	238. 96
1930	138. 07	138. 04	15. 29	57. 81	90. 23	9. 13	3. 07	5. 149	188. 78	254. 66

<sup>1)</sup> Seit 27. November 1929. — *Depuis le 27 novembre 1929.*
<sup>2)</sup> Seit 7. Februar 1929. — *Depuis le 7 février 1929.*

 Devisenkurse, die nicht einem tatsächlichen Markt in der Schweiz entsprechen, sind über London oder New-York errechnet.  
*Le cours des devises qui n'ont pas un marché régulier en Suisse est calculé sur les parités de Londres ou de New-York.*

### Kursabweichungen fremder Valuten in der Schweiz von der Parität. Wert des Schweizerfrankens

*Ecart des changes étrangers en Suisse par rapport à leur parité. Valeur du franc suisse*

Abweichungen in ‰ von der Parität <i>Ecart en ‰ de la parité</i>										Der Schweizerfranken in ‰ <i>Le franc suisse en ‰</i>	
New-York	London <i>Londres</i>	Berlin	Paris	Mailand <i>Milan</i>	Amster- dam	Stock- holm	Brüssel <i>Bruxelles</i>	Wien <i>Vienne</i>	der 9 Valuten Kol. 2-10 <i>des 9 changes</i> col. 2-10	des Dollars <i>du dollar</i>	
Dezember 1930 <i>Décembre</i>											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1.	— 3.8	— 6.0	— 3.1	— 1.1	— 9.4	— 2.6	— 2.4	— 1.0	— 3.6	100.37	100.38
2.	— 4.1	— 6.5	— 3.5	— 1.4	— 9.1	— 3.3	— 2.8	— 1.7	— 3.8	100.40	100.41
3.	— 3.9	— 6.2	— 2.9	— 1.0	— 8.6	— 2.9	— 2.8	— 1.2	— 3.6	100.37	100.39
4.	— 4.1	— 6.4	— 3.0	— 1.2	— 8.4	— 2.9	— 3.0	— 1.2	— 3.8	100.38	100.41
5.	— 4.4	— 6.5	— 3.2	— 1.5	— 8.7	— 3.2	— 3.2	— 1.0	— 4.1	100.40	100.44
6.	— 4.2	— 6.4	— 3.1	— 1.2	— 8.6	— 3.0	— 3.0	— 0.2	— 4.1	100.38	100.42
7.											
8.	— 4.5	— 6.5	— 3.3	— 1.6	— 8.8	— 3.2	— 3.1	— 0.4	— 4.5	100.40	100.45
9.	— 4.5	— 6.3	— 2.9	— 1.8	— 8.8	— 2.7	— 3.0	— 0.2	— 4.5	100.38	100.45
10.	— 4.6	— 6.4	— 2.9	— 1.7	— 9.1	— 2.6	— 3.3	+ 0.5	— 4.5	100.38	100.46
11.	— 5.2	— 6.8	— 3.4	— 1.9	— 9.8	— 3.0	— 3.7	— 0.2	— 5.2	100.43	100.52
12.	— 5.9	— 7.6	— 4.3	— 2.6	— 10.9	— 3.3	— 4.4	— 1.0	— 5.8	100.51	100.59
13.	— 5.7	— 7.6	— 4.5	— 2.7	— 10.6	— 3.6	— 4.4	— 1.0	— 5.5	100.51	100.57
14.											
15.	— 5.6	— 7.6	— 4.5	— 2.7	— 10.6	— 3.6	— 4.4	— 1.2	— 5.5	100.51	100.56
16.	— 5.3	— 7.4	— 4.8	— 2.5	— 10.4	— 3.3	— 4.1	— 1.2	— 5.0	100.49	100.53
17.	— 5.9	— 7.9	— 5.1	— 3.1	— 11.1	— 4.3	— 4.4	— 1.7	— 5.2	100.54	100.59
18.	— 6.1	— 7.9	— 4.6	— 3.1	— 11.3	— 4.2	— 4.4	— 1.3	— 5.2	100.53	100.61
19.	— 6.3	— 8.2	— 5.0	— 3.4	— 11.8	— 4.6	— 5.0	— 1.8	— 5.5	100.57	100.63
20.	— 6.7	— 8.7	— 5.7	— 3.6	— 12.0	— 5.0	— 5.1	— 1.8	— 5.8	100.60	100.67
21.											
22.	— 6.9	— 8.8	— 6.1	— 3.9	— 12.2	— 5.1	— 5.7	— 2.2	— 6.2	100.63	100.69
23.	— 6.7	— 8.8	— 6.2	— 3.9	— 11.9	— 4.8	— 5.7	— 2.1	— 6.0	100.62	100.67
24.	— 6.5	— 8.5	— 6.0	— 3.6	— 11.5	— 4.3	— 5.6	— 1.6	— 5.3	100.59	100.65
25.											
26.											
27.	— 6.5	— 8.1	— 6.1	— 3.2	— 11.3	— 3.9	— 5.3	— 1.0	— 5.2	100.56	100.65
28.											
29.	— 6.9	— 8.3	— 6.5	— 3.6	— 11.3	— 4.2	— 5.7	— 1.3	— 6.1	100.60	100.69
30.	— 5.4	— 7.1	— 5.3	— 2.3	— 10.3	— 3.5	— 5.0	— 0.5	— 4.8	100.49	100.54
31.	— 4.8	— 7.1	— 5.1	— 2.3	— 10.3	— 3.5	— 5.0	— 0.7	— 4.8	100.48	100.48
Monatsdurchschnitte — <i>Moyennes mensuelles</i>											
1928 XII.	+ 1.1	— 1.7	+ 1.6	— 0.9	— 3.9	+ 0.6	— 0.4	+ 1.5	+ 1.4	100.01	99.89
1929 XII.	— 7.6	— 4.5	— 2.5	— 2.2	— 12.9	— 3.6	— 1.5	— 0.8	— 7.3	100.48	100.76
1930 I.	— 2.9	— 2.3	— 0.4	+ 0.02	— 8.7	— 2.1	— 1.2	— 0.6	— 3.1	100.24	100.29
II.	— 0.1	— 0.9	+ 2.0	— 0.5	— 5.5	— 2.3	+ 0.8	+ 1.6	+ 0.1	100.05	100.01
III.	— 2.7	— 3.4	— 1.2	— 3.8	— 7.6	— 4.9	— 0.7	— 0.3	— 1.7	100.29	100.27
IV.	— 4.4	— 5.0	— 2.5	— 4.4	— 8.5	— 4.5	— 1.4	— 0.6	— 2.8	100.38	100.44
V.	— 3.2	— 4.6	— 1.5	— 2.1	— 7.4	— 2.5	— 2.0	+ 0.3	— 1.1	100.27	100.32
VI.	— 3.8	— 5.5	— 2.7	— 2.3	— 8.7	— 3.8	— 2.1	— 0.5	— 1.4	100.34	100.38
VII.	— 6.9	— 7.1	— 5.0	— 2.8	— 11.7	— 6.0	— 3.7	— 1.8	— 3.1	100.53	100.69
VIII.	— 7.8	— 6.9	— 5.0	— 3.7	— 12.5	— 5.5	— 4.4	— 2.2	— 3.4	100.57	100.78
IX.	— 5.9	— 6.9	— 5.7	— 3.4	— 10.9	— 3.7	— 3.3	— 2.8	— 2.5	100.50	100.59
X.	— 6.5	— 8.0	— 7.3	— 5.1	— 11.8	— 3.9	— 4.6	— 3.7	— 4.2	100.61	100.65
XI.	— 4.7	— 6.9	— 4.5	— 2.4	— 10.4	— 3.8	— 3.9	— 2.2	— 4.3	100.48	100.47
XII.	— 5.3	— 7.3	— 4.5	— 2.4	— 10.3	— 3.6	— 4.2	— 1.1	— 4.9	100.48	100.53
Jahresdurchschnitte — <i>Moyennes annuelles</i>											
1929	+ 0.7	— 1.2	+ 0.3	+ 0.3	— 4.9	— 0.1	+ 0.1	+ 1.5	— 0.2	100.04	99.93
1930	— 4.6	— 5.5	— 3.2	— 2.8	— 9.6	— 3.9	— 2.6	— 1.2	— 2.7	100.40	100.46

## Devise Schweiz im Ausland — Change suisse à l'étranger

5

	in — à Paris	in London à Londres	in — à Berlin	in Mailand à Milan	in Brüssel à Bruxelles	in Wien à Vienne	in — à Amsterdam	in — à New-York	in — à Stockholm
Parität Parité	492.4895	25.22155	81.—	366.6127	138.77	137.125	48.003	19.295	72.—
Dezember 1930 <i>Décembre</i>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.	493.25	25.05 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	81.17	369.00 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	—	137.32	48.15	19.37 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	72.22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
2.	493.—	25.05 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	81.18	369.67 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	138.67	137.37	48.15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19.37 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	72.24 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
3.	493.—	25.06 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	81.14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	369.52 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	138.63	137.37	48.14	19.37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72.25
4.	492.75	25.06 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	81.13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	369.62 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	138.61	137.37	48.15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19.37 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	72.26 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
5.	493.—	25.06 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	81.14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	369.67 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	138.55	137.45	48.15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19.37 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	72.27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
6.	493.—	25.06 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	81.14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	369.78	—	137.37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	48.14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19.37 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	72.27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
7.									
8.	493.50	25.06 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	81.14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	138.50	137.37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	48.15	19.38 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72.27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
9.	493.25	25.06 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	81.14	369.82 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	138.44	137.48	48.14	19.38 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	72.27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
10.	493.25	25.06	81.13	369.97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	138.46	137.51	48.13	19.38 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	72.27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
11.	493.50	25.04 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	81.18 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	370.42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	138.56	137.58	48.14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19.39 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72.35
12.	493.75	25.02 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	81.24 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	370.62 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	138.69	137.50 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	48.18	19.39 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72.37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
13.	493.75	25.03	81.24 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	370.55	—	137.52	48.16	19.40 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	72.35
14.									
15.	494.—	25.03 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	81.29	370.55	138.66 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	137.46	48.16 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19.40 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	72.35
16.	493.75	25.03 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	81.28	370.55	138.64	137.44	48.16	19.40 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	72.32 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
17.	494.—	25.02 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	81.28 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	370.67 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	138.66	137.49	48.20	19.40 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72.37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
18.	493.25	25.02 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	81.30 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	370.80	138.66	137.54	48.21	19.41 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	72.40
19.	494.—	25.01 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	81.34	370.82 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	138.71	137.60	48.21 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19.41 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72.42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
20.	—	25.00 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	81.41	370.95	—	137.62	48.23	19.42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72.45
21.									
22.	494.25	25.00	81.42	370.95	138.77 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	137.71	48.24	19.42 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72.47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
23.	—	25.00 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	81.42	370.92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	138.72 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	137.64	48.22	19.42 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72.47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
24.	494.25	25.01 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	81.42	370.72 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	138.66	—	48.20 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19.42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72.47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
25.									
26.									
27.	494.—	25.01 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	81.42	—	—	137.66	48.19 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19.42 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	72.47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
28.									
29.	493.50	25.01 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	81.45	370.70	138.65	137.63	48.20 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19.42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72.45
30.	494.—	25.04 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	81.34 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	370.20	138.58	137.45	48.16 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19.39 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72.42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
31.	493.50	25.04 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	81.30	370.10	138.52	137.48	48.16	19.38 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72.42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Monatsdurchschnitte — <i>Moyennes mensuelles</i>									
1928 XII.	492.90	25.18	80.77	368.01	138.30	136.62	47.98	19.274	72.10
1929									
XI.	492.44	25.15	80.98	370.40	138.39	137.61	48.06	19.392	72.21
XII.	493.49	25.11	81.11	371.30	138.58	137.80	48.18	19.443	72.16
1930									
I.	492.45	25.16	80.93	369.66	138.58	137.22	48.10	19.351	72.13
II.	492.71	25.20	80.74	368.53	138.23	136.77	48.11	19.297	71.99
III.	494.29	25.14	81.02	369.26	138.54	137.04	48.24	19.348	72.09
IV.	494.48	25.09	81.11	369.64	138.58	137.21	48.21	19.382	72.16
V.	493.42	25.11	81.02	369.24	138.44	136.92	48.13	19.358	72.21
VI.	493.49	25.08	81.13	369.74	138.55	136.99	48.19	19.369	72.20
VII.	493.77	25.04	81.30	370.86	138.73	137.23	48.29	19.432	72.32
VIII.	494.24	25.05	81.32	371.24	138.79	137.30	48.27	19.447	72.37
IX.	494.03	25.05	81.39	370.52	138.89	137.19	48.17	19.408	72.29
X.	494.98	25.02	81.51	370.86	139.01	137.42	48.20	19.423	72.39
XI.	493.52	25.05	81.27	370.33	138.78	137.44	48.18	19.389	72.33
XII.	493.54	25.04	81.27	370.29	138.62	137.50	48.18	19.399	72.36
Jahresdurchschnitte — <i>Moyennes annuelles</i>									
1929	492.27	25.19	80.89	368.37	138.30	136.86	47.01	19.282	71.05
1930	493.74	25.09	81.17	370.01	138.64	137.19	48.19	19.384	72.24

## Offizielle Diskontosätze — Taux officiels d'escompte

1	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles		Monatsdurchschnitte in % Moyennes mensuelles en %				Satz am 17. Januar 1931 Taux au 17 janvier 1931		Vorheriger Satz Taux précédent
	1929	1930	1930				% %	in Kraft seit: Date de la mise en vigueur:	
			Déc.	Octobre	Nov.	Déc.			
2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Schweiz — Suisse . . . . .	3.50	2.89	3.50	2.50	2.50	2.50	2½	10 Juillet 1930	3
Albanien — Albanie . . . . .	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00	9	Avril 1927	12
Australien — Australie . . . . .	6-7	6-7	6-7	6-7	6-7	6-7	6-7	22 Novembre 1922	—
Belgien — Belgique . . . . .	4.35	2.95	4.47	2.50	2.50	2.50	2½	31 Juillet 1930	3
Britisch Indien — Inde britannique	6.33	5.88	7.00	5.00	5.37	6.00	7	15 Janvier 1931	6
Bulgarien — Bulgarie . . . . .	9.50	10.00	10.00	10.00	10.00	10.00	10	2 Juillet 1929	9
Chile — Chili . . . . .	6.00	6.41	6.00	7.00	7.00	7.00	7	4 Août 1930	6
Dänemark — Danemark . . . . .	5.12	4.19	5.42	4.00	3.70	3.50	3½	13 Novembre 1930	4
Danzig — Dantzig . . . . .	6.54	5.04	6.00	4.74	5.00	5.00	5	9 Octobre 1930	4
Deutschland — Allemagne . . . . .	7.12	4.92	7.00	4.74	5.00	5.00	5	9 Octobre 1930	4
England — Angleterre . . . . .	5.50	3.41	5.18	3.00	3.00	3.00	3	1 Mai 1930	3½
Estland — Estonie . . . . .	7.02	7.76	8.00	7.19	7.00	7.00	7	7 Octobre 1930	8
Finnland — Finlande . . . . .	7.00	6.49	7.00	6.00	6.00	6.00	6	27 Août 1930	6½
Frankreich — France . . . . .	3.50	2.71	3.50	2.50	2.50	2.50	2	2 Janvier 1931	2½
Griechenland — Grèce . . . . .	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00	9	2 Décembre 1928	10
Japan — Japon . . . . .	5.48	5.39	5.48	5.16	5.11	5.11	5.11	6 Octobre 1930	5.48
Irland — Irlande . . . . .	6.05	4.30	5.68	4.00	4.00	4.00	4	1 Mai 1930	4½
Italien — Italie . . . . .	6.79	5.93	7.00	5.50	5.50	5.50	5½	19 Mai 1930	6
Jugoslawien — Yougoslavie . . . . .	6.00	5.70	6.00	5.50	5.50	5.50	5½	27 Mai 1930	6
Lettland — Lettonie . . . . .	6-7	6.37	6.00	6.00	6.00	6.00	6	1 Octobre 1930	6-7
Litauen — Lithuanie . . . . .	7.00	6.53	7.00	6-7	6-7	6-7	6-7	1 Avril 1930	6½
New-York . . . . .	5.15	3.04	4.50	2.50	2.50	2.40	2	26 Décembre 1930	2½
Niederlande — Pays-Bas . . . . .	5.13	3.22	4.50	3.00	3.00	3.00	3	25 Mars 1930	3½
Norwegen — Norvège . . . . .	5.57	4.53	5.42	4.50	4.10	4.00	4	7 Novembre 1930	4½
Oesterreich — Autriche . . . . .	7.37	5.74	7.63	5.00	5.00	5.00	5	10 Septembre 1930	5½
Peru — Pérou . . . . .	6.75	7.10	7.00	7.00	7.00	7.00	7	1 Septembre 1930	8
Polen — Pologne . . . . .	8.64	7.21	8.50	7.44	7.50	7.50	7½	3 Octobre 1930	6½
Portugal . . . . .	8.00	7.71	8.00	7.50	7.50	7.50	7½	2 Juin 1930	8
Rumänien — Roumanie . . . . .	8.24	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00	9	26 Novembre 1929	9½
Russland — Russie . . . . .	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8	Avril 1924	9
Schweden — Suède . . . . .	4.74	3.72	5.18	3.50	3.50	3.50	3½	3 Avril 1930	4
Spanien — Espagne . . . . .	5.50	5.73	5.50	6.00	6.00	6.00	6	17 Juillet 1930	5½
Südafrika — Afrique du Sud . . . . .	5.69	5.87	6.00	5.50	5.50	5.50	5½	29 Septembre 1930	6
Tschechoslowakei — Tchécoslovaquie . . . . .	5.00	4.44	5.00	4.00	4.00	4.00	4	25 Juin 1930	4½
Ungarn — Hongrie . . . . .	7.61	5.92	7.50	5.50	5.50	5.50	5½	30 Mai 1930	6

Diskontosatzänderungen in der Zeit vom 14. Dezember 1930 bis 17. Januar 1931  
 Modifications des taux d'escompte durant la période allant du 14 Décembre 1930 au 17 Janvier 1931

Datum der Änderung Date de la modification		Neuer Diskontosatz Nouveau taux d'escompte	Vorheriger Diskontosatz Taux d'escompte précédent
26 Décembre 1930	New-York . . . . .	2	2½
2 Janvier 1931	Frankreich — France . . . . .	2	2½
15 Janvier 1931	Britisch-Indien — Inde britannique . . . . .	7	6

Diskontosätze in der Schweiz im Monatsdurchschnitt — *Taux d'escompte en Suisse, moyennes mensuelles*

1	Offizieller Satz — <i>Taux officiel</i>				Privatsatz — <i>Taux hors banque</i>				Spannung — <i>Ecart</i>			
	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930
	In Prozenten — <i>En pour-cent</i>											
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Janvier . . . . .	3.50	3.50	3.50	3.50	3.16	3.29	3.28	2.97	0.94	0.21	0.22	0.53
Février . . . . .	3.50	3.50	3.50	3.50	2.87	3.12	3.31	2.71	0.63	0.38	0.19	0.73
Mars . . . . .	3.50	3.50	3.50	3.50	2.98	3.20	3.39	2.60	0.52	0.30	0.11	0.90
Avril . . . . .	3.50	3.50	3.50	3.08	3.13	3.29	3.45	2.61	0.37	0.21	0.05	0.42
Mai . . . . .	3.50	3.50	3.50	3.00	3.19	3.32	3.34	2.44	0.31	0.18	0.16	0.56
Juin . . . . .	3.50	3.50	3.50	3.00	3.42	3.40	3.26	2.06	0.08	0.10	0.24	0.94
Juillet . . . . .	3.50	3.50	3.50	2.65	3.47	3.44	3.19	1.92	0.03	0.06	0.31	0.73
Août . . . . .	3.50	3.50	3.50	2.50	3.44	3.41	3.33	1.75	0.06	0.09	0.17	0.75
Septembre . . . . .	3.50	3.50	3.50	2.50	3.39	3.37	3.38	1.50	0.11	0.13	0.12	1.00
Octobre . . . . .	3.50	3.50	3.50	2.50	3.38	3.37	3.38	1.29	0.12	0.13	0.12	1.21
Novembre . . . . .	3.50	3.50	3.50	2.50	3.39	3.35	3.32	1.16	0.11	0.15	0.13	1.34
Décembre . . . . .	3.50	3.50	3.50	2.50	3.40	3.32	3.15	1.18	0.10	0.18	0.35	1.32
Année . . . . .	3.50	3.50	3.50	2.89	3.27	3.33	3.31	2.01	0.23	0.17	0.19	0.88

Privatsätze — *Taux hors banque*

1	Jahresdurchschnitte <i>Moyennes annuelles</i>		Monatsdurchschnitte in % <i>Moyennes mensuelles en %</i>				Sätze am — <i>Taux au</i>					
	1929	1930	1929		1930		1929		1930			
			Déc.	Oct.	Nov.	Déc.	31 Déc.	30 Nov.	7 Déc.	15 Déc.	23 Déc.	31 Dec.
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Schweiz — <i>Suisse</i> . . . . .	3.31	2.01	3.15	1.29	1.16	1.18	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Amsterdam . . . . .	4.78	2.05	3.47	1.59	1.26	1.31	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>
Berlin . . . . .	6.88	4.43	6.98	4.65	4.81	4.83	7	4 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	4 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>
Brüssel — <i>Bruxelles</i> . . . . .	4.29	2.79	4.37	2.31	2.12	2.32	4 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>
London — <i>Londres</i> . . . . .	5.26	2.56	4.75	2.08	2.15	2.28	4 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
Mailand — <i>Milan</i> . . . . .	6.69	5.90	7.00	5.25	5.43	5.50	7	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
New-York . . . . .	4.97	2.35	3.77	1.75	1.75	1.75	3 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
Paris . . . . .	3.48	2.35	3.50	2.00	2.00	2.03	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2	2	2	2 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>
Prag — <i>Prague</i> . . . . .	5.01	4.46	5.50	4.00	4.00	4.00	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4	4	4	4	4
Wien — <i>Vienne</i> . . . . .	7.14	4.87	7.41	4.22	4.23	4.50	7 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>

Lombardsätze zentraler Notenbanken — *Taux pour avances sur nantissement*

1	Jahresdurchschnitte <i>Moyennes annuelles</i>		Am Monatsende geltender Satz in % <i>Taux en vigueur en fin de mois en %</i>				Satz am 17. Januar 1931 <i>Taux au 17 janvier 1931</i>		Vorheriger Satz <i>Taux précédent</i>
	1929	1930	1929		1930		%	in Kraft seit: <i>Date de la mise en vigueur:</i>	
			Déc.	Oct.	Nov.	Déc.			
2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Schweiz — <i>Suisse</i> . . . . .	4.50	3.89	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	10 Juillet 1930	4
Belgien — <i>Belgique</i> . . . . .	5.85	3.95	5	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	31 Juillet 1930	4
Deutschland — <i>Allemagne</i> . . . . .	8.12	5.92	8	6	6	6	6	9 Octobre 1930	5
Frankreich — <i>France</i> . . . . .	5.50	4.58	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	31 Janvier 1930	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Italien — <i>Italie</i> . . . . .	6.79	5.93	7	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19 Mai 1930	6
Jugoslawien — <i>Yougoslavie</i> . . . . .	8.00	7.45	8	7	7	7	7	27 Mai 1930	8
Niederlande — <i>Pays-Bas</i> . . . . .	5.63-6.56	4.00	5-5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 Octobre 1930	4
Oesterreich — <i>Autriche</i> . . . . .	7.87-8.37	6.24-6.74	8-8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6	10 September 1930	6-6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Polen — <i>Pologne</i> . . . . .	9.64	8.21	9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 Octobre 1930	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Rumänien — <i>Roumanie</i> . . . . .	9.24	10.00	10	10	10	10	10	26 Novembre 1929	10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Spanien — <i>Espagne</i> . . . . .	4.50-6.00	4.73-6.23	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6	5-6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5-6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5-6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5-6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	17 Juillet 1930	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6
Tschechoslovakien — <i>Tchécoslovaquie</i> . . . . .	6.00-6.50	5.70-6.20	6-6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6	26 Mai 1930	6-6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>

Markt schweizerischer Staatsanleihen — *Marché des fonds d'Etat fédéraux*

Notierungen an der Zürcher Börse <i>Cours de la Bourse de Zurich</i>	Fälligkeit <i>Echéance</i>	Emissions- kurs <i>Cours d'émission</i>	Novembre 1930		Décembre 1930			Janvier-Décembre 1930	
			Letzter Kurs <i>Dernier cours</i>	Höchster Kurs <i>Maximum</i>	Tiefster Kurs <i>Minimum</i>	Letzter Kurs <i>Dernier cours</i>	Höchster Kurs <i>Maximum</i>	Tiefster Kurs <i>Minimum</i>	
									1
3 0/0 Eidg. Anleihe 1903	1913-1952	—	88.75	89.10	88.—	89.10	92.—	85.—	
3 1/2 0/0 Oblig. S.B.B., Serie A-K	1911-1962	—	93.15	94.10	93.30	94.10	95.30	88.75	
III. 4 1/2 0/0 Mob.-Anl. 1915	1926-1955	96 1/2	101.50	101.80	101.25	101.50	103.60	99.75	
VI. 4 1/2 0/0 " " 1917	1932	96	101.70	101.90	101.50	101.60	101.90	99.70	
VII. 4 1/2 0/0 " " 1917	1934	96	101.70	101.90	101.60	101.70	102.80	99.60	
VIII. 5 0/0 " " 1917	1948	100	100.80	100.85	100.50	100.50	103.—	100.25	
4 0/0 Staatsanl. 1922	1932	97 1/2	100.90	100.90	100.90	100.90	101.10	98.40	
5 0/0 " 1923	1931	100	101.80	101.90	101.75	101.90	102.75	100.50	
5 0/0 " 1924	1935	96	103.50 c	105.—	104.—	104.75	106.25	102.75	
5 0/0 " 1925	1940	98	103.80	106.50	104.90	105.75	107.75	103.50	
4 1/2 0/0 " 1926	1941	98	102.50	103.50	102.50	103.50	105.75	100.—	
4 1/2 0/0 " 1927	1942	97	102.50	103.60	102.60	103.60	105.90	100.—	
4 1/2 0/0 " 1930	1948	98.90	102.70	103.50	102.80	103.50	104.65	99.75	
4 0/0 " 1930	1950	98.50	99.05	100.90	99.25	100.90	100.90	98.—	

Geldkurs und Rentabilität der 3 1/2 0/0 Obligationen schweizerische Bundesbahnen, Serie A-K, am Monatsende  
*Cours (demande) et rendement des obligations Chemins de fer fédéraux 3 1/2 0/0, Série A-K, en fin de mois*

1	Kurs — Cours					Rentabilität — Rendement				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . . . .	83.50	84.25	86.30	88.25	89.60	4.68	4.62	4.46	4.33	4.25
Février . . . . .	83.50	83.70	86.—	88.—	89.90	4.68	4.66	4.48	4.35	4.23
Mars . . . . .	83.05	83.75	86.35	87.10	90.25	4.72	4.66	4.45	4.42	4.20
Avril . . . . .	83.05	83.55	86.65	87.60	89.50 c	4.72	4.67	4.43	4.38	4.26
Mai . . . . .	83.00	84.40	86.10	87.40	90.—	4.72	4.61	4.47	4.40	4.22
Juin . . . . .	83.80	84.—	86.50	87.40	91.30	4.66	4.64	4.44	4.40	4.12
Juillet . . . . .	85.85	83.80	85.70	87.40	94.45	4.49	4.66	4.50	4.40	3.89
Août . . . . .	84.75	84.35	86.60	87.—	93.30	4.58	4.62	4.44	4.43	3.97
Septembre . . . . .	83.60	84.50	86.75	87.75	94.25	4.67	4.60	4.42	4.37	3.90
Octobre . . . . .	83.40	83.80	86.60	86.85	93.75	4.69	4.66	4.44	4.44	3.94
Novembre . . . . .	81.80	85.60	87.10	88.15	93.15	4.82	4.51	4.40	4.34	3.98
Décembre . . . . .	83.65	86.40	88.80	88.75	94.10	4.67	4.45	4.27	4.29	3.91

Börsenumsätze<sup>1)</sup> — *Mouvements des bourses<sup>1)</sup>*

1	Basel - Bâle		Genf - Genève		Zürich <sup>2)</sup> — Zurich <sup>2)</sup>					
	Umsatz in Mill. Fr. <i>Mouvement en millions de frs.</i>		Anzahl der bezahlten Kurse <i>Total des cours cotés</i>					Umsatz in Millionen Fr. <i>Mouvement en millions de frs.</i>		
	1929	1930	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930
Janvier . . . . .	161.0	133.7	6 454	5 250	11 641	7 550	8 749	1 008.6	642.5	626.3
Février . . . . .	141.9	125.6	5 522	5 073	9 467	6 437	7 735	857.2	576.8	571.1
Mars . . . . .	146.1	124.3	5 116	4 846	9 488	7 346	7 405	987.1	690.2	656.6
Avril . . . . .	110.1	120.9	4 954	4 948	8 368	7 413	7 108	953.1	589.3	741.7
Mai . . . . .	121.1	80.8	4 707	4 461	10 561	7 494	5 988	1 165.4	617.9	630.3
Juin . . . . .	112.1	80.8	4 752	4 064	8 000	6 765	6 310	1 043.0	596.4	601.2
Juillet . . . . .	93.9	82.5	4 516	4 571	6 278	5 159	7 142	617.4	474.7	508.2
Août . . . . .	85.6	85.3	4 334	3 878	7 186	5 140	6 481	647.6	454.7	448.0
Septembre . . . . .	104.6	111.6	4 759	3 983	7 056	6 110	7 497	716.2	517.8	531.9
Octobre . . . . .	130.6	121.2	6 194	5 694	8 344	9 029	9 574	780.6	678.0	596.7
Novembre . . . . .	113.0	105.9	5 885	4 587	9 051	8 341	7 513	786.8	532.1	444.8
Décembre . . . . .	89.3	97.7	4 590	4 515	6 295	6 534	7 478	558.3	398.9	414.4
Année . . . . .	1 409.3	1 270.3	61 783	55 870	101 735	83 318	88 980	10 121.3	6 769.3	6 771.2

1) Die Zahlen der drei Plätze sind unter sich nicht vergleichbar. — *Une comparaison ne peut pas être faite entre les données de ces trois places.*  
2) Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse — *Transactions hors bourse y comprises.*

Schweizerischer Börsenindex — Index des bourses suisses

13

Am 25. des Monats  Au 25 du mois	12 Obligationen* (Bund und S. B. B.)  12 obligations* (Confédération et C. F. F.)				Aktien — Actions							
					109 Aktien 109 actions				davon 27 Industrieaktien dont 27 actions industrielles			
	In Prozenten des einbezahlten Aktienkapitals En pour-cent du capital-actions versé											
	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . .	93.64	94.69	95.24	98.66	169.64	210.51	211.56	190.46	185.07	242.59	254.05	231.63
Février . . .	93.45	94.59	94.55	100.68	176.40	208.93	210.08	191.85	197.03	242.25	249.25	232.85
Mars . . .	93.25	94.22	94.24	102.55	175.02	200.46	201.62	192.06	197.92	241.64	239.21	236.03
Avril . . .	93.25	94.66	95.69	102.31	180.60	206.30	195.47	193.86	198.05	247.42	231.29	234.44
Mai . . .	93.05	93.92	95.42	101.14	181.60	210.81	197.26	189.67	199.49	248.77	235.72	223.24
Juin . . .	91.89	92.35	94.32	105.24	175.90	207.42	199.79	179.55	189.93	243.55	245.76	209.25
Juillet . . .	91.51	92.49	94.40	111.90	177.65	205.19	199.60	183.02	193.15	239.92	243.17	210.94
Août . . .	91.51	92.80	94.40	111.62	183.05	210.68	200.61	184.27	197.55	249.52	242.43	212.21
Septembre .	91.13	92.10	94.59	116.01	193.59	213.07	198.76	183.94	210.90	256.12	239.26	209.17
Octobre . .	90.02	92.68	93.45	113.04	191.78	209.46	185.38	177.22	209.77	255.33	220.66	201.46
Novembre .	91.70	93.47	95.05	114.21	191.00	208.03	180.00	170.38	213.35	251.27	212.43	195.41
Décembre .	92.28	93.76	96.30	115.71	198.43	209.58	181.61	157.88	223.21	252.83	214.98	177.58

\* Kursstand der zwölf Anleihen (unter Berücksichtigung der Rendite) verglichen mit dem Durchschnitt in den Jahren 1906—1925 (= 100).  
\* Cours des douze titres (compte tenu du rendement) comparé avec la moyenne des années 1906—1925 (= 100).

Gruppen des Aktienindexes — Groupes de l'index des actions

	Banken <i>Banques</i>	Finanz- gesell- schaften <i>Sociétés financières</i>	Versiche- rungsgesell- schaften <i>Sociétés d'assurances</i>	Diverse Unter- nehmen <i>Entreprises diverses</i>	Industrieaktien — Actions industrielles				
					Kraftwerke <i>Forces motrices</i>	Chem. Industrie <i>Industrie chimique</i>	Maschinen <i>Machines</i>	Lebensmittel <i>Denrées alimentaires</i>	Diverse <i>Divers</i>
Zahl der Aktiengesellschaften <sup>1)</sup> <i>Nombre des catégories d'actions<sup>1)</sup></i>	17	42	13	10	5	3	9	3	7
Einbezahletes Aktienkapital (in Millionen Fr.) <sup>1)</sup> <i>Capital-actions versé (en millions de frs.)<sup>1)</sup></i>	835.0	858.6	66.5	74.4	62.0	78.0	226.0	128.5	105.6

In Prozenten des einbezahlten Aktienkapitals — En pour-cent du capital-actions versé

	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
14 1929										
Juin . . . . .		153.54	169.19	935.80	78.20	161.00	272.14	201.38	358.20	213.54
Juillet . . . . .		153.72	176.40	934.96	77.23	161.06	263.28	202.76	352.00	210.36
Août . . . . .		157.05	174.79	958.87	76.37	159.29	263.92	199.83	358.25	208.47
Septembre . . . . .		157.79	173.93	893.43	79.84	159.74	255.18	198.87	355.46	204.64
Octobre . . . . .		153.63	157.35	819.22	78.90	156.16	236.65	192.77	307.99	190.06
Novembre . . . . .		151.17	155.14	754.05	76.25	157.45	235.41	177.62	305.81	179.65
Décembre . . . . .		151.01	160.36	745.43	77.56	156.29	227.64	179.36	331.05	174.09
1930										
Janvier . . . . .		156.31	166.66	775.09	78.71	165.90	251.85	189.09	369.08	177.73
Février . . . . .		153.36	165.56	754.52	80.74	168.50	255.74	193.48	365.39	175.28
Mars . . . . .		150.68	167.60	747.00	80.13	169.83	255.74	195.71	377.23	173.26
Avril . . . . .		153.22	171.38	750.35	79.42	169.26	254.36	191.17	380.47	172.32
Mai . . . . .		153.36	171.45	698.62	78.35	167.74	239.00	186.18	355.60	161.86
Juin . . . . .		151.94	156.96	663.21	78.76	165.55	221.19	175.28	332.14	148.67
Juillet . . . . .		156.34	157.09	719.96	76.88	168.65	216.62	177.81	339.87	144.99
Août . . . . .		158.08	159.27	705.18	76.02	171.08	207.77	179.23	348.00	144.37
Septembre . . . . .		160.39	157.56	711.90	77.73	173.31	206.67	172.94	348.25	139.70
Octobre . . . . .		157.76	148.75	685.05	76.82	169.92	200.08	161.13	335.28	141.06
Novembre . . . . .		155.19	138.11	658.22	75.41	167.88	190.30	155.83	336.83	127.95
Décembre . . . . .		148.84	122.60	641.61	75.21	160.58	168.67	139.30	304.20	122.01

<sup>1)</sup> Im Dezember — En décembre 1930.



**Emission von öffentlich aufgelegten Obligationenanleihen im Dezember 1930 — Emissions publiques d'emprunts en décembre 1930**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

	Zins- fuss <i>Taux</i>	Emis- sions- kurs <i>Cours d'émission</i>	Brutto- Rendite <i>Rende- ment brut</i>	Netto- Rendite <i>Rende- ment net</i>	Fällig- keit <i>Eché- ance</i>	Künd- bar <i>Dénon- çable</i>	Nomi- nalwert <i>Valeur nomi- nale</i>	Emis- sions- wert <i>Valeur d'émis- sion</i>	Kon- version <i>Con- version</i>	Neubean- spruchung d. Marktes <i>Argent frais, demandé au marché</i>
	in Prozenten — <i>en pour-cent</i>				in Tausend Franken — <i>en milliers de francs</i>					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>Schweizerische Emissionen — Emissions suisses</b>										
Kanton Aargau . . . . .	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100.00	4.25	4.12	1949	1943	8 000	8 000	8 000	—
Politische Gemeinde Flawil . . .	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	98.75	4.40	4.25	1940	—	250	247	—	247
Commune de St-Blaise . . . . .	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	97.90	4.45	4.31	1931-60	1945	260	255	156	99
Aktiengesellschaft Elektrizitäts- werke Wynau in Langenthal . . .	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	99.00	4.58	4.44	1950	1945	4 500	4 455	4 000 <sup>1)</sup>	455
Produkten A.-G. Meilen . . . . .	6	100.00	6.00	5.73	—	1934	250	250	—	250
1) Rückzahlung von Fr. 4 000 000 Aktienkapital. — <i>Remboursement de Frs. 4 000 000 capital-actions.</i>										
<b>Ausländische Emissionen in der Schweiz — Emissions étrangères en Suisse</b>										
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

14

**Öffentlich aufgelegte Aktienemissionen im Dezember 1930 — Emissions publiques d'actions en décembre 1930**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

	Emissions- preis <i>Prix d'émission</i>	Nominal- betrag <i>Valeur nominale</i>	Emissions- wert <i>Valeur d'émission</i>
	%	in Tausend Fr. — <i>en milliers de francs</i>	
1	2	3	4
<b>Schweizerische Emissionen — Emissions suisses</b>			
Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke, Gerlafingen . . .	100	6 000	6 000
Société Foncière et Industrielle de Granges à Granges-Marnand . . .	100	100	100

15

**Zusammenzug der öffentlich aufgelegten Obligationenanleihen, Januar-Dezember**

*Emissions publiques d'emprunts janvier-décembre*  
(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

16

	Zahl der Anleihen <i>Nombre d'emprunts</i>		Nominalwert <i>Valeur nominale</i>		Emissionswert <i>Valeur d'émission</i>		Konversionen <i>Conversions</i>		Neubeanspruchung des Marktes <i>Argent frais demandé au marché</i>	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930
	Zahl — <i>Nombre</i>		In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>Schweizerische Emissionen — <i>Emissions suisses</i></b>										
1. Bund und Bundesbahnen <i>Confédération suisse et Chemins de fer fédéraux</i>	—	2	—	400 000	—	395 000	—	400 000	—	(— 5 000)
2. Kantone — <i>Cantons</i>	5	19	65 000	237 000	64 112	234 003	49 000	237 000	15 112	(— 2 997)
3. Gemeinden — <i>Communes</i>	13	31	35 720	167 840	35 586	164 857	15 300	118 899	20 286	45 958
Öffentlich-rechtliche Körperschaften — <i>Emprunts publics</i>	18	52	100 720	804 840	99 698	793 860	64 300	755 899	35 398	37 961
4. Transportunternehmungen <i>Entreprises de transports</i>	1	7	900	11 320	895	11 166	900	5 632	(— 5)	5 534
5. Banken — <i>Banques</i>	10	3	156 250	41 000	155 026	40 090	51 615	26 081	103 411	14 009
6. Finanzgesellschaften <i>Sociétés financières</i>	8	13	110 000	100 000	108 762	98 018	51 750	22 846	57 012	75 172
7. Elektrische Unternehmungen — <i>Entreprises électriques</i>	5	12	71 100	151 300	69 927	149 493	25 750	55 225	44 177	94 268
8. Diverse — <i>Divers</i>	16	33	28 850	117 910	28 687	116 230	20 350	64 950	8 337	51 280
Total 1—8	58	120	467 820	1 226 370	462 995	1 208 857	214 665	930 633	248 330	278 224
<b>Ausländische Emissionen in der Schweiz — <i>Emissions étrangères en Suisse</i></b>										
Total	10	20	115 515	375 773	110 083	355 384	—	49 899	110 083	305 485

**Zusammenzug der öffentlich aufgelegten schweizerischen Aktienemissionen, Januar-Dezember**

*Emissions publiques d'actions suisses, janvier-décembre*  
(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

17

	Zahl der Emissionen <i>Nombre d'émissions</i>		Nominalwert <i>Valeur nominale</i>		Emissionswert <i>Valeur d'émission</i>	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930
	Zahl — <i>Nombre</i>		In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>			
1	2	3	4	5	6	7
1. Banken — <i>Banques</i>	17	3	89 163	2 750	107 352	2 935
2. Finanzgesellschaften — <i>Sociétés financières</i>	16	2	154 818	1 270	285 685	1 276
	4*		76 400*		191 400*	
3. Versicherungsgesellschaften — <i>Sociétés d'assurances</i>	3	—	25 000	—	30 950	—
4. Diverse — <i>Divers</i>	28	23	62 610	23 837	83 698	24 470
Total 1—4	64	28	331 591	27 857	507 685	28 681
	4*		76 400*		191 400*	

\* Emissionen, die im Zusammenhang mit der Einführung an den schweizerischen Börsen zur Zeichnung aufgelegt wurden und nicht in vollem Umfange eine Beanspruchung des Kapitalmarktes bedeuten. Diese Angaben sind in den vorgestellten Beträgen inbegriffen.  
*Emissions mises en souscription en vue de leur admission à la bourse et ne représentant donc pas la somme entière d'argent frais fourni par le marché. Ce montant est compris dans le chiffre qui le précède.*

**Schweizerische Zolleinnahmen**  
*Recettes des douanes suisses*

**Ertrag der eidgenössischen Stempelabgaben**  
*Rendement des droits de timbre fédéraux*

18

	1926	1927	1928	1929	1930
In Tausend Fr. — En milliers de frs.					
1	2	3	4	5	6
Janvier . . .	15 763	14 107	57 552	55 504	63 682
Février . . .	15 376	14 269			
Mars . . .	18 918	17 885			
Avril . . .	16 548	17 201			
Mai . . .	16 621	17 221	60 037	67 822	68 441
Juin . . .	16 325	16 850			
Juillet . . .	16 243	15 677	57 411	64 099	
Août . . .	15 765	16 344			
Septembre . . .	16 803	17 633			
Octobre . . .	19 424	21 210			
Novembre . . .	17 025	19 008	61 539	66 427	
Décembre . . .	19 604	22 106			
Janvier-Juin . . .	99 551	97 533	117 589	123 326	132 123
Année . . .	204 415	209 511	236 539	253 852	
Verrechnung von provisorisch erhobenen Zöllen Décompte des droits perçus provisoirement	3 128	3 269	—	—	
<b>Total</b>	<b>207 543</b>	<b>212 780</b>	<b>236 539</b>	<b>253 852</b>	
Tabakzölle — Droits sur les tabacs					
Année . . .	18 726	21 362	21 357	21 849	

19

	1926	1927	1928	1929	1930
In Tausend Fr. — En milliers de frs.					
1	2	3	4	5	6
Janvier . . .	4 688	4 629	18 076	25 728	21 499
Février . . .	2 404	5 309			
Mars . . .	4 204	4 937			
Avril . . .	6 338	7 171			
Mai . . .	3 614	4 405	20 416	22 332	21 646
Juin . . .	4 274	3 632			
Juillet . . .	5 506	6 316	12 748	14 207	20 551
Août . . .	2 301	2 991			
Septembre . . .	3 741	2 767			
Octobre . . .	5 161	6 227			
Novembre . . .	4 858	3 714	16 210	16 276	17 846
Décembre . . .	5 530	4 101			
Année . . .	52 619	56 199	67 450*	78 543*	81 542*

\*Ohne Nachholungsstempel. — Non compris le timbre à récupérer.  
Dieser beträgt — Celui-ci se monte: 1928: Fr. 18 817 864  
1929: " 1 563 514  
1930: " 1 930 105

**Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources**

Abgabe auf <i>Droit de timbre sur</i>	IV. Quartal			Janvier-Décembre		
	1928	1929	1930	1928	1929	1930
	In Tausend Franken — En milliers de francs					
1	2	3	4	5	6	7
1. Inländischen Obligationen . . . . . <i>Obligations suisses</i>	1 540	1 308	4 007	5 792	8 811	15 139
2. Inländischen Aktien . . . . . <i>Actions suisses</i>	3 340	4 985	2 237	14 377	20 433	11 132
3. Inländischen genossenschaftlichen Stammanteilen . . . . . <i>Parts de capital des sociétés coopératives suisses</i>	18	20	38	452	1 055	657
4. Ausländischen Wertpapieren . . . . . <i>Titres étrangers</i>	194	187	1 005	1 267	1 742	4 421
5. Umsatz inländischer Wertpapiere . . . . . <i>Négociations de titres suisses</i>	358	279	438	964	1 111	1 514
6. Umsatz ausländischer Wertpapiere . . . . . <i>Négociations de titres étrangers</i>	1 581	1 304	1 090	4 195	5 405	4 567
7. Wechseln und wechsellähnlichen Papieren . . . . . <i>Effets de change et effets analogues</i>	920	907	905	3 643	3 738	3 427
8. Prämienquittungen . . . . . <i>Quittances de primes d'assurance</i>	936	973	992	4 593	4 734	4 866
9. Frachtkunden . . . . . <i>Documents en usage dans les transports</i>	762	784	773	2 909	2 938	2 985
<b>Total 1—9</b>	<b>9 649</b>	<b>10 747</b>	<b>11 485</b>	<b>38 192</b>	<b>49 967</b>	<b>48 708</b>
10. Coupons von inländischen Obligationen . . . . . <i>Coupons d'obligations suisses</i>	2 958	3 111	3 246	11 592	12 081	13 102
11. Coupons von inländischen Aktien . . . . . <i>Coupons d'actions suisses</i>	2 182	1 897	1 848	13 164	13 183	13 935
12. Coupons von inländ. genossenschaftl. Stammanteilen . . . . . <i>Coupons de parts de capital des soc. coopératives suisses</i>	22	41	26	466	558	622
13. Coupons von ausländischen Wertpapieren . . . . . <i>Coupons de titres étrangers</i>	1 396	476	1 236	4 023	2 711	5 150
<b>Total 10—13</b>	<b>6 558</b>	<b>5 525</b>	<b>6 356</b>	<b>29 245</b>	<b>28 533</b>	<b>32 809</b>
14. Bussen . . . . . <i>Amendes</i>	3	4	5	13	43	25
<b>Total 1—14</b>	<b>16 210</b>	<b>16 276</b>	<b>17 846</b>	<b>67 450*</b>	<b>78 543*</b>	<b>81 542*</b>
Davon Abgaben auf <i>Dont droit de timbre sur</i>						
inländischen Papieren — <i>titres suisses</i>	13 039	14 309	14 515	57 965	68 685	67 404
ausländischen Papieren — <i>titres étrangers</i>	3 171	1 967	3 331	9 485	9 858	14 138

\*Ohne Nachholungsstempel (siehe Anmerkung in Tabelle 19). — Non compris le timbre à récupérer (voir remarque tableau 19).

20

Betriebsergebnisse der schweizerischen Bundesbahnen <sup>1)</sup> — Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux <sup>1)</sup>

21

1	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930
	Personenverkehr — <i>Voyageurs</i>			Güterverkehr — <i>Marchandises</i>			Einnahmen aus dem Personenverkehr <i>Recettes de transport des voyageurs</i>		
	Anzahl in Tausend — <i>Nombres en milliers</i>			In Tausend Tonnen — <i>En milliers de tonnes</i>			In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>		
Janvier . . .	9 502	10 256	10 660	1 350	1 340	1 414	10 212	10 357	10 997
Février . . .	8 504	8 851	9 384	1 397	1 216	1 370	9 364	8 939	9 676
Mars . . . .	10 107	10 995	10 790	1 658	1 646	1 557	10 283	11 386	11 106
Avril . . . .	10 699	10 052	10 857	1 385	1 642	1 478	13 992	12 825	14 089
Mai . . . . .	9 750	10 783	10 447	1 587	1 635	1 641	12 717	13 510	13 405
Juin . . . . .	9 412	10 608	11 357	1 658	1 680	1 635	12 468	13 410	15 166
Juillet . . . .	11 000	11 789	10 713	1 691	1 816	1 753	18 001	19 169	17 868
Août . . . . .	10 560	11 270	11 157	1 726	1 757	1 665	16 826	17 716	17 685
Septembre . .	10 183	10 116	10 196	1 663	1 770	1 640	15 455	15 040	15 173
Octobre . . .	10 664	11 268	11 004	1 807	1 942	1 731	11 993	12 625	12 227
Novembre . . .	8 831	9 577	9 565	1 672	1 726	1 554	9 049	9 798	9 788
Décembre . . .	10 566	10 985		1 455	1 505		11 007	11 466	
Janvier-Nov. .	109 212	115 565	116 130	17 594	18 170	17 438	140 360	144 775	147 180
Année . . . .	119 778	126 550		19 049	19 675		151 367	156 241	
	Einnahmen aus dem Güterverkehr <i>Recettes de transport des marchandises</i>			Total der Transporteinnahmen <i>Total des recettes de transport</i>			Ertrag pro Kilometer <i>Produit par kilomètre</i>		
	In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>						In Franken — <i>En francs</i>		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . .	16 108	16 871	16 820	26 319	27 228	27 817	8 946	9 255	9 455
Février . . .	16 996	15 291	16 156	26 360	24 230	25 832	8 960	8 236	8 781
Mars . . . .	21 680	22 085	20 474	31 963	33 471	31 580	10 864	11 377	10 734
Avril . . . .	17 935	20 529	17 930	31 927	33 354	32 019	10 852	11 337	10 883
Mai . . . . .	19 424	20 415	19 363	32 142	33 925	32 767	10 925	11 531	11 138
Juin . . . . .	21 557	22 191	20 473	34 024	35 601	35 640	11 565	12 101	12 114
Juillet . . . .	20 047	22 337	20 302	38 048	41 505	38 170	12 932	14 108	12 974
Août . . . . .	20 458	20 750	19 173	37 284	38 466	36 858	12 673	13 075	12 528
Septembre . .	22 361	21 916	21 963	37 816	36 957	37 136	12 854	12 562	12 623
Octobre . . .	22 191	22 439	20 461	34 185	35 064	32 688	11 619	11 918	11 111
Novembre . . .	20 201	19 734	17 434	29 250	29 532	27 222	9 942	10 038	9 253
Décembre . . .	21 339	21 146		32 346	32 612		10 995	11 085	
Janvier-Nov. .	218 958	224 558	210 549	359 318	369 333	357 729	122 132	125 538	121 594
Année . . . .	240 297	245 704		391 664	401 945		133 127	136 623	
	Betriebs-einnahmen <i>Recettes d'exploitation</i>			Betriebsausgaben <sup>2)</sup> <i>Dépenses d'exploitation <sup>2)</sup></i>			Betriebsüberschuss <i>Excédent d'exploitation</i>		
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . .	28 620	29 619	30 261	22 949	23 294	24 311	5 671	6 325	5 950
Février . . .	28 452	26 374	27 957	20 829	20 559	22 173	7 623	5 815	5 784
Mars . . . .	34 150	35 548	33 782	20 883	21 291	22 670	13 267	14 257	11 112
Avril . . . .	34 427	36 230	34 743	20 697	21 315	22 683	13 730	14 915	12 060
Mai . . . . .	34 353	36 065	34 883	20 896	21 394	22 614	13 457	14 671	12 269
Juin . . . . .	36 613	37 929	38 200	21 543	21 936	22 514	15 070	15 993	15 686
Juillet . . . .	40 305	44 130	40 561	22 440	23 696	24 770	17 865	20 434	15 791
Août . . . . .	39 363	40 624	38 980	20 663	21 686	21 937	18 700	18 938	17 043
Septembre . .	40 105	39 057	39 421	21 056	22 024	22 555	19 049	17 033	16 866
Octobre . . .	36 732	37 949	35 393	20 943	22 075	22 363	15 789	15 874	13 030
Novembre . . .	31 393	31 643	29 338	21 059	22 457	22 418	10 334	9 186	6 920
Décembre . . .	35 655	36 190		19 796	22 380		15 859	13 810	
Janvier-Nov. .	384 513	395 168	383 519	233 958	241 727	251 008	150 555	153 441	132 511
Année . . . .	420 168	431 358		253 754	264 107		166 414	167 251	

<sup>1)</sup> Die Ergebnisse der drei letzten Monate sind nicht endgültig. — *Les résultats des trois derniers mois ne sont pas définitifs.*

<sup>2)</sup> Unter Ausschluss der Ausgaben zulasten der Spezialfonds. — *A l'exclusion des dépenses à la charge des fonds spéciaux.*

**Betriebsergebnisse der schweizerischen Post-, Telegraphen- und Telefonverwaltung**  
*Résultats d'exploitation de l'Administration des postes, des télégraphes et des téléphones suisses*

**22**

	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930
	Betriebserträge <i>Recettes d'exploitation</i>			Betriebskosten <i>Frais d'exploitation</i>			Saldo der Betriebsrechnung <i>Solde du compte d'exploitation</i>		
	In Tausend Franken — En milliers de francs								
<b>Postverwaltung - Administration des postes</b>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . . . .	10 823	11 466	11 868	10 078	10 219	10 548	+ 745	+ 1 247	+ 1 320
Février . . . . .	10 149	10 044	10 926	10 100	10 209	10 550	+ 49	— 165	+ 376
Mars . . . . .	11 464	11 431	11 495	10 154	10 411	10 724	+ 1 310	+ 1 020	+ 771
Avril . . . . .	10 699	11 319	12 058	10 128	10 396	10 719	+ 571	+ 923	+ 1 339
Mai . . . . .	11 270	11 511	12 129	10 260	10 554	10 765	+ 1 010	+ 957	+ 1 364
Juin . . . . .	11 387	11 693	11 929	10 239	10 616	10 940	+ 1 148	+ 1 077	+ 989
Juillet . . . . .	12 546	13 404	13 604	10 481	10 806	11 138	+ 2 065	+ 2 598	+ 2 466
Août . . . . .	12 960	13 605	12 764	10 536	10 935	11 141	+ 2 424	+ 2 670	+ 1 623
Septembre . . . . .	11 484	11 842	12 229	10 335	10 778	11 096	+ 1 149	+ 1 064	+ 1 133
Octobre . . . . .	12 064	12 723	12 889	10 365	10 743	11 088	+ 1 699	+ 1 980	+ 1 801
Novembre . . . . .	11 559	11 987	11 693	10 359	10 642	10 963	+ 1 200	+ 1 345	+ 730
Décembre . . . . .	15 042	15 834		10 474	10 716		+ 4 568	+ 5 118	
Janvier-Novembre . . . . .	126 405	131 025	133 584	113 035	116 309	119 672	+ 13 370	+ 14 716	+ 13 912
Année . . . . .	141 447	146 859		123 509	127 025		+ 17 938	+ 19 834	
<b>Telegraphen- und Telefonverwaltung - Administration des télégraphes et des téléphones</b>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . . . .	5 590	6 085	6 473	2 806	3 057	3 100	+ 2 784	+ 3 028	+ 3 373
Février . . . . .	5 575	5 795	6 216	3 059	3 068	3 570	+ 2 516	+ 2 727	+ 2 646
Mars . . . . .	5 913	6 246	6 549	2 968	3 078	3 526	+ 2 945	+ 3 168	+ 3 023
Avril . . . . .	5 680	6 345	6 590	2 951	3 143	3 420	+ 2 729	+ 3 202	+ 3 170
Mai . . . . .	5 996	6 378	6 786	2 888	3 222	3 452	+ 3 108	+ 3 156	+ 3 334
Juin . . . . .	5 985	6 335	6 764	2 992	3 390	3 630	+ 2 993	+ 2 945	+ 3 134
Juillet . . . . .	6 116	6 728	7 131	2 981	3 482	3 736	+ 3 135	+ 3 246	+ 3 395
Août . . . . .	6 143	6 601	6 826	3 004	3 478	3 579	+ 3 139	+ 3 123	+ 3 247
Septembre . . . . .	6 138	6 615	7 120	2 995	3 560	3 419	+ 3 143	+ 3 055	+ 3 701
Octobre . . . . .	6 214	6 850	7 269	2 920	3 609	3 394	+ 3 294	+ 3 241	+ 3 875
Novembre . . . . .	5 821	6 355	6 609	2 929	3 634	3 795	+ 2 892	+ 2 721	+ 2 814
Décembre . . . . .	5 997	6 312		3 375	3 774		+ 2 622	+ 2 538	
Janvier-Novembre . . . . .	65 171	70 333	74 333	32 493	36 721	38 621	+ 32 678	+ 33 612	+ 35 712
Année . . . . .	71 168	76 645		35 868	40 495		+ 35 300	+ 36 150	

Die Angaben für das laufende Jahr sind nicht endgültig. — Les données pour l'année courante ne sont pas définitives.

**Gesamtgüterverkehr des Basler Rheinhafens — Trafic merchandise total du port de Bâle**

**23**

	1928			1929			1930		
	Bergfahrt <i>Remontage</i>	Talfahrt <i>Avalage</i>	Total	Bergfahrt <i>Remontage</i>	Talfahrt <i>Avalage</i>	Total	Bergfahrt <i>Remontage</i>	Talfahrt <i>Avalage</i>	Total
	In Tonnen — en tonnes								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . . . .	20 017	1 099	21 116	11 810	2 244	14 054	51 011	4 197	55 208
Février . . . . .	24 615	1 263	25 878	—	—	—	34 428	2 680	37 108
Mars . . . . .	35 896	938	36 834	24 533	660	25 193	49 895	2 544	52 439
Avril . . . . .	31 919	867	32 786	59 629	5 218	64 847	80 013	3 769	83 782
Mai . . . . .	44 695	2 153	46 848	65 704	7 253	72 959	103 904	8 373	112 277
Juin . . . . .	39 758	2 645	42 403	66 743	8 406	75 149	123 430	13 662	137 092
Juillet . . . . .	35 797	5 628	41 425	88 310	5 008	93 318	166 193	15 853	182 046
Août . . . . .	9 667	248	9 915	64 694	4 930	69 624	107 166	14 290	121 456
Septembre . . . . .	46 045	7 625	53 670	65 969	7 047	73 016	48 701	6 531	55 232
Octobre . . . . .	48 280	12 713	60 993	42 851	4 499	47 350	103 147	6 560	109 707
Novembre . . . . .	44 447	5 084	49 531	32 584	4 189	36 773	84 368	9 752	94 120
Décembre . . . . .	45 372	5 306	50 678	40 261	6 046	46 307	50 462	6 212	56 674
Année . . . . .	426 508	45 569	472 077	563 088	55 502	618 590	1 002 718	94 423	1 097 141

Stempelungen von Uhrgehäusen — Boîtes de montres poinçonnées

24

1	Goldene Gehäuse <i>Boîtes or</i>		Silberne Gehäuse <i>Boîtes argent</i>		Platin-Gehäuse <i>Boîtes platine</i>		Total	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930
	2	3	4	5	6	7	8	9
Janvier . . . . .	123 317	65 120	95 635	71 776	702	361	219 654	137 257
Février . . . . .	120 170	76 313	99 994	76 485	756	472	220 920	153 270
Mars . . . . .	115 395	75 557	100 868	74 651	593	526	216 856	150 734
Avril . . . . .	134 446	64 460	98 899	66 037	755	476	234 100	130 973
Mai . . . . .	122 643	65 505	93 862	70 166	772	489	217 277	136 160
Juin . . . . .	110 832	64 675	85 913	66 594	664	346	197 409	131 615
Juillet . . . . .	107 638	57 968	87 451	55 824	679	374	195 768	114 166
Août . . . . .	104 144	60 896	94 535	54 620	480	282	199 159	115 798
Septembre . . . . .	110 965	69 729	91 565	62 190	469	315	202 999	132 234
Octobre . . . . .	129 304	91 661	110 878	71 016	614	515	240 796	163 192
Novembre . . . . .	114 692	77 008	105 068	57 994	510	453	220 270	135 455
Décembre . . . . .	67 904	44 519	83 758	47 962	411	289	152 073	92 770
Année . . . . .	1 361 450	813 411	1 148 426	775 315	7 405	4 898	2 517 281	1 593 624

Umsätze der Seidentrocknungsanstalten — Mouvement des établissements de conditionnement de la soie

25

1	Basel — Bâle					Zürich — Zurich				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
	in kg									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Janvier . . . . .	9 173	20 543	25 037	34 279	12 299	58 245	79 868	88 449	96 769	37 695
Février . . . . .	10 125	18 451	23 953	27 299	12 374	65 359	71 168	80 670	64 972	41 021
Mars . . . . .	13 463	19 499	23 905	23 435	12 272	57 954	81 712	92 461	63 574	42 139
Avril . . . . .	7 817	22 555	15 428	22 782	10 250	59 269	71 214	73 887	54 015	44 885
Mai . . . . .	10 062	31 720	16 240	17 111	10 943	53 628	84 371	75 310	42 204	30 650
Juin . . . . .	10 429	29 155	18 786	17 557	11 285	65 881	93 424	83 770	44 836	29 122
Juillet . . . . .	11 899	25 861	22 716	14 559	8 880	63 734	84 326	61 905	48 682	22 092
Août . . . . .	11 125	23 489	21 000	17 348	12 754	39 972	69 789	61 434	37 959	21 190
Septembre . . . . .	13 523	24 693	26 460	34 463	12 988	57 376	71 115	77 972	57 753	27 990
Octobre . . . . .	21 053	34 136	45 906	33 033	12 974	70 664	85 766	95 564	62 022	39 069
Novembre . . . . .	20 793	25 005	43 677	14 333	12 407	67 743	79 003	104 797	63 683	39 558
Décembre . . . . .	16 715	23 240	45 623	15 184	16 130	66 279	72 624	89 429	44 504	43 459
Année . . . . .	156 177	298 347	328 731	271 383	145 556	726 104	944 380	985 648	680 973	418 870

Produktionsverhältnisse der schweizerischen Elektrizitätswerke, soweit diese Strom an Dritte abgeben

*Production d'énergie des usines électriques suisses à destination de tiers.*

26

1	Mögliche Energieproduktion aus natürlichen Zuflüssen <i>Production d'énergie possible provenant de cours d'eau naturels</i>			Wirkliche Energieproduktion <i>Production d'énergie effective</i>						Akkumulierte Energie in Jabrasspeicher- becken (am Monatsende) <i>Energie accumulée dans les bas- sins d'accumulation saisonniers (Fin du mois)</i>		
				Insgesamt <i>Total</i>			Ausfuhr allein <i>Exportation</i>					
	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930
in Millionen kWh — en millions de kWh												
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Janvier . . . . .	240	272	293	279	320	300	75	87	68	195	211	192
Février . . . . .	270	193	203	274	274	268	78	59	55	167	126	122
Mars . . . . .	280	281	274	298	280	273	92	68	55	117	85	99
Avril . . . . .	356	346	380	282	298	297	84	84	78	122	85	120
Mai . . . . .	429	443	488	310	317	330	93	92	84	164	149	201
Juin . . . . .	462	465	505	300	314	313	88	91	82	237	207	261
Juillet . . . . .	445	454	511	316	344	336	91	106	91	263	234	309
Août . . . . .	432	453	494	329	345	332	94	106	92	278	281	370
Septembre . . . . .	371	377	430	311	328	332	90	101	97	283	276	413
Octobre . . . . .	395	324	429	313	316	340	84	67	90	306	271	416
Novembre . . . . .	383	299	377	312	306	316	78	64	79	309	260	411
Décembre . . . . .	332	321		317	300		88	64		285	233	

Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — *Mouvement des comptes de chèques et de virements postaux suisses*

27

	1929		1930							
	Décembre	Octobre	Novembre	Décembre						
1 Anzahl der Rechnungsinhaber — <i>Nombre de titulaires de comptes</i>	2 78 670	3 83 262	4 83 754	5 84 283						
Anzahl der Konten der Postverwaltung. — <i>Nombre de comptes de l'Administration postale</i>	234	238	238	238						
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>										
Bare Einzahlungen — <i>Versements en espèces</i>	388.1	343.2	320.5	387.4						
Bare Auszahlungen — <i>Paiements en espèces</i>	199.9	180.5	167.6	201.5						
Giroverkehr — <i>Virements: Schweiz — Suisse</i>	1 873.9	1 805.5	1 741.0	1 872.6						
Ausland — <i>Etranger</i>	6.4	6.7	6.4	7.0						
Giroausgleich mit der Schweizerischen Nationalbank — <i>Règlement par virements avec la Banque Nationale Suisse</i>	148.3	160.3	151.1	147.5						
Gesamtumsatz — <i>Mouvement total</i>	2 616.6	2 496.2	2 386.6	2 616.0						
Anlagen in Obligationen — <i>Placements en obligations</i>	127.9	128.3	128.4	127.3						
Guthaben beim Eidgenössischen Finanzdepartement — <i>Avoir auprès du Département fédéral des finances</i>	72.7	47.6	50.7	79.1						
Guthaben auf den Girokonten der Nationalbank — <i>Avoir en compte de virements de la Banque nationale suisse</i>	0.5	0.5	0.5	0.5						
Kassenbestände — <i>Avoir en caisse</i>	17.0	20.6	17.2	27.2						
Guthaben der Rechnungsinhaber — <i>Avoir des titulaires de comptes</i>	218.1	197.0	196.8	234.1						
Konten der Postverwaltg. — <i>Comptes de l'Administration des postes</i>	4.2	4.7	4.1	4.1						
Stand der Postcheckrechnungen — <i>Avoir total des comptes de chèques postaux</i>	222.3	201.7	200.9	238.2						
Monatsumsätze — <i>Mouvements mensuels</i>										
	Gesamtumsatz <i>Mouvement total</i>					Davon Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen <i>Virements sans mouvements d'espèces</i>				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	2 007	2 040	2 271	2 568	2 796	1 587	1 610	1 798	2 052	2 248
Février . . .	1 571	1 664	1 876	1 932	2 088	1 223	1 301	1 473	1 517	1 651
Mars . . .	1 707	1 761	1 967	2 024	2 209	1 315	1 362	1 534	1 592	1 751
Avril . . .	1 743	1 814	1 868	2 155	2 243	1 357	1 414	1 446	1 684	1 770
Mai . . .	1 734	1 860	2 069	2 248	2 367	1 344	1 454	1 622	1 776	1 882
Juin . . .	1 711	1 824	2 006	2 067	2 176	1 316	1 414	1 558	1 606	1 714
Juillet . . .	1 929	2 009	2 150	2 437	2 600	1 488	1 558	1 668	1 901	2 058
Août . . .	1 736	1 950	2 147	2 326	2 307	1 350	1 520	1 684	1 834	1 833
Septembre . . .	1 670	1 819	1 951	2 071	2 241	1 280	1 404	1 520	1 616	1 759
Octobre . . .	1 798	1 984	2 211	2 396	2 496	1 389	1 540	1 712	1 878	1 972
Novembre . . .	1 889	2 085	2 244	2 393	2 387	1 469	1 631	1 765	1 883	1 898
Décembre . . .	2 000	2 193	2 274	2 617	2 616	1 522	1 675	1 732	2 028	2 027
Année . . .	21 495	23 003	25 034	27 234	28 526	16 640	17 883	19 512	21 367	22 563
Guthaben der Rechnungsinhaber — <i>Avoir des titulaires de comptes</i>										
	1929					1930				
	7.	15.	23.	Monatsende — <i>Fin de mois</i>		7.	15.	23.	Monatsende — <i>Fin de mois</i>	
	des Monats — <i>du mois</i>			provisorisch	definitiv	des Monats — <i>du mois</i>			provisorisch	definitiv
	des Monats — <i>du mois</i>			montant provisoire	montant définitif	des Monats — <i>du mois</i>			montant provisoire	montant définitif
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	207	191	182	171	172	222	205	192	179	187
Février . . .	178	170	165	158	167	186	172	178	169	173
Mars . . .	171	164	156	157	164	183	181	171	164	175
Avril . . .	177	167	167	165	171	181	183	194	178	185
Mai . . .	185	180	174	161	164	197	191	183	175	181
Juin . . .	176	172	165	158	166	185	186	180	175	191
Juillet . . .	177	180	179	176	179	196	200	196	189	193
Août . . .	189	179	175	162	167	204	199	195	175	183
Septembre . . .	175	173	168	164	175	199	198	196	187	198
Octobre . . .	181	181	178	173	179	206	207	204	190	197
Novembre . . .	189	185	179	174	182	208	200	201	188	197
Décembre . . .	190	192	186	197	218	210	208	211	216	234

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Virements de la Banque Nationale Suisse

28

1	Gesamtumsatz <i>Mouvement total</i>					Davon Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen <i>Virements sans mouvements d'espèces</i>				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
	In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	4 823	5 457	6 892	7 697	7 215	4 599	5 214	6 625	7 434	6 940
Février . . .	4 959	6 244	6 483	6 250	5 911	4 756	5 998	6 238	6 027	5 682
Mars . . . .	6 121	6 741	7 047	6 380	7 085	5 887	6 478	6 763	6 125	6 818
Avril . . . .	5 513	6 684	6 163	6 909	6 220	5 294	6 431	5 908	6 649	5 973
Mai . . . . .	5 281	6 831	7 030	6 106	6 669	5 081	6 576	6 762	5 868	6 411
Juin . . . . .	4 718	5 826	7 188	5 683	6 922	4 489	5 583	6 902	5 449	6 663
Juillet . . . .	4 954	6 281	7 156	7 241	6 768	4 715	6 026	6 893	6 959	6 487
Août . . . . .	4 649	5 571	6 010	5 902	5 265	4 432	5 321	5 751	5 642	5 014
Septembre . .	5 355	6 539	6 161	6 013	6 307	5 115	6 280	5 914	5 758	6 028
Octobre . . .	5 471	6 711	6 661	6 719	6 854	5 238	6 454	6 395	6 456	6 584
Novembre . . .	5 817	6 285	6 270	5 811	6 155	5 580	6 040	6 006	5 561	5 929
Décembre . . .	6 094	6 893	6 402	6 353	7 077	5 811	6 584	6 092	6 023	6 753
Année . . . .	63 755	76 063	79 463	77 064	78 448	60 997	72 985	76 249	73 951	75 282

Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — *Mouvement des chambres de compensation en Suisse*

29

1	Stück — <i>Nombre</i>					Betrag in Millionen Franken <i>Montant en millions de francs</i>				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	135 204	149 928	157 647	152 990	146 122	1 126.4	1 239.4	1 341.8	1 216.8	1 231.8
Février . . .	123 361	136 064	141 646	127 334	124 143	1 070.8	1 301.8	1 238.9	1 071.1	1 067.5
Mars . . . .	143 223	150 187	149 810	125 781	132 390	1 359.6	1 476.5	1 302.9	1 080.1	1 165.6
Avril . . . .	131 065	145 667	142 515	150 457	132 185	1 131.4	1 390.0	1 268.8	1 220.0	1 055.9
Mai . . . . .	130 355	154 162	153 532	143 441	137 077	1 197.5	1 406.2	1 248.5	1 059.8	1 077.1
Juin . . . . .	138 250	148 577	150 310	132 067	127 770	1 056.0	1 245.8	1 364.1	1 137.7	1 098.6
Juillet . . . .	141 990	145 727	146 969	150 247	138 648	1 084.4	1 269.7	1 326.3	1 251.6	1 087.9
Août . . . . .	131 619	150 525	142 911	135 684	117 406	955.6	1 116.8	1 140.5	1 100.9	854.1
Septembre . .	131 479	143 881	129 168	128 953	127 081	994.1	1 264.7	1 056.2	1 093.7	931.8
Octobre . . .	140 625	151 717	157 401	145 713	136 059	1 178.1	1 313.5	1 326.5	1 213.9	1 050.1
Novembre . . .	153 399	152 216	146 230	141 224	121 798	1 244.5	1 283.0	1 083.1	1 151.6	955.4
Décembre . . .	152 353	156 512	143 101	141 756	136 367	1 219.5	1 346.2	1 050.6	1 164.8	1 010.2
Année . . . .	1 652 923	1 785 163	1 761 240	1 675 647	1 577 046	13 617.9	15 652.6	14 747.7	13 761.5	12 586.0

1	Stück — <i>Nombre</i>					Betrag in Millionen Franken <i>Montant en millions de francs</i>				
	1929		1930			1929		1930		
	<i>Déc.</i>	<i>Sept.</i>	<i>Octobre</i>	<i>Nov.</i>	<i>Déc.</i>	<i>Déc.</i>	<i>Sept.</i>	<i>Octobre</i>	<i>Nov.</i>	<i>Déc.</i>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Basel — <i>Bâle</i> . . . . .	18 615	17 979	20 157	17 382	18 217	340.7	296.5	343.9	315.5	296.5
Bern — <i>Berne</i> . . . . .	6 572	6 035	6 022	5 355	6 600	23.9	17.0	16.6	14.9	18.1
La Chaux-de-Fonds . . . .	4 613	3 602	3 581	2 868	3 873	9.2	5.6	5.2	4.0	5.4
Genf — <i>Genève</i> . . . . .	20 835	20 872	21 771	19 169	20 597	387.3	290.8	324.4	304.0	335.6
Lausanne . . . . .	7 731	7 944	7 809	6 941	8 980	17.4	17.0	16.9	14.9	16.9
Neuenburg — <i>Neuchâtel</i>	1 061	1 068	1 133	872	1 283	4.1	2.3	2.8	2.1	3.6
St. Gallen — <i>St-Gall</i> . . .	5 134	4 326	4 407	4 046	4 659	21.8	16.7	15.3	14.4	17.6
Zürich — <i>Zurich</i> . . . . .	77 195	65 255	71 179	65 165	72 158	360.4	285.9	325.0	285.6	316.5
Total	141 756	127 081	136 059	121 798	136 367	1 164.8	931.8	1 050.1	955.4	1 010.2



**Beförderte Personen einiger Bahnen mit starkem Fremdenverkehr<sup>1)</sup>**  
*Nombre des personnes transportées sur quelques lignes de chemin de fer à fort mouvement touristique<sup>1)</sup>*

**30**

	Stansstad-Engelberg			Arth-Rigi-Bahn			Lugano-Monte San Salvatore			Montreux-Oberland bernois			Viège-Zermatt <sup>2)</sup>		
	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930
	Anzahl in Tausend — Nombres en milliers														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Janvier . .	24.0	22.7	23.2	—	3.2	6.8	—	—	—	83.0	95.0	96.0	—	2.7	4.2
Février . .	20.0	19.6	22.3	—	2.4	5.6	—	—	—	65.0	68.0	76.0	—	1.9	3.1
Mars . . .	13.3	19.3	29.3	0.6	1.4	1.8	6.0	8.4	6.0	60.5	65.2	65.9	—	2.0	2.4
Avril . . .	19.0	18.1	16.5	0.9	0.3	0.9	18.6	14.6	16.0	57.0	57.0	57.0	—	2.6	3.5
Mai . . .	18.0	23.0	17.0	3.9	5.2	3.6	16.0	18.1	16.1	61.0	65.0	65.0	4.7	4.6	5.1
Juin . . .	36.5	35.2	35.5	12.3	11.4	14.5	11.5	12.4	22.7	75.8	84.7	87.6	12.5	14.9	15.7
Juillet . .	54.0	56.4	26.5	27.0	26.0	19.6	10.7	23.6	13.2	91.0	95.5	90.0	27.6	30.7	27.8
Août . . .	62.0	60.1	33.5	24.1	18.5	19.3	14.1	15.7	16.0	93.0	97.5	90.8	35.3	35.2	44.3
Septembre .	28.9	32.0	56.5 <sup>3)</sup>	9.6	13.6	8.2	15.3	17.6	22.1	67.0	67.3	70.0	17.1	20.5	19.8
Octobre . .	12.0	12.5	12.0 <sup>3)</sup>	2.3	2.6	4.3	12.2	10.1	13.4	47.0	50.0	52.0	3.7	4.7	4.2
Novembre .	10.0	10.5	10.8 <sup>3)</sup>	0.1	0.4	0.4	2.2	1.9	2.5	40.0	40.0	38.0	1.7	2.3	2.2
Décembre .	20.5	20.5	20.0 <sup>3)</sup>	1.0	1.5	3.5	0.9	0.9	—	91.8	91.6	—	3.8	3.1	3.3
Janv.-Nov.	297.7	309.4	283.1	80.8	85.0	85.0	106.6	122.4	128.0	740.3	785.2	788.3	102.6	122.1	132.3
Année . .	318.2	329.9	303.1	81.8	86.5	88.5	107.5	123.3	—	832.1	876.8	—	106.4	125.2	135.6

<sup>1)</sup> Die Ergebnisse der drei letzten Monate sind nicht endgültig — *Les résultats des trois derniers mois ne sont pas définitifs.*  
<sup>2)</sup> Ankünfte und Abreisen von Visp. — *Arrivées et départs de Viège.* <sup>3)</sup> Interner Verkehr. — *Circulation locale.*

**Einnahmen aus dem Personenverkehr einiger Bahnen mit starkem Fremdenverkehr<sup>1)</sup>**  
*Recettes provenant du transport des voyageurs sur quelques lignes de chemin de fer à fort mouvement touristique<sup>1)</sup>*

**31**

	Rhätische Bahn			Stansstad-Engelberg			Arth-Rigi-Bahn			Montreux-Oberland bernois			Viège-Zermatt		
	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930
	In Tausend Franken — En milliers de francs														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Janvier . .	876	919	858	41	44	36	—	7	16	129	158	159	—	19	18
Février . .	805	640	683	26	30	27	—	5	14	100	111	119	—	6	11
Mars . . .	327	427	455	17	25	38	2	3	4	95	94	94	—	4	5
Avril . . .	346	315	363	20	19	12	3	1	3	110	108	115	—	7	7
Mai . . .	333	334	318	22	24	20	11	13	9	154	150	155	40	38	38
Juin . . .	493	506	601	51	47	48	38	30	43	182	171	180	117	116	131
Juillet . .	1038	1032	952	86	88	47	84	74	56	305	282	280	268	270	253
Août . . .	1097	1103	865	96	92	52	74	58	55	325	322	300	333	325	290
Septembre .	440	462	524	42	43	73 <sup>2)</sup>	28	43	24	173	186	176	103	128	133
Octobre . .	326	346	329	12	12	9 <sup>2)</sup>	7	7	8	89	92	95	19	24	22
Novembre .	265	301	—	8	8	7 <sup>2)</sup>	1	1	1	69	69	65	3	5	8
Décembre .	899	818	—	20	20	25 <sup>2)</sup>	3	4	8	147	146	—	7	21	—
Janv.-Nov.	6346	6385	—	421	432	369	248	242	233	1731	1743	1738	883	942	916
Année . .	7245	7203	—	441	452	394	251	246	241	1878	1889	—	890	963	—

<sup>1)</sup> Die Ergebnisse der drei letzten Monate sind nicht endgültig. — *Les résultats des trois derniers mois ne sont pas définitifs.*  
<sup>2)</sup> Interner Verkehr. — *Circulation locale.*

**Hotelverkehr einiger Fremdenzentren — Mouvement touristique de quelques stations d'étrangers**

**32**

	Art der Erhebung <i>Base de relevé</i>	Frequenz — <i>Fréquence</i>								
		1928			1929			1930		
		Octobre	Nov.	Déc.	Octobre	Nov.	Déc.	Octobre	Nov.	Déc.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich . . .	Logiernächte — <i>Nuitées</i>	81 241	65 066	65 158	84 414	68 386	58 273	81 643	67 098	—
Kt. Graubünden	Logiernächte — <i>Nuitées</i>	177 027	157 024	282 698	171 542	149 762	394 628	162 064	136 201	375 881
Bern . . .	Logiernächte — <i>Nuitées</i>	24 684	22 901	20 948	27 987	24 382	21 379	27 346	24 687	20 923
Lausanne . .	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	9 266	6 233	5 442	12 840	9 889	8 546	13 624	10 015	8 169
Montreux . .	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	4 819	2 509	3 075	4 539	2 389	2 429	4 265	2 454	—
Leysin . . .	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	2 125	2 321	2 575	2 351	2 543	2 752	2 312	—	—
Genf . . .	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	11 363	9 110	6 791	14 063	9 941	7 338	12 357	10 516	—
Locarno . . .	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	6 473	3 259	2 078	5 620	3 124	2 026	5 698	2 879	—
Lugano . . .	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	10 655	3 690	3 160	11 403	3 717	1 892	10 641	3 976	2 234

Schweizerischer Arbeitsmarkt — *Marché suisse du travail*

33

	Stellensuchende <i>Demandes d'emploi</i>				Offene Stellen <i>Offres d'emploi</i>				Stellensuchende auf 100 offene Stellen <i>Demandes pour 100 offres</i>			
	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . . . .	19 370	14 212	16 284	14 846	1 655	2 422	2 485	3 601	1 170	587	655	412
Février . . . . .	19 201	12 017	15 979	13 462	2 253	3 564	3 381	3 920	852	337	473	343
Mars . . . . .	13 568	8 265	7 098	10 138	3 810	4 535	7 516	4 695	356	182	94	216
Avril . . . . .	11 220	6 910	5 382	8 791	3 692	4 854	5 961	4 378	304	142	90	201
Mai . . . . .	9 547	6 410	5 049	9 545	3 640	4 126	5 605	4 042	262	155	90	236
Juin . . . . .	7 735	5 378	4 399	9 002	3 068	4 125	5 516	3 341	252	130	80	269
Juillet . . . . .	8 404	5 525	4 801	10 161	2 739	3 407	4 324	2 623	307	162	111	387
Août . . . . .	8 854	6 523	4 611	10 351	2 880	3 214	4 285	2 610	307	203	108	397
Septembre . . . . .	8 335	6 125	5 197	11 613	2 959	3 209	5 025	2 652	282	191	103	438
Octobre . . . . .	9 873	7 636	6 799	15 268	2 136	2 293	3 015	1 754	462	333	226	870
Novembre . . . . .	12 079	9 571	8 657	18 354	1 893	1 972	2 451	1 627	638	485	353	1 128
Décembre . . . . .	13 701	11 993	13 320		1 824	1 666	1 980		751	720	673	

Stellensuchende nach Berufsgruppen — *Demandes d'emploi groupées d'après les professions*

1	1928		1929		1930		
	Oct.	Nov.	Oct.	Nov.	Sept.	Oct.	Nov.
2	3	4	5	6	7	8	
Landwirtschaft, Gärtnerei — <i>Agriculture, horticulture</i> . . . . .	279	330	161	191	140	210	247
Lebens- und Genussmittel — <i>Denrées alim., boissons, tabac</i> . . . . .	183	203	142	175	119	167	199
Bekleidung und Reinigung — <i>Habillement et toilette</i> . . . . .	172	220	214	285	220	223	308
Baugewerbe — <i>Industrie du bâtiment</i> . . . . .	1 214	2 302	775	1 637	1 436	2 309	3 256
Holz und Glas — <i>Industrie du bois et du verre</i> . . . . .	320	367	269	306	373	833	958
Textilindustrie — <i>Industrie textile</i> . . . . .	1 221	1 245	770	868	2 224	2 344	2 453
Metall, Maschinen und elektr. Industrie — <i>Industrie des métaux et des machines et industrie électrotechnique</i> . . . . .	366	554	363	533	982	1 432	1 814
Uhren und Bijouterie — <i>Horlogerie et bijouterie</i> . . . . .	94	174	134	384	2 321	2 447	3 030
Handel und Verwaltung — <i>Commerce et administration</i> . . . . .	824	770	777	806	785	938	976
Hotel und Gastwirtschaft — <i>Hôtellerie</i> . . . . .	772	831	865	857	533	990	1 080
Diverse — <i>Divers</i> . . . . .	2 191	2 575	2 329	2 616	2 480	3 375	4 033
Total	7 636	9 571	6 799	8 657	11 613	15 268	18 354

Goldverkehr der Schweiz nach Ländern, 1930 — *Mouvement de l'or en Suisse, par pays, 1930*

34

1	Einfuhr — <i>Importation</i>				Ausfuhr — <i>Exportation</i>			
	Barren — <i>Barres</i>		Münzen — <i>Monnaies</i>		Barren — <i>Barres</i>		Münzen — <i>Monnaies</i>	
	Décembre	Janv.-Déc.	Décembre	Janv.-Déc.	Décembre	Janv.-Déc.	Décembre	Janv.-Déc.
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>							
2	3	4	5	6	7	8	9	
Deutschland - <i>Allemagne</i> . . . . .	106	1 171	—	17	682	8 916	2	782
Oesterreich - <i>Autriche</i> . . . . .	—	—	—	—	45	342	—	1
Frankreich - <i>France</i> . . . . .	4	8 521	—	2 002	—	620	—	—
Italien - <i>Italie</i> . . . . .	—	—	—	—	314	6 319	176	186
Niederlande - <i>Pays-Bas</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	1
Grossbritannien - <i>Grande-Bretagne</i> . . . . .	3 543	125 366	—	50	—	—	—	—
Rumänien - <i>Roumanie</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	262	262
Spanien - <i>Espagne</i> . . . . .	—	285	—	—	—	—	30	40
Belgien - <i>Belgique</i> . . . . .	—	—	—	—	172	2 207	—	—
Tschechoslowakei - <i>Tchécoslovaquie</i> . . . . .	—	—	—	—	114	1 081	—	—
Ungarn - <i>Hongrie</i> . . . . .	—	—	—	—	123	644	282	538
Schweden - <i>Suède</i> . . . . .	—	—	—	—	—	140	—	—
Übr. Länder - <i>Autres pays</i> . . . . .	—	8	—	—	29	149	40	143
Total	3 653	135 351	—	2 069	1 479	20 418	792	1 953

**Goldverkehr der Schweiz — Mouvement de l'or en Suisse**

**35**

1	Einfuhr — Importation			Ausfuhr — Exportation			— Einfuhrüberschuss Excédent d'importation + Ausfuhrüberschuss Excédent d'exportation		
	Barren <i>Barres</i>	Münzen <i>Monnaies</i>	Total	Barren <i>Barres</i>	Münzen <i>Monnaies</i>	Total	Barren <i>Barres</i>	Münzen <i>Monnaies</i>	Total
	In Tausend Franken — En milliers de francs								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier 1930	2 533	1 000	3 533	1 946	148	2 094	— 587	— 852	— 1 439
Février "	1 999	1 000	2 999	1 700	16	1 716	— 299	— 984	— 1 283
Mars "	1 718	—	1 718	985	15	1 000	— 733	+ 15	— 718
Avril "	19 562	1	19 563	1 516	52	1 568	— 18 046	+ 51	— 17 995
Mai "	2 709	—	2 709	1 585	50	1 635	— 1 124	+ 50	— 1 074
Juin "	1 576	—	1 576	1 367	97	1 464	— 209	+ 97	— 112
Juillet "	27 272	1	27 273	1 216	188	1 404	— 26 056	+ 187	— 25 869
Août "	36 243	17	36 260	982	51	1 033	— 35 261	+ 34	— 35 227
Septembre "	12 230	—	12 230	2 108	250	2 358	— 10 122	+ 250	— 9 872
Octobre "	22 600	50	22 650	3 065	24	3 089	— 19 535	— 26	— 19 561
Novembre "	3 256	—	3 256	2 469	270	2 739	— 787	+ 270	— 517
Décembre "	3 653	—	3 653	1 479	792	2 271	— 2 174	+ 792	— 1 382
Année 1930 . .	135 351	2 069	137 420	20 418	1 953	22 371	—114 933	— 116	—115 049
Année 1929 . .	105 217	4 015	109 232	26 242	1 116	27 358	— 78 975	— 2 899	— 81 874

**Aussenhandel der Schweiz (ohne gemünztes Edelmetall)**  
*Commerce extérieur de la Suisse (métaux précieux monnayés non compris)*

**36**

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	— Einfuhr- überschuss + Ausfuhr- überschuss	Monat Mois	Einfuhr <sup>1)</sup> Importation <sup>1)</sup>		Ausfuhr <sup>1)</sup> Exportation <sup>1)</sup>		— Excédent d'importation + Excédent d'exportation	
					1929	1930	1929	1930	1929	1930
					In Mill. Fr. — En millions de frs.					In Millionen Franken — En millions de francs
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1911	1 802	1 257	— 545	Janvier . . .	212.0	208.2	153.9	147.1	— 58.1	— 61.1
1912	1 979	1 358	— 621	Février . . .	188.4	205.0	163.0	157.4	— 25.4	— 47.6
1913	1 920	1 376	— 544	Mars . . . .	225.4	227.4	179.9	157.9	— 45.5	— 69.5
1914	1 478	1 187	— 291	Avril . . . .	243.3	233.8	177.0	161.7	— 66.3	— 72.1
1915	1 680	1 670	— 10	Mai . . . . .	226.3	211.3	170.4	162.9	— 55.9	— 48.4
1916	2 379	2 448	+ 69	Juin . . . . .	212.8	200.4	169.8	136.7	— 43.0	— 63.7
1917	2 405	2 323	— 82	Juillet . . . .	244.1	238.4	174.8	138.1	— 69.3	— 100.3
1918	2 402	1 963	— 439	Août . . . . .	236.1	240.3	173.5	130.4	— 62.6	— 109.9
1919	3 533	3 298	— 235	Septembre . .	223.0	221.8	180.5	143.8	— 42.5	— 78.0
1920	4 243	3 277	— 966	Octobre . . .	244.1	251.2	200.0	149.1	— 44.1	— 102.1
1921	2 296	2 140	— 156	Novembre . . .	260.0	210.6	183.9	142.3	— 76.1	— 68.3
1922	1 914	1 762	— 152	Décembre . . .	268.3	215.8	177.8	140.1	— 90.5	— 75.7
1923	2 243	1 760	— 483	Année . . . .	2 783.8	2 664.2	2 104.5	1 767.5	— 679.3	— 896.7
1924	2 504	2 070	— 434							
1925	2 633	2 039	— 594							
1926	2 415	1 837	— 578							
1927	2 564	2 023	— 541							
1928	2 744	2 134	— 610							
1929	2 784	2 105	— 679							

<sup>1)</sup> Inclusive Goldbarren.

<sup>1)</sup> Y compris des contingents de barres d'or.

**Handelsverkehr der Schweiz mit den wichtigsten Ländern**  
*Commerce de la Suisse avec les pays les plus importants*

37

Länder — Pays	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation			
	Décembre		Année		Décembre		Année	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930
	In Tausend Franken — En milliers de francs							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Deutschland - <i>Allemagne</i>	63 988	55 761	698 135	709 094	30 394	19 065	354 826	282 534
Oesterreich - <i>Autriche</i>	4 580	3 853	54 945	50 540	5 811	4 860	68 473	54 616
Frankreich - <i>France</i>	41 908	35 959	489 510	451 879	16 686	15 216	181 831	183 083
Italien - <i>Italie</i>	16 721	16 731	202 685	185 151	12 625	10 567	158 343	120 048
Belgien - <i>Belgique</i>	7 848	7 817	89 966	84 955	6 113	4 467	55 997	54 640
Niederlande - <i>Pays-Bas</i>	4 762	3 896	60 272	59 258	5 463	7 402	66 649	62 267
Grossbritannien - <i>Grande-Bretagne</i>	13 230	11 508	167 821	231 933	22 189	19 596	288 099	262 689
Irland - <i>Irlande</i>	252	273	1 747	2 608	200	235	1 657	2 189
Spanien - <i>Espagne</i>	4 730	3 935	43 709	37 742	5 514	4 140	54 822	47 645
Portugal - <i>Portugal</i>	208	352	1 831	2 074	929	833	7 875	7 629
Dänemark - <i>Danemark</i>	2 810	2 084	24 210	20 933	2 013	2 084	19 635	22 030
Norwegen - <i>Norvège</i>	273	400	2 679	3 415	1 301	1 051	12 872	11 427
Schweden - <i>Suède</i>	1 074	1 293	10 798	12 113	3 253	3 267	30 924	32 497
Finnland - <i>Finlande</i>	91	202	953	791	442	445	6 342	5 538
Lettland u. Estland <i>Lettonie et Estonie</i>	236	49	1 952	1 801	720	1 023	5 763	6 209
Litauen - <i>Lithuanie</i>	115	128	788	1 143	145	225	1 272	2 114
Polen - <i>Pologne</i>	2 948	2 530	28 949	31 496	3 776	2 626	43 334	28 614
Tschechoslowakei - <i>Tchécoslovaquie</i>	7 686	6 215	84 709	79 429	5 534	4 125	55 243	49 756
Ungarn - <i>Hongrie</i>	5 286	4 802	36 862	41 456	1 415	1 012	17 235	13 642
Jugoslawien - <i>Yougoslavie</i>	1 318	1 718	14 609	15 019	1 001	817	11 110	11 773
Griechenland - <i>Grèce</i>	529	513	4 923	4 529	846	939	10 151	8 687
Bulgarien - <i>Bulgarie</i>	553	813	6 238	7 340	357	238	5 516	2 390
Rumänien - <i>Roumanie</i>	1 212	2 389	11 033	20 584	1 541	971	17 127	16 863
Russland - <i>Russie</i>	1 604	2 521	13 070	18 686	958	985	10 123	16 348
Türkei - <i>Turquie</i>	428	703	6 286	5 637	436	333	6 237	3 518
Aegypten - <i>Egypte</i>	6 502	4 770	53 768	35 280	2 033	725	18 534	13 377
Übriges Afrika - <i>Reste de l'Afrique</i>	2 357	1 961	21 474	20 271	2 856	2 035	33 468	27 696
Britisch-Indien - <i>Inde britannique</i>	2 882	2 071	32 012	33 430	3 419	1 633	33 094	24 159
Straits Settlements	611	614	6 883	6 887	1 082	641	18 766	11 042
Niederländisch-Indien - <i>Indes néerlandaises</i>	1 772	2 082	14 634	14 955	1 406	979	17 847	14 772
China - <i>Chine</i>	1 470	794	14 635	10 291	3 009	2 610	28 382	29 589
Japan - <i>Japon</i>	679	1 460	12 352	9 929	3 879	2 262	14 766	33 860
Übriges Asien - <i>Reste de l'Asie</i>	1 688	2 468	22 067	25 711	2 012	1 697	23 156	20 345
Canada - <i>Canada</i>	4 254	4 505	81 215	70 230	2 763	1 873	37 175	28 635
Vereinigte Staaten - <i>Etats-Unis</i>	45 810	15 882	291 179	204 807	13 086	11 132	207 506	144 176
Brasilien - <i>Brésil</i>	2 545	1 524	24 830	18 734	1 031	667	19 384	12 023
Argentinien - <i>Argentine</i>	8 091	6 402	92 511	73 006	3 259	2 604	39 700	32 157
Übriges Amerika - <i>Reste de l'Amérique</i>	2 233	3 224	31 998	37 979	4 478	2 849	50 825	37 714
Australien - <i>Australie</i>	3 502	2 924	25 610	23 064	3 680	1 879	42 392	29 211

Ausfuhr wichtiger Waren — Exportation de produits importants

38

1	Menge — Quantité q				Wert — Valeur In Tausend Franken — En milliers de francs			
	Décembre		Année		Décembre		Année	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930
Früchte und Gemüse — <i>Fruits et légumes</i> . . . . .	28 420	1 148	627 288	87 689	751	70	10 432	2 963
Schokoladen — <i>Chocolats</i> . . . . .	4 933	4 583	75 866	63 394	1 849	1 669	28 236	23 104
Kondensierte Milch — <i>Lait condensé</i>	22 759	19 628	355 959	329 584	2 428	2 017	39 735	34 269
Käse — <i>Fromage</i> . . . . .	20 672	21 083	316 275	300 021	6 734	6 285	103 661	92 837
Feine Esswaren — <i>Comestible fin</i> . . .	3 596	3 307	63 467	63 081	1 081	1 255	12 925	13 116
Düngstoffe — <i>Engrais et déchets, etc.</i>	14 510	19 463	353 558	209 620	127	193	4 419	2 029
Häute und Felle — <i>Cuir et peaux</i> . . .	7 168	7 583	102 912	95 704	3 738	3 181	70 114	60 230
davon { Häute und Felle roh — <i>cuir et peaux, brut</i> . . . . .	6 043	6 860	85 812	80 374	1 209	1 200	22 249	17 560
dont { Schuhwaren — <i>Chaussures</i> . . . . .	661	510	11 366	11 726	1 946	1 507	35 459	35 300
Holz und Holzwaren — <i>Bois</i> . . . . .	58 513	51 495	732 435	522 591	730	564	9 823	7 885
Rohstoffe zur Papierbereitung — <i>Matières premières pour la fabrication du papier</i> . . . . .	20 934	14 344	244 505	192 947	630	442	8 034	5 567
Unbedruckte Papiere — <i>Papiers non imprimés</i> . . . . .	10 185	8 773	125 889	116 502	568	523	7 063	6 585
Bücher etc. — <i>Livres, revues, etc.</i> . . .	2 591	2 504	26 532	28 626	1 142	1 328	12 607	13 372
Baumwollgarne — <i>Fils de coton</i> . . . .	6 917	5 064	70 944	65 064	4 661	2 706	50 394	39 250
Baumwollgewebe — <i>Tissus de coton</i> . . .	3 895	2 877	48 418	39 419	6 596	4 869	90 922	70 786
Plattstichgewebe und Stickereien — <i>Plumetis et broderies</i> . . . . .	1 876	1 112	25 704	18 300	7 306	4 717	92 513	68 695
Schappe — <i>Chappe</i> . . . . .	649	669	12 324	8 598	2 078	1 567	38 948	22 951
Kunstseide — <i>Soie artificielle</i> . . . .	3 282	3 771	39 264	42 763	3 245	3 361	38 794	40 700
Seidenstoffe — <i>Soies</i> . . . . .	1 959	1 765	23 706	22 086	13 678	10 047	174 265	144 050
Seidenbänder — <i>Rubans de soie</i> . . . .	553	437	8 539	6 853	1 209	894	18 196	14 232
Wolle und Wollwaren — <i>Laine et lainages</i> . . . . .	3 373	3 735	39 864	42 393	3 918	3 267	51 073	43 589
Strohwaren — <i>Ouvrages en paille</i> . . .	1 267	2 075	14 393	14 864	3 510	6 591	37 577	45 460
Konfektion — <i>Confections</i> . . . . .	1 029	665	13 439	10 236	4 586	2 960	59 662	45 790
davon { Wirk- und Strickwaren — <i>Bonneterie et tricotés</i> . . . . .	689	455	7 969	6 248	3 169	1 883	35 655	26 196
dont { Andere Konfektion — <i>Autre confection</i> . . . . .	350	210	5 470	3 988	1 414	1 077	24 007	19 594
Mineralische Stoffe — <i>Matières minérales</i> . . . . .	213 854	120 013	2 721 254	2 738 407	1 630	1 278	19 273	20 732
Eisen und Eisenwaren — <i>Fer</i> . . . . .	166 409	113 368	2 002 258	1 861 245	4 288	3 212	55 208	44 832
davon Ferrosilizium, Ferrochrom, etc. — <i>dont Ferrosilicium, Ferrochrom etc.</i> . . . . .	3 984	3 358	64 770	45 852	227	203	3 846	2 629
Kupfer und Kupferwaren — <i>Cuivre</i> . . .	8 861	7 971	146 321	109 815	2 981	2 000	40 985	29 101
davon Rohkupfer — <i>dont cuivre brut</i> . . . . .	433	632	12 133	9 262	65	70	1 855	1 191
Aluminium und Aluminiumwaren — <i>Aluminium et ouvrages en aluminium</i> . . . . .	16 323	6 198	197 198	150 372	4 695	1 918	55 673	43 530
Maschinen — <i>Machines</i> . . . . .	71 850	58 767	772 497	716 994	22 139	18 034	241 256	223 508
Fahrzeuge — <i>Véhicules</i> . . . . .	2 367	1 912	30 704	29 328	1 800	1 930	23 555	28 590
Uhren, Stück — <i>Horloges et montres, pièces</i> . . . . .	2 249 803	1 882 568	23 182 544	18 266 579	31 974	23 051	276 749	208 672
Uhrenbestandteile — <i>Pièces détachées d'horloges et de montres</i> . . . . .	286	210	2 763	2 337	4 333	2 522	30 590	24 781
Instrumente und Apparate — <i>Instruments et appareils</i> . . . . .	6 484	5 098	67 684	62 328	6 636	5 676	68 550	67 158
Apotheker- und Drogeriewaren — <i>Produits pharmaceutiques et de droguerie</i> . . . . .	2 222	1 979	33 615	24 827	4 656	3 749	53 543	49 035
Chemikalien — <i>Substances et produits chimiques</i> . . . . .	38 488	64 620	397 046	458 526	3 083	3 409	36 091	33 077
Teerfarben — <i>Couleurs d'aniline</i> . . .	6 344	3 900	81 091	67 441	5 843	3 747	79 199	66 951
Quincaillerie . . . . .	192	200	1 669	1 729	512	441	3 951	4 427
Tabak — <i>Tabacs</i> . . . . .	1 165	1 050	9 613	11 572	713	665	6 382	6 271

Einfuhr wichtiger Waren — Importation de produits importants

39

	Menge — Quantité				Wert — Valeur			
	9				In Tausend Franken — En milliers de francs			
	Décembre		Année		Décembre		Année	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Getreide — Céréales . . . . .	801 685	950 057	9 082 390	9 888 011	21 491	17 013	259 194	224 486
davon Weizen — dont froment . .	305 070	364 884	4 667 276	4 798 437	8 734	7 066	134 718	119 396
Früchte und Gemüse — Fruits et légumes . . . . .	118 998	199 951	1 889 931	2 669 639	6 429	9 712	90 366	104 122
Kolonialwaren — Denrées coloniales	162 388	146 611	1 967 098	2 008 520	9 623	6 947	121 323	99 977
Animalische Nahrungsmittel — Produits alimentaires de provenance animale . . . . .	53 393	59 672	557 331	594 659	12 835	13 823	124 090	124 480
davon frische Butter — dont beurre frais . . . . .	7 512	10 213	75 508	85 244	3 413	3 214	32 645	30 248
Getränke . . . . . hl.	149 918	157 522	1 299 839	1 345 107	7 622	7 014	67 269	64 979
Boissons . . . . . q.	2 005	2 307	16 461	16 278	491	672	3 864	3 771
Tiere, Stück — Animaux, pièces . .	23 749	28 361	134 542	233 657	2 923	5 151	13 400	43 943
Düngstoffe — Engrais et déchets, etc.	180 590	148 507	1 928 196	1 881 442	1 134	1 040	14 329	14 188
Häute u. Felle — Cuirs et peaux	9 774	10 217	87 325	96 900	8 083	7 147	82 944	88 955
davon   Häute und Felle roh . . . . .	5 161	5 728	45 166	48 262	1 503	1 186	12 175	12 665
dont   cuirs et peaux, brut . . . . .								
Sämereien und Pflanzen — Semences, plantes . . . . .	383 535	388 126	3 889 610	3 790 489	8 226	6 692	80 725	66 002
Holz — Bois . . . . .	644 167	474 057	7 711 032	7 001 442	7 089	6 173	85 121	81 352
davon Brenn- u. Papierholz — dont bois à brûler et bois à papier . .	360 777	213 842	3 991 546	3 255 241	1 622	931	17 946	14 219
Unbedruckte Papiere — Papiers non imprimés . . . . .	2 918	10 873	105 860	114 664	1 155	1 199	13 595	14 042
Bücher — Livres, revues, etc. . . .	5 425	5 235	* 40 180	* 41 602	2 507	2 364	* 19 054	* 19 397
Baumwolle — Coton . . . . .	50 443	47 703	419 151	391 069	17 147	11 781	162 759	123 765
davon Rohbaumwolle — dont coton brut . . . . .	41 364	39 818	302 782	286 303	11 450	7 111	87 081	60 853
Flachs, Hanf, etc. — Lin, chanvre etc.	10 970	8 550	108 907	95 938	2 942	3 140	33 533	33 374
Seide — Soie . . . . .	5 913	5 409	66 716	63 191	12 295	10 283	168 190	132 929
davon   Rohseide — Soie brute . . . . .	603	872	10 974	7 775	3 821	3 426	71 346	38 643
dont   Kunstseide — Soie artific. . . . .	1 607	1 870	15 227	18 926	2 458	2 147	21 472	24 869
Wolle — Laine . . . . .	16 314	16 260	149 076	159 459	12 674	10 235	138 726	127 500
davon Rohwolle — dont laine brute	10 095	10 837	80 862	89 765	4 461	3 578	39 672	36 162
Stroh — Paille . . . . .	10 762	7 540	100 288	98 576	1 107	666	11 079	8 735
Kautschuk — Caoutchouc . . . . .	4 567	5 444	59 895	67 428	2 763	3 327	36 077	37 753
Konfektion — Confections . . . . .	1 507	1 567	20 848	23 197	4 990	4 407	70 662	77 055
Mineralische Stoffe — Matières minérales . . . . .	3 719 634	3 241 812	44 870 491	41 666 206	16 729	13 526	185 358	173 193
davon Kohle — dont charbon . . . . .	2 951 021	2 415 208	34 624 679	31 476 012	13 373	10 647	151 118	138 139
Glas — Verre . . . . .	19 675	19 953	234 401	261 337	2 089	1 917	23 145	24 488
Eisen — Fer . . . . .	518 774	578 241	6 137 085	6 304 972	14 772	14 086	169 351	168 104
Kupfer und Kupferwaren — Cuivre	21 932	26 419	264 358	266 558	5 509	4 629	62 966	57 247
davon Rohkupfer — Cuivre brut	13 543	15 971	150 668	159 712	2 729	2 085	29 642	26 504
Maschinen — Machines . . . . .	36 322	32 494	481 201	444 751	8 945	7 157	106 566	98 253
Automobile — Automobiles . . . . .	8 640	10 036	144 518	134 884	4 242	4 597	72 515	68 059
Instrumente und Apparate — Instruments, appareils . . . . .	5 748	5 942	47 035	51 108	7 416	8 171	59 099	60 988
Apotheker- und Drogeriewaren — Objets pharmaceutiques et drogueries, etc. . . . .	3 708	3 937	73 930	58 954	1 839	1 782	23 854	18 813
Chemikalien — Substances et produits chimiques . . . . .	229 952	229 906	3 102 129	3 367 324	8 755	6 949	119 008	115 829
davon Benzin — dont benzine . . . . .	95 889	120 052	1 400 205	1 588 878	2 635	2 263	38 181	39 941
Farbwaren — Couleurs . . . . .	11 917	9 539	173 419	182 271	1 375	1 262	20 783	19 946
Technische Fette — Graisses, huiles	59 557	62 323	743 344	756 485	3 262	2 996	40 993	41 632
Tabak — Tabacs . . . . .	9 904	9 913	77 379	77 331	3 328	3 199	24 822	25 868

\* Nach Abzug der Remittenden.

**Amtlicher schweizerischer Grosshandelsindex — Index officiel suisse des prix de gros**  
**Juli—Juillet 1914=100**

1	1929	1930		
	Monatsende — Fin de mois			
	Déc.	Octobre	Nov.	Déc.
2. Tierische Nahrungsmittel — <i>Denrées alimentaires de provenance animale</i> . . .	153	150	146	144
3. Pflanzliche Nahrungsmittel — <i>Denrées alimentaires de provenance végétale</i> . . .	132	100	96	93
3. Nahrungsmittel zu industrieller Verarbeitung — <i>Denrées alimentaires destinées à être transformées industriellement</i> . . . . .	120	105	102	100
4. Baustoffe — <i>Matériaux de construction</i> . . . . .	137	127	125	125
5. Metalle — <i>Métaux</i> . . . . .	122	91	92	92
6. Textilien, Leder, Gummi — <i>Textiles, cuirs, caoutchouc</i> . . . . .	121	93	89	85
7. Brennstoffe — <i>Combustible</i> . . . . .	164	153	153	152
8. Betriebsstoffe, Chemikalien — <i>Carburants et produits chimiques</i> . . . . .	131	124	121	121
9. Landwirtschaftliche Futtermittel — <i>Fourrages</i> . . . . .	123	88	87	86
10. Landwirtschaftliche Düngemittel — <i>Engrais</i> . . . . .	117	107	107	106
Total-Index — <i>Index total</i>	138.6	122.4	119.6	117.4

40

**Amtlicher schweizerischer Lebenskostenindex — Index officiel suisse du coût de la vie — Juni—Juin 1914=100**

Monatsende Fin de mois	Nahrungsmittel, Brenn- u. Leuchtstoffe (Seife), Bekleidung <i>Denrées alimentaires, chauffage et éclairage (savon), habillement</i>				Miete <i>Loyer</i>				Gesamtindex <i>Index total</i>			
	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . .	158	158	157	155	167	174	177	181	160	161	161	161
Février . .	158	157	157	154	167	174	177	181	160	161	161	160
Mars . . .	157	156	156	154	167	174	177	181	159	160	161	159
Avril . . .	156	156	155	152	167	174	177	181	158	160	159	158
Mai . . .	156	156	154	151	174	177	181	185	160	160	160	158
Juin . . .	157	157	156	151	174	177	181	185	160	161	161	158
Juillet . .	156	157	155	152	174	177	181	185	160	161	161	159
Août . . .	156	156	156	152	174	177	181	185	160	161	162	159
Septembre .	158	157	158	152	174	177	181	185	161	161	163	159
Octobre . .	158	158	158	150	174	177	181	185	161	162	163	158
Novembre .	159	158	157	150	174	177	181	185	162	162	162	157
Décembre .	159	158	156		174	177	181		162	162	162	
Moyenne annuelle	157	157	156		172	176	180		160	161	161	

41

**Grosshandelsindexziffern der Schweiz und des Auslandes — Index des prix de gros en Suisse et à l'étranger — 1913=100**

1	Schweiz <sup>1)</sup> Suisse <sup>1)</sup> Officiel	Ver. Staaten Etats-Unis Bureau of Labor	England Angleterre Board of Trade	Niederlande Pays-Bas Officiel	Schweden Suède Officiel	Frankreich France Officiel	Deutschland Allemagne Officiel	Italien—Italie Camera di commercio di Milano
2	3	4	5	6	7	8	9	
Mittel - Moyenne								
1927	142	137	141	148	146	126 <sup>2)</sup>	138	
1928	145	140	140	149	148	126 <sup>2)</sup>	140	
1929	141	138	136	142	140	124	137	
1930	126					108	125	
1929								
Décembre . .	139	135	132	135	134	117	134	
1930								
Janvier . .	136	134	131	131	131	114	132	
Février . . .	133	132	128	126	128	114	129	
Mars . . .	131	130	124	122	125	112	126	
Avril . . .	129	130	124	122	124	111	127	
Mai . . .	128	128	122	118	123	110	126	
Juin . . .	126	124	121	118	123	108	124	
Juillet . . .	126	120	119	115	121	109	125	
Août . . .	126	120	118	114	121	108	125	
Septembre .	123	121	115	112	119	106	123	
Octobre . .	122	118	113	111	118	103	120	
Novembre .	120	115	112	110	117	100	120	
Décembre .	117					99	118	

42

<sup>1)</sup> 1914 = 100. — <sup>2)</sup> Vor der Währungsstabilisierung reduziert auf Goldbasis. — *Les chiffres de la période précédant la stabilisation ont été réduits sur la base de l'or.*

Preise für Edelmetalle in London — Prix des métaux précieux à Londres

43

Monatsende Fin de mois	Gold — Or					Silber — Argent				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
	In sh per Unze Feingold — En sh par once de fin					in d. p. Unze Standardsilber — en d. p. once standard				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . .	84. 9 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	84. 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	84. 11 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	30 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	27 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	26 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	20
Février . .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	30 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	26 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	19 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>
Mars . . .	84. 10	84. 10 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	30 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	25 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	26 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	25 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	19 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>
Avril . . .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11	84. 10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	29 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	25 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	25 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	19 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>
Mai . . .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	30 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	27 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	24 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	17 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>
Juin . . .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	85. —	30 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	27 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	24 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	15 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
Juillet . .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	85/0 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	29 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	26 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	27 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	24 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	16
Août . . .	84. 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	85. —	28 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	25 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	24 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	16 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Septembre .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	84. 11	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84/11 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	26 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	25 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	23 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	16 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>
Octobre . .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	85. —	24 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	23	16 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>
Novembre .	84. 10 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	85/1 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	25 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	26 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	22 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	16 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
Décembre .	84. 10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	84. 11	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 10	85/1 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	25	26 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	26 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	21 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	14 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>
	In Fr. per kg Feingold in London* En francs pour un kg d'or fin à Londres*					In Fr. per kg Feinsilber in London* En francs pour un kg d'argent fin à Londres*				
Janvier . .	3 439	3 440	3 456	3 443	3 443	113. —	100. 70	96. 30	95. 62	73. 02
Février . .	3 450	3 445	3 459	3 446	3 441	111. 80	95. 40	96. 10	95. 47	71. 83
Mars . . .	3 443	3 444	3 460	3 445	3 432	110. 10	94. 60	97. —	94. 75	70. 76
Avril . . .	3 437	3 449	3 457	3 439	3 424	109. 10	94. —	98. 80	91. 91	71. 27
Mai . . .	3 431	3 448	3 458	3 440	3 430	109. 40	96. 40	101. 60	89. 83	63. 41
Juin . . .	3 433	3 445	3 452	3 442	3 427	109. 90	95. 20	100. 50	88. 06	57. 21
Juillet . .	3 432	3 443	3 445	3 444	3 424	106. 90	95. 20	100. —	88. 79	58. 06
Août . . .	3 430	3 441	3 442	3 440	3 421	104. 20	92. —	97. 40	88. 24	59. 83
Septembre .	3 428	3 445	3 442	3 437	3 421	95. —	93. 90	96. 90	84. 51	59. 38
Octobre . .	3 434	3 448	3 441	3 438	3 420	90. 40	95. 30	97. 60	83. 86	60. 03
Novembre .	3 429	3 454	3 439	3 432	3 430	91. 50	98. 70	96. 90	82. 11	59. 22
Décembre .	3 428	3 451	3 440	3 426	3 427	90. 90	97. —	96. 20	78. 00	52. 36

\* Umgerechnet zum Geldkurs des englischen £ in der Schweiz. — Calculé au cours du change à vue de la livre anglaise en Suisse.



Monatsbilanz der schweizerischen Kantonalbanken — *Bilan mensuel des banques cantonales suisses*

44

Aktiven — Actif									
	Kassa und Giro-Guthaben <i>Caisse et avoir en comptes de virements</i>	Banken und Korrespondenten <i>Banques et correspondants</i>	Schweizerwechsel <i>Effets sur la Suisse</i>	Auslandwechsel <i>Effets sur l'Etranger</i>	Darlehen <i>Avances</i>	Darlehen an Gemeinden <i>Prêts aux Communes</i>	Konto-Korrentdebitoren <i>Comptes courants débiteurs</i>	Hypotheken <i>Créances hypothécaires</i>	Effekten <sup>1)</sup> <i>Fonds publics<sup>1)</sup></i>
In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1928									
Octobre . . .	37.4	325.1	277.1	21.1	465.2	197.5	904.6	3 017.8	398.2
Novembre . . .	47.2	329.2	286.6	21.2	466.8	197.1	899.0	3 031.9	396.5
1929									
Septembre . . .	31.1	397.8	318.8	23.1	506.9	192.7	933.8	3 184.2	399.8
Octobre . . .	33.8	384.7	323.7	28.5	508.4	193.8	937.8	3 200.4	399.9
Novembre . . .	41.7	388.6	333.2	38.8	510.1	195.7	942.0	3 218.0	404.8
Décembre <sup>2)</sup> . . .	60.1	433.1	362.3	39.8	514.2	204.4	929.5	3 242.7	415.1
1930									
Janvier . . .	45.6	439.0	345.7	28.4	515.0	198.0	932.8	3 259.4	435.9
Février . . .	32.9	437.6	339.8	29.8	517.5	194.6	938.0	3 274.8	445.0
Mars . . .	33.1	433.5	329.8	26.7	519.8	193.6	931.2	3 289.9	470.8
Avril . . .	44.8	451.1	322.4	23.7	521.2	194.4	932.2	3 306.0	467.8
Mai . . .	41.9	484.8	316.8	19.5	523.5	197.4	918.2	3 322.6	482.8
Juin . . .	35.1	471.8	310.1	21.8	525.6	204.0	921.6	3 333.5	496.2
Juillet . . .	46.4	466.6	309.6	20.5	528.8	208.9	925.9	3 350.8	494.9
Août . . .	42.1	488.8	322.5	24.5	528.9	208.2	926.0	3 361.8	480.5
Septembre . . .	42.2	469.2	333.0	27.4	458.7	209.0	924.7	3 446.0	494.3
Octobre . . .	48.8	470.7	349.4	24.9	459.1	209.7	918.4	3 463.0	498.2
Novembre . . .	56.2	479.7	350.5	21.5	461.4	210.9	914.2	3 479.2	511.5
Passiven — Passif									
	Kapital <i>Capital</i>	Reserven <i>Fonds de réserve</i>	Banken und Korrespondenten <i>Banques et correspondants</i>	Giro- und Checkkonti <i>Comptes de virements et de chèques</i>	Konto-Korrentkreditoren <i>Comptes courants créanciers</i>	Tratten und Akzpte <i>Traites et acceptations</i>	Spar-kasseneinlagen <i>Dépôts en caisse d'épargne</i>	Obligationen <i>Obligations</i>	Bilanz <i>Total du bilan</i>
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1928									
Octobre . . .	497.0	136.4	109.1	19.8	781.7	43.6	1 643.4	2 447.5	5 869.7
Novembre . . .	497.0	136.4	108.4	22.9	767.8	42.0	1 643.9	2 481.4	5 912.5
1929									
Septembre . . .	507.0	146.6	128.3		887.6	33.1	1 750.0	2 570.7	6 238.3
Octobre . . .	507.0	146.6	133.7		876.3	37.6	1 750.1	2 588.8	6 272.1
Novembre . . .	507.0	146.6	134.5		898.0	35.8	1 753.1	2 616.5	6 349.1
Décembre <sup>2)</sup> . . .	507.0	146.5	166.9		941.4	37.8	1 816.8	2 643.7	6 360.0
1930									
Janvier . . .	527.0	153.9	134.7		933.1	32.7	1 826.6	2 666.8	6 347.1
Février . . .	527.0	154.0	132.4		917.2	34.6	1 838.7	2 681.4	6 366.5
Mars . . .	527.0	154.8	123.9		910.1	34.0	1 850.0	2 706.7	6 402.1
Avril . . .	527.0	154.8	131.9		914.5	33.7	1 855.8	2 716.9	6 446.9
Mai . . .	527.0	156.0	154.0		920.7	33.3	1 864.0	2 721.7	6 505.1
Juin . . .	527.0	156.3	159.7		919.5	30.8	1 870.5	2 725.6	6 541.1
Juillet . . .	533.0	156.4	129.8		915.1	30.9	1 884.0	2 741.5	6 575.5
Août . . .	533.0	156.4	137.6		910.4	30.5	1 904.1	2 751.2	6 619.6
Septembre . . .	533.0	156.4	144.4		904.8	30.7	1 920.8	2 751.5	6 654.5
Octobre . . .	533.0	157.0	155.8		921.4	30.6	1 931.0	2 745.6	6 705.5
Novembre . . .	533.0	157.0	163.1		943.9	30.4	1 942.1	2 735.5	6 762.0

 1) Seit Januar 1929 inkl. Coupons. — *Dès janvier 1929 coupons y compris.*

 2) Jahresschlussbilanz. — *Bilan annuel.*

## Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

	1929		1930	
	Déc.		Octobre	Nov.
en millions				
<b>Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse:</b>				
	(31)	(31)	(30)	(31)
Metallbestand <sup>1)</sup> — <i>Encaisse métallique</i> <sup>1)</sup> . . . . .	618.5	—	—	—
Goldbestand — <i>Encaisse or</i> . . . . .	595.0	664.5	672.0	712.9
Golddevisen — <i>Disponibilités „or“ à l'étranger</i> . . . . .	353.0	354.0	335.2	344.7
Inlandportefeuille — <i>Portefeuille effets sur la Suisse</i> . . . . .	149.4	32.5	29.5	94.7
Lombardvorschüsse — <i>Avances sur nantissement</i> . . . . .	75.1	39.8	37.6	53.8
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	999.2	989.0	968.0	1 062.1
Täglich fällige Verbindlichkeiten — <i>Autres engagements à vue</i> . . . . .	200.4	189.0	198.9	242.1
1) Inkl. Silber, welches bis 31. März 1930 gesetzlich in die Metalldeckung eingerechnet wurde (Bankgesetz Art. 19 u. 19 bis, aufgehoben auf 1. April 1930). <i>Y compris l'argent inclus dans la couverture métallique légale jusqu'au 31 mars 1930 (Loi sur la Banque, art. 19 et 19bis, abrogée le 1er avril 1930).</i>				
<b>Bank von Frankreich — Banque de France:</b>				
	(27)	(30)	(28)	(26)
Goldbestand — <i>Encaisse-or (monnaies et lingots)</i> . . . . .	41 668	50 807	51 967	53 578
Sichtguthaben im Ausland — <i>Disponibilités à vue à l'Etranger</i> . . . . .	7 249	6 492	6 760	6 792
Diskontierte Handelswechsel auf das Ausland — <i>Effets de commerce escomptés sur l'Etranger</i> . . . . .	27	24	29	32
Im Ausland angekaufte Wechsel — <i>Effets négociables achetés à l'Etranger</i> . . . . .	18 665	19 100	19 107	19 355
Diskontierte Handelswechsel des Inlands — <i>Effets de commerce escomptés sur la France</i> . . . . .	8 584	7 068	8 721	8 354
Vorschüsse auf Wertschriften — <i>Avances sur titres</i> . . . . .	2 521	2 770	2 868	2 901
Realisierbare Bonds der Amortisationskasse — <i>Bons négociables de la Caisse autonome d'amortissement</i> . . . . .	5 612	5 304	5 304	5 304
Unverzinsliche Vorschüsse an den Staat — <i>Prêts sans intérêt à l'Etat</i> . . . . .	3 200	3 200	3 200	3 200
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	68 571	74 787	75 951	76 436
Guthaben des Staates und der Amortisationskasse — <i>Compte courant du Trésor public et de la Caisse autonome d'amortissement</i> . . . . .	11 737	13 089	13 354	12 624
Guthaben Privater — <i>Comptes courants et comptes de dépôts de fonds</i> . . . . .	7 296	7 991	9 355	11 126
Dispositionen und andere Verpflichtungen auf Sicht — <i>Dispositions et autres engagements à vue</i> . . . . .	555	386	478	572
<b>Belgische Nationalbank — Banque Nationale de Belgique:</b>				
	(26)	(29)	(27)	(31)
Gold und deckungsfähige Devisen — <i>Encaisse</i>				
Gold — <i>Or</i> . . . . .	1 175	1 295	1 297	1 372
Deckungsfähige Devisen — <i>Traites et disponibilités or sur l'étranger</i> . . . . .	578	887	896	970
Wechsel — <i>Portefeuille effets</i> . . . . .	816	747	748	896
Vorschüsse auf Wertschriften — <i>Avances sur fonds publics belges</i> . . . . .	33	28	31	42
Belgische Schatzwechsel — <i>Bons du Trésor belge</i> . . . . .	*	312	312	*
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	2 685	3 127	3 157	3 284
Guthaben des Tresors — <i>Comptes courants du Trésor</i> . . . . .	58	13	2	21
Guthaben Privater — <i>Comptes courants des particuliers</i> . . . . .	190	143	137	273
* Im Ausweis nicht angegeben. — <i>Pas indiqué dans la situation hebdomadaire.</i>				
<b>Bank von Italien — Banque d'Italie:</b>				
	(31)	(31)	(30)	(20)
Reserve . . . . .	10 341	10 185	9 796	9 591
davon — <i>dont</i> { Gold in Kassa — <i>Or en Italie</i> . . . . .	5 190	5 293	5 296	5 298
{ Golddevisen — <i>Avoir à l'étranger</i> . . . . .	5 151	4 892	4 500	4 293
Gold im Ausland, für den Staat deponiert — <i>Or déposé à l'étranger pour le compte de l'Etat</i> . . . . .	1 813	1 788	1 786	1 784
Inland-Portefeuille — <i>Effets sur l'Italie</i> . . . . .	4 319	2 792	2 860	3 118
Lombardvorschüsse — <i>Avances sur nantissement</i> . . . . .	1 802	1 525	1 490	1 478
Liquidationsinstitut — <i>Institut de liquidation</i> . . . . .	851	631	628	628
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	16 774	15 738	15 679	15 608
Anweisungen und Checks — <i>Mandats et chèques</i> . . . . .	603	406	424	408
Depositen — <i>Dépôts</i> . . . . .	1 082	1 293	1 176	1 355
Guthaben des Staates — <i>Avoir de l'Etat</i> . . . . .	300	300	300	300

	1929		1930	
	Déc.	Octobre	Nov.	Déc.
	en millions			
<b>Bank von England — Banque d'Angleterre:</b>	(25)	(29)	(26)	(31)
Notendepartement: — <i>Département de l'Emission:</i>				
Metallbestand — <i>Encaisse métallique</i> . . . . .	145.8	159.5	156.6	147.6
Andere Deckung der Notenemission — <i>Autres valeurs servant de couverture aux billets</i> . . . . .	260.0	260.0	260.0	260.0
davon — <i>dont</i> } Schuld des Staates — <i>Dette fixe de l'Etat</i> . . . . .	11.0	11.0	11.0	11.0
} Regierungssicherheiten — <i>Fonds d'Etat</i> . . . . .	233.6	232.9	233.0	233.1
Notenemission — <i>Billets émis</i> . . . . .	405.8	419.5	416.6	407.6
davon — <i>dont</i> } in Umlauf — <i>en circulation</i> . . . . .	379.5	355.6	351.1	368.8
} in Kassa — <i>en caisse</i> . . . . .	26.3	63.9	65.5	38.8
Bankdepartement: — <i>Département de Banque:</i>				
Regierungssicherheiten — <i>Fonds d'Etat</i> . . . . .	67.1	37.7	34.6	81.0
Andere Sicherheiten — <i>Autres valeurs</i> . . . . .	40.0	26.6	28.3	72.7
davon — <i>dont</i> } Diskontierungen u. Vorschüsse — <i>Escompte et avances</i>	22.3	4.2	6.1	49.0
} Sonstige Anlagen — <i>Autres fonds</i> . . . . .	17.7	22.4	22.2	23.7
Noten in Kassa — <i>Billets en caisse</i> . . . . .	26.3	63.9	65.5	38.8
Guthaben des Staates — <i>Avoir de l'Etat</i> . . . . .	8.8	21.0	18.9	6.6
Guthaben Privater — <i>Avoir des particuliers</i> . . . . .	106.8	90.7	92.7	168.6
davon — <i>dont</i> } Banken — <i>Avoir des Banques</i> . . . . .	71.0	55.7	55.9	132.4
} Andere — <i>Autres créanciers</i> . . . . .	35.8	35.0	36.8	36.2
<b>Reichsbank (Deutschland — Allemagne):</b>	(31)	(31)	(29)	(31)
Gold — <i>Or</i> . . . . .	2 283	2 180	2 180	2 216
Deckungsfähige Devisen — <i>Devises admises dans la couverture des billets</i>	404	198	525	469
Reichsschatzwechsel — <i>Bons du Trésor d'Empire</i> . . . . .	241	23	106	206
Wechsel und Schecks — <i>Autres traites et chèques</i> . . . . .	2 608	2 301	2 003	2 366
Lombardforderungen — <i>Avances sur nantissement</i> . . . . .	251	318	231	256
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	5 044	4 675	4 601	4 778
Täglich fällige Verbindlichkeiten — <i>Autres engagements à vue</i> . . . . .	755	383	381	651
<b>Österreichische Nationalbank — Banque Nationale d'Autriche:</b>	(31)	(31)	(30)	(31)
Barschatz — <i>Encaisse métallique</i> . . . . .	407	440	414	412
davon — <i>dont</i> } Gold — <i>Or</i> . . . . .	169	214	214	214
} Devisen und Valuten — <i>Devises</i>	238	226	200	198
In den Barschatz nicht eingerechnete Werte in ausländischer Währung — <i>Devises étrangères non comprises dans l'encaisse métallique</i>	334	498	491	518
Wechsel — <i>Traites, warrants et effets escomptés</i> . . . . .	306	102	130	148
Darlehen gegen Handpfand — <i>Prêts sur nantissement</i> . . . . .	1	0.5	0.7	1
Darlehensschuld des Bundes — <i>Bons du Trésor autrichien</i> . . . . .	109	101	101	101
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	1 094	1 035	1 042	1 090
Giroguthaben — <i>Comptes de virements et autres engagements à vue</i> . . . . .	64	110	97	93
<b>Tschechoslowakische Nationalbank — Banque Nationale Tchécoslovaque:</b>	(31)	(31)	(30)	(31)
Goldbestand — <i>Réserves-or</i> . . . . .	1 258	1 480	1 546	1 545
Guthaben im Ausland — <i>Disponibilités à l'étranger</i> . . . . .	2 270	2 345	2 344	2 447
Diskontierte Wechsel und Titel — <i>Lettres de change et titres escomptés</i>	921	254	167	494
Lombardvorschüsse — <i>Avances sur titres</i> . . . . .	89	14	13	32
Forderungen an den Staat — <i>Avances à l'Etat</i> . . . . .	4 124	3 837	3 804	3 775
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	8 230	7 144	7 278	7 824
Girogelderbestand — <i>Soldes des comptes de virements</i> . . . . .	675	568	382	570
<b>Ungarische Nationalbank — Banque Nationale de Hongrie:</b>	(31)	(31)	(30)	(31)
Barschatz — <i>Encaisse métallique</i> . . . . .	210	185	200	206
davon — <i>dont</i> } Gold — <i>Or</i> . . . . .	163	163	163	163
} Devisen und Valuten — <i>Devises</i> . . . . .	39	14	27	34
Wechsel — <i>Traites, warrants et effets escomptés</i> . . . . .	329	299	253	298
Schuld des Staates — <i>Prêts et avances à l'Etat</i> . . . . .	88	69	67	64
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	501	500	439	469
Giroguthaben — <i>Comptes de virements et autres engagements à vue:</i>				
staatliche — <i>d'Etat</i> . . . . .	70	4	13	33
sonstige — <i>autres</i> . . . . .	28	18	18	34

## Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

45

		1929		1930	
		Déc.	Octobre	Nov.	Déc.
<i>en millions</i>					
<b>Niederländische Bank — Banque néerlandaise:</b>					
Metallbestand — <i>Encaisse métallique</i>		(30)	(27)	(24)	(29)
davon Gold — <i>dont or</i>		471.8	449.9	451.4	450.3
Inlandwechsel — <i>Effets sur le pays</i>		447.5	425.5	426.2	426.2
Auslandwechsel — <i>Effets sur l'étranger</i>		70.7	46.5	48.1	49.5
Lombardvorschüsse — <i>Avances sur nantissement</i>	fl.	219.9	250.5	249.4	246.8
Vorschüsse an den Staat — <i>Avances à l'Etat</i>		111.0	83.8	87.0	98.6
Verschiedene Rechnungen — <i>Comptes divers</i>		—	15.0	—	—
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>		37.8	41.5	37.1	47.1
Guthaben des Staates — <i>Dépôts de l'Etat</i>		851.8	815.4	812.8	843.0
Guthaben Privater — <i>Dépôts des particuliers</i>		14.0	—	19.2	6.7
		19.8	53.7	22.6	23.5
<b>Schwedische Reichsbank — Banque de Suède:</b>					
Metallbestand — <i>Encaisse métallique</i>		(31)	(31)	(29)	(31)
davon Gold — <i>dont or</i>		246.8	244.8	244.8	243.6
Guthaben im Ausland — <i>Comptes courants à l'étranger</i>		244.7	241.8	241.5	240.8
Auslandwechsel — <i>Effets payables à l'étranger</i>		101.2	253.8	255.8	275.7
Ausländische Effekten — <i>Titres d'Etats étrangers</i>	Kr.	113.8	89.9	79.1	60.1
Inlandwechsel — <i>Effets payables en Suède</i>		51.4	66.0	66.0	63.9
Lombardvorschüsse — <i>Avances</i>		271.8	44.8	63.4	230.4
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>		105.2	61.5	67.4	88.6
Guthaben des Inlandes — <i>Comptes courants</i>		569.1	580.9	587.8	593.9
Guthaben ausländischer Banken — <i>Comptes courants de banques étrangères</i>		271.5	95.2	111.0	291.9
		0.7	11.6	8.1	9.0
<b>Bank von Spanien — Banque d'Espagne:</b>					
Metallbestand — <i>Encaisse métallique</i>		(28)	(31)	(29)	(27)
davon — <i>dont</i> { Gold in Kassa — <i>Or en caisse</i>		3 271	3 179	3 164	3 140
{ Silber — <i>Argent</i>		2 566	2 477	2 458	2 439
Auslandguthaben — <i>Disponibilités à l'étranger</i>		705	702	706	701
Wechsel — <i>Effets escomptés</i>	Pes.	103	97	110	111
Vorschüsse — <i>Avances</i>		716	731	764	793
Forderungen an den Staat — <i>Avances à l'Etat</i>		1 493	1 368	1 326	1 425
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i>		593	593	596	598
Guthaben des Staates — <i>Avoir de l'Etat</i>		4 433	4 699	4 642	4 724
Guthaben Privater — <i>Dépôts des particuliers</i>		398	199	195	228
		930	842	849	828
<b>Federal Reserve Banken</b>					
<i>Banques de Réserve Fédérales aux Etats-Unis:</i>					
Barbestand insgesamt — <i>Total de l'encaisse</i>		(31)	(29)	(26)	(31)
Gold — <i>Or</i>		3 011	3 192	3 164	3 082
davon als Notendeckung hinterlegt — <i>dont affecté à la couverture des billets</i>		2 857	3 037	3 025	2 941
Diskontierte Wechsel — <i>Traites escomptées</i>	\$	1 750	1 625	1 628	1 765
Auf dem offenen Markte angekaufte Wechsel — <i>Traites achetées sur le marché</i>		632	202	234	251
Regierungssicherheiten — <i>Obligations gouvernementales en portefeuille</i>		392	166	176	364
Federal Reserve Noten in Zirkulation — <i>Billets en circulation</i>		511	601	596	729
Depositen — <i>Dépôts</i>		1 910	1 355	1 422	1 664
davon { Depositen der Mitgliederbanken — <i>Dépôts des „member banks“</i>		2 414	2 519	2 463	2 517
{ Regierungsguthaben — <i>Avoir de l'Etat</i>		2 355	2 468	2 410	2 471
		29	27	29	19

**Ausweis der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel**  
*Situation de la Banque des Règlements Internationaux, à Bâle.*

**46**

	1930						
	30 Juin	31 Juillet	31 Août	30 Sept.	31 Oct.	30 Nov.	31 Déc.
	<i>En millions de francs suisses</i>						
1	2	3	4	5	6	7	8
<b>Aktiva — Actif</b>							
Kasse und Guthaben bei Banken — <i>Encaisse disponible à la Banque ou en compte-courant dans d'autres Banques.</i>	5.1	6.8	3.3	5.6	4.6	4.3	6.1
Gelder auf Sicht, zinstragend angelegt — <i>Fonds à vue placés à intérêts.</i>	23.0	80.5	107.6	68.8	28.9	71.4	74.8
<i>Rediskontierbare Anlagen — Portefeuille réescomptable</i>							
Handelswechsel und Bankakzepte — <i>Effets de commerce et acceptations de Banque</i>	239.3	184.1	152.5	203.7	225.0	240.0	319.6
Schatzwechsel — <i>Bons du Trésor</i>	261.4	180.5	84.5	100.8	166.5	170.7	177.2
<i>Gelder auf Zeit, zinstragend angelegt — Fonds à terme placés à intérêts</i>							
Bis zu höchstens 3 Monaten — <i>A 3 mois au maximum</i>	486.9	298.0	541.6	946.8	999.1	1 050.8	653.0
Von 3 bis 6 Monaten — <i>De 3 à 6 mois au maximum</i>	—	353.8	441.0	154.0	156.9	134.4	145.8
Von 6 bis 9 Monaten — <i>De 6 à 9 mois au maximum</i>	—	75.6	75.6	25.2	—	—	—
<i>Andere Anlagen — Placements divers</i>							
Mit Fälligkeit von mehr als 90 Tagen — <i>A plus de 90 jours d'échéance</i>	68.4	—	—	—	—	—	—
Bis zu höchstens 1 Jahr — <i>A 1 an au maximum</i>	—	107.9	150.4	185.8	190.8	190.5	153.8
Von 1 bis 2 Jahren — <i>De 1 à 2 ans</i>	—	13.7	1.5	1.0	1.0	0.5	—
Von mehr als 2 Jahren — <i>A plus de 2 ans d'échéance</i>	—	1.6	2.8	5.6	8.7	11.4	13.6
Sonstige Aktiva — <i>Autres actifs</i>	1.6	2.8	5.6	8.7	11.4	13.6	11.3
<b>Total</b>	<b>1 085.7</b>	<b>1 303.7</b>	<b>1 563.6</b>	<b>1 700.4</b>	<b>1 784.2</b>	<b>1 876.2</b>	<b>1 578.1</b>
<b>Passiva — Passif</b>							
Einbezahltes Stammkapital — <i>Capital versé</i>	102.5	102.5	102.5	102.5	102.6	102.6	102.9
<i>Besondere Einlagen — Dépôts spéciaux</i>							
Treuhänder-Annuitätenkonto — <i>Compte de Trust des Annuités</i>	151.2	154.6	154.5	154.4	154.5	154.5	154.3
Einlage der Deutschen Regierung — <i>Dépôt du Gouvernement allemand</i>	123.5	87.7	76.4	79.9	80.0	80.0	77.2
Garantiefonds der Französischen Regierung — <i>Fonds de garantie du gouvernement français</i>	—	68.8	68.4	68.7	68.7	68.7	68.7
<i>Zeiteinlagen — Dépôts à terme</i>							
Von 3 bis höchstens 6 Monaten — <i>De 3 à 6 mois au maximum</i>							
Zentralbanken für eigene Rechnung — <i>Banques centrales pour leur compte</i>	—	56.8	129.1	193.2	103.6	15.5	—
Zentralbanken für Rechnung Dritter — <i>Banques centrales pour le compte d'autres déposants</i>	—	272.4	393.9	39.2	0.2	—	55.1
Bis zu höchstens 3 Monaten — <i>A 3 mois au maximum</i>							
Zentralbanken für eigene Rechnung — <i>Banques centrales pour leur compte</i>	—	160.4	262.4	268.8	361.6	481.9	605.0
Zentralbanken für Rechnung Dritter — <i>Banques centrales pour le compte d'autres déposants</i>	—	78.0	142.2	582.6	697.0	665.0	154.4
Andere Einlagen — <i>Autres dépôts</i>	—	6.8	6.8	—	—	—	8.7
<i>Einlagen auf Sicht — Dépôts à vue</i>							
Zentralbanken — <i>Banques Centrales</i>							
für eigene Rechnung — <i>pour leur compte</i>	111.1	95.1	74.5	72.5	74.8	99.7	199.0
für Rechnung Dritter — <i>pour le compte d'autres déposants</i>	153.7	217.9	146.4	128.0	128.4	193.2	140.6
Sonstige Einlagen — <i>Autres dépôts</i>	3.7	—	—	0.1	0.1	0.1	0.2
Unverteilter Erlös aus der internationalen 5½% Anleihe des Deutschen Reiches 1930 — <i>Produit non encore réparti de l'Emprunt International 5½% 1930 du Gouvernement allemand</i>	438.2	—	—	—	—	—	—
Sonstige Passiva — <i>Autres passifs</i>	1.8	3.7	7.0	10.5	12.7	15.0	12.0
<b>Total</b>	<b>1 085.7</b>	<b>1 303.7</b>	<b>1 563.6</b>	<b>1 700.4</b>	<b>1 784.2</b>	<b>1 876.2</b>	<b>1 578.1</b>

# QUELLENNACHWEIS

für die nicht aus dem statistischen Bureau selber herrührenden Graphik- und Tabellenunterlagen.

## INDICATION DES SOURCES

pour les graphiques et tableaux, dont les données n'émanent pas du Bureau de statistique.

### Wirtschaftskurven — *Graphiques économiques.*

- V } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*  
VI }  
VII Eidg. Oberzolldirektion, Handelsstatistik — *Direction générale des douanes fédérales, statistique du commerce.*  
VIII (Postcheck- und Giroverkehr) Eidg. Oberpostdirektion — *(Virements postaux) Direction générale des postes.*  
IX Eidg. Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung, Generaldirektion der S.B.B. — *Administration fédérale des postes, des télégraphes et des téléphones et Direction générale des C.F.F.*  
X Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft gemeinsam mit dem Eidg. Amt für Wasserwirtschaft — *Office fédéral de l'économie électrique et Service fédéral des eaux.*  
XI Verband schweizerischer Kantonalbanken — *Union des Banques cantonales suisses.*

### Tabellen — *Tableaux.*

- 12 Basel und Zürich: Kantonale Börsenkommissariate — *Offices cantonaux de bourses.*  
*Genève: Société des agents de change.*  
18 Eidg. Zollverwaltung — *Administration fédérale des douanes.*  
19 } Eidg. Steuerverwaltung — *Administration fédérale des contributions.*  
20 }  
21 Schweizerische Bundesbahnen — *Chemins de fer fédéraux.*  
22 Eidg. Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung — *Administration fédérale des postes, des télégraphes et des téléphones.*  
23 Schiffsamt Basel — *Office de navigation, Bâle.*  
24 Eidg. Amt für Gold- und Silberwaren — *Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.*  
25 Seidentrocknungsanstalten Basel und Zürich — *Etablissements de conditionnement de la soie, Bâle et Zurich.*  
26 Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft gemeinsam mit dem Eidg. Amt für Wasserwirtschaft — *Office fédéral de l'économie électrique et Service fédéral des eaux.*  
27 Eidg. Oberpostdirektion — *Direction générale des postes.*  
30 }  
31 } Betreffende Bahnen — *Chemins de fer.*  
32 Schweizerische Verkehrszentrale Lausanne — *Office national suisse du tourisme, Lausanne.*  
33 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*  
34 }  
35 }  
36 } Eidg. Oberzolldirektion, Handelsstatistik — *Direction générale des douanes fédérales, statistique du commerce.*  
37 }  
38 }  
39 }  
40 } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*  
41 }  
42 *Bulletin de la Société des Nations, Institut international du commerce, Bruxelles, The Economist, Istituto centrale di statistica del Regno d'Italia.*  
43 Samuel Montagu & Co., London.  
44 Verband schweizerischer Kantonalbanken — *Union des Banques cantonales suisses.*  
45 Ausweise der Notenbanken — *Situations hebdomadaires des banques centrales d'émission.*  
46 Ausweis der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich — *Situation de la Banque des Règlements Internationaux.*

Die Monatsberichte der Schweizerischen Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli, Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden.

*On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque Nationale Suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli, Zurich.*  
*Le prix de l'abonnement annuel est fixé à Fr. 3.—.*